



Briuselis, 2017 m. kovo 7 d.
(OR. en)

6960/17

Tarpinstitucinės bylos:
2016/0105 (COD)
2016/0106 (COD)

FRONT 105
VISA 89
CODEC 318
COMIX 171

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Nuolatinių atstovų komiteto / Mišraus komiteto

data: 2017 m. kovo 2 d.

Ankstesnio
dokumento Nr.: 6572/17 FRONT 92 VISA 71 CODEC 246 COMIX 145

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos priegios prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 767/2008 ir Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl atvykimo ir išvykimo sistemos naudojimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 2016/399

– Įgaliojimai vesti derybas su Europos Parlamentu

2017 m. kovo 2 d. posėdyje Nuolatinių atstovų komitetas susitarė dėl įgaliojimų vesti derybas su Europos Parlamentu, kaip išdėstyta priede.

Komisijos pasiūlymo pakeitimai pažymėti pabraukiant ir simboliu [...].

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos priegios prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 767/2008 ir Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies b ir d punktus ir 87 straipsnio 2 dalies a punktą [...],

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę²,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

1. 2008 m. vasario 13 d. Komisijos komunikate „Pasirengimas kitiems Europos Sąjungos sienų valdymo etapams“³ nurodyta, kad įgyvendinant Europos integruoto sienų valdymo strategiją reikia sukurti atvykimo ir išvykimo sistemą (AIS), kurią naudojant elektroninėmis priemonėmis registruojamas trečiųjų šalių piliečių, kuriems leista atvykti į valstybių narių teritoriją [...] trumpalaikiam buvimui, atvykimo ir išvykimo laikas bei vieta ir apskaičiuojama jų leidžiamo buvimo trukmė;
2. 2008 m. birželio 19–20 d. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad svarbu toliau plėtoti integruoto sienų valdymo strategiją, be kita ko, geriau išnaudoti šiuolaikines technologijas, siekiant tobulinti išorės sienų valdymą;

¹ OL C [...], [...], p. [...].

² OL C [...], [...], p. [...].

³ COM(2008) 69 final.

3. 2009 m. birželio 10 d. Komisijos komunikate „Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė piliečių labui“ pasisakoma už elektroninės atvykimo į valstybių narių teritoriją ir išvykimo iš jos kertant išorės sienas registravimo sistemos sukūrimą siekiant užtikrinti efektyvesnį patekimo į šią teritoriją valdymą;
4. 2011 m. birželio 23–24 d. Europos Vadovų Taryba paragino sparčiai vykdyti darbą pažangaus sienų valdymo srityje. 2011 m. spalio 25 d. Komisija paskelbė komunikatą „Pažangus sienų valdymas. Galimybės ir perspektyvos“;
5. Europos Vadovų Taryba savo 2014 m. birželio mėn. priimtose strateginėse gairėse pabrėžė, jog, atsižvelgiant į tai, kad Šengeno erdvė suteikia žmonėms galimybę keliauti be kontrolės kertant vidaus sienas ir kad didėja į ES keliaujančių žmonių skaičius, būtina veiksmingai valdyti ES bendras išorės sienas, kad būtų užtikrinta tvirta apsauga. Sąjunga turi sutelkti visas savo turimas priemones, kad teiktų valstybėms narėms paramą joms vykdamas šią užduotį. Šiuo tikslu turėtų būti ekonomiškai efektyviai modernizuotas integruotas išorės sienų valdymas, kad būtų užtikrintas pažangus sienų valdymas, apimantis atvykimo ir išvykimo sistemą bei Registruotų keliautojų programą, kurią vykdyti padėtų naujoji didelės apimties IT sistemų valdymo agentūra („eu-LISA“);
6. 2015 m. gegužės 13 d. Komisijos komunikate „Europos migracijos darbotvarkė“ atkreiptas dėmesys į tai, kad „*naujas etapas prasidės su pažangiai valdomų sienų iniciatyva, siekiant padidinti sienos perėjimo efektyvumą, palengvinti sienos perėjimą didžiajai daugumai sąžiningų keliautojų iš trečiųjų šalių, kartu, pradėjus fiksuoti visų trečiųjų šalių piliečių tarpvalstybines keliones, sustiprinti kovą su neteisėta migracija, visiškai laikantis proporcingumo principo*“;
7. būtina tiksliai nustatyti atvykimo ir išvykimo sistemos (AIS) tikslus, jos techninę struktūrą, nustatyti taisykles dėl jos veikimo bei naudojimo ir apibrėžti su sistema susijusias pareigas, į sistemą įvedamų duomenų kategorijas, jų įvedimo tikslus ir kriterijus, prieigą prie duomenų turinčias institucijas ir kitas taisykles dėl duomenų tvarkymo bei asmens duomenų apsaugos;
8. AIS turėtų būti taikoma trečiųjų šalių piliečiams, kuriems leista atvykti trumpalaikiam buvimui į valstybių narių teritoriją [...]. Ji taip pat turėtų būti taikoma trečiųjų šalių piliečiams, kuriems neleista atvykti trumpalaikiam buvimui.

AIS turėtų būti įdiegta prie tų valstybių narių, kurios taiko visą Šengeno *acquis*, taip pat tų valstybių narių, kurios kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis*, tačiau kurių atžvilgiu jau sėkmingai užbaigtas patikrinimas pagal taikomą Šengeno vertinimo procedūrą ir kurioms AIS naudojimo tikslu suteikta pasyvi prieiga prie Vizų informacinės sistemos (VIS), išorės sienų. Be to, AIS turėtų būti įdiegta prie AIS naudojančių valstybių narių visų vidaus sienų, kurių kontrolė dar nepanaikinta. Vis dėlto prie tokių sienų AIS atžvilgiu turėtų būti taikomos specialios nuostatos, pagrįstos prie tokių sienų vykdomų patikrinimų proceso ekonomiškumo motyvais, kartu nedarant įtakos saugumo lygiui bei tinkamam AIS veikimui ir nedarant poveikio kitoms sienų kontrolės pareigoms pagal Reglamentą (ES) 2016/399;

- (8a) trečiųjų šalių piliečių leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje trukmė šio reglamento tikslais priklauso nuo taikytinos Šengeno *acquis*;
- (8b) apskaičiuojant bendrą 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį apribojimą, AIS įdiegtoje skaičiuoklėje turėtų būti atsižvelgiama į buvimo AIS naudojančių valstybių narių teritorijoje atvejus. Trečiosios šalies piliečiui kitą kartą atvykus į valstybių narių teritoriją, apskaičiuojant bendrą 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį apribojimą turėtų būti atsižvelgiama į visus leidžiamo buvimo pratęsimo atvejus.
- Nukrypstant nuo bendros Šengeno sienų kodekso 6 straipsnio 1 dalyje nustatytos taisyklės, buvimo atvejai AIS nenaudojančių valstybių narių teritorijoje, kol tokios valstybės narės bus prijungtos prie AIS, turėtų būti skaičiuojami atskirai, remiantis trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentuose dedamais spaudais;
- (8c) į buvimo valstybėse narėse, kol kas taikančiose ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudojančiose AIS, atvejus skaičiuoklėje turėtų būti atsižvelgiama tik siekiant patikrinti, ar laikomasi bendro 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį apribojimo, ir siekiant patikrinti vizos galiojimo laikotarpį.
- Skaičiuokle neturėtų būti apskaičiuojama buvimo, kuris leidžiamas pagal valstybės narės, kol kas taikančios ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudojančios AIS, išduotą nacionalinę trumpalaikę vizą, trukmė.
- Apskaičiuojant pagal vizą leidžiamo buvimo trukmę, skaičiuoklėje neturėtų būti atsižvelgiama į buvimo valstybėse narėse, kol kas taikančiose ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudojančiose AIS, atvejus;
9. AIS tikslas turėtų būti gerinti išorės sienų valdymą, užkirsti kelią neteisėtai imigracijai ir palengvinti migracijos srautų valdymą. AIS visų pirma ir kai tinkama turėtų padėti nustatyti bet kokio asmens, kuris neatitinka arba nebeatitinka leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje trukmės sąlygų, tapatybę;
10. siekiant šių tikslų, AIS turėtų būti tvarkomi raidiniai skaitmeniniai duomenys ir biometriniai duomenys (pirštų atspaudai ir veido atvaizdas). Biometrinių duomenų naudojimas, nepaisant jo poveikio keliautojų privatumui, pateisinamas dėl dviejų priežasčių. Pirma, pagal biometrinius duomenis galima patikimai nustatyti valstybių narių teritorijoje be kelionės dokumentų arba kitų asmens tapatybės dokumentų esančių trečiųjų šalių piliečių (kaip dažnai daro neteisėti migrantai) tapatybę. Antra, pagal biometrinius duomenis galima patikimiau nustatyti teisėtų keliautojų atvykimo ir išvykimo duomenų atitiktį. Tais atvejais, kai veido atvaizdai naudojami kartu su pirštų atspaudų duomenimis, tai leidžia sumažinti registruojamų pirštų atspaudų kiekį ir sudaro sąlygas pasiekti tokį pat rezultatą tapatybės nustatymo tikslumo atžvilgiu;

11. AIS turėtų būti registruojami trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, keturių pirštų atspaudai (jei tai fiziškai įmanoma), siekiant sudaryti sąlygas atlikti tikslų patikrinimą ir tiksliai nustatyti tapatybę (užtikrinant, kad trečiosios šalies pilietis jau nėra įregistruotas naudojant kitą tapatybę arba kitą kelionės dokumentą), taip pat garantuoti, kad visais atvejais būtų turima pakankamai duomenų. Vizų turėtojų pirštų atspaudai bus tikrinami naudojant Vizų informacinę sistemą (VIS), sukurtą Tarybos sprendimu 2004/512/EB¹. AIS turėtų būti registruojami ir asmenų, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, ir vizas turinčių trečiųjų šalių piliečių veido atvaizdai. Pirštų atspaudai ir veido atvaizdas [...] turėtų būti naudojami kaip [...] biometrinis identifikatorius tikrinant trečiųjų šalių piliečių, kurie anksčiau buvo įregistruoti AIS, tapatybę tol, kol jų asmens byla nėra ištrinta. [...] Siekiant atsižvelgti į kiekvieno sienos perėjimo punkto ypatybes ir skirtingas sienų rūšis, nacionalinės institucijos kiekvieno sienos perėjimo punkto atveju turėtų nustatyti, ar atliekant reikiamus patikrinimus kaip pagrindinis biometrinis identifikatorius turėtų būti naudojami pirštų atspaudai, ar veido atvaizdas;
12. AIS turėtų sudaryti centrinė sistema, kurioje bus naudojama kompiuterizuota centrinė biometrinių ir raidinių skaitmeninių duomenų bazė, kiekvienos valstybės narės vienoda nacionalinė sąsaja, saugus AIS centrinės sistemos ir VIS centrinės sistemos ryšių kanalas ir centrinės sistemos ir vienodų nacionalinių sąsajų ryšių infrastruktūra. Kiekviena valstybė narė turėtų sujungti savo nacionalinę [...] pasienio kontrolei būtiną infrastruktūrą su vienoda nacionaline sąsaja;
13. reikėtų užtikrinti AIS ir VIS sąveikumą sukuriant automatinį [...] ryšių tarp centrinių sistemų kanalą, kad AIS naudojančios pasienio kontrolės institucijos galėtų atlikti paiešką VIS siekdamas gauti su viza susijusius duomenis, kad sukurtų arba atnaujintų atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą arba atsisakymo leisti atvykti įrašą [...], kad pasienio kontrolės institucijos galėtų patikrinti vizos galiojimą ir vizos turėtojo tapatybę, prie [...] sienų, prie kurių naudojama AIS, automatiškai [...] palygindamos pirštų atspaudus su VIS duomenimis, ir kad pasienio kontrolės institucijos galėtų patikrinti trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, tapatybę, pirštų atspaudus palygindamos su VIS duomenimis. Užtikrinus sąveikumą, VIS naudojančios pasienio kontrolės ir vizų institucijos taip pat turėtų turėti galimybę tiesiogiai iš VIS atlikti paiešką AIS, nagrinėdamos prašymus išduoti vizą ir priimdamos su šiais prašymais susijusius sprendimus, be to, [...] atnaujinti su vizomis susijusius duomenis AIS tuo atveju, jeigu viza panaikinama, atšaukiama arba pratęsiama. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008² turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas. Automatizuotų procesų tarp AIS ir VIS pradžią kiekvienu atveju turėtų patvirtinti atitinkama institucija;

¹ 2004 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 2004/512/EB dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo (OL L 213, 2004 6 15, p. 5).

² 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsiikeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (VIS reglamentas) (OL L 218, 2008 8 13, p. 60).

14. šiame reglamente turėtų būti apibrėžtos valstybių narių institucijos, kurioms gali būti suteikiama prieiga prie AIS, kad jos į sistemą įvestų duomenis, juos keistų, ištrintų arba su jais susipažintų konkrečiais AIS tikslais ir tiek, kiek tai būtina jų užduotims atlikti;
15. AIS duomenų tvarkymas turėtų būti proporcingas siekiamiems tikslams ir būtinas kompetentingų institucijų užduotims atlikti. Naudodamos AIS, kompetentingos institucijos turėtų užtikrinti, kad būtų gerbiamas asmens, kurio duomenų prašoma, žmogaus orumas bei neliečiamybė ir kad asmenys nebūtų diskriminuojami dėl lyties, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar bet kurių kitų įsitikinimų, priklausymo tautinei mažumai, turto, gimimo aplinkybių, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos;
16. kovojant su teroristiniais nusikaltimais ir kitomis sunkiomis nusikalstamomis veikomis, tam, kad paskirtosios [...] institucijos vykdytų savo funkcijas, joms būtina turėti naujausią informaciją. Prieiga prie VIS duomenų teisėsaugos tikslu jau pasiteisino kaip naudinga nustatant nuo smurto mirusių žmonių tapatybę arba padedant tyrėjams gerokai pasistūmėti tiriant bylas, susijusias su prekyba žmonėmis, terorizmu ar prekyba narkotikais. Prieiga prie AIS laikomos informacijos yra būtina teroristinių nusikaltimų, nurodytų Tarybos pamatiniame sprendime 2002/475/TVR¹, arba kitų sunkių nusikalstamų veikų, nurodytų Tarybos pagrindų sprendime 2002/584/TVR², prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais. AIS generuojami duomenys gali būti naudojami kaip tapatybės tikrinimo priemonė tiek tais atvejais, kai trečiosios šalies pilietis yra sunaikinęs savo dokumentus, tiek tuomet, kai paskirtosios [...] institucijos tiria nusikaltimą naudodamos pirštų atspaudus arba veido atvaizdą ir nori nustatyti tapatybę. Šiuos duomenis taip pat būtų galima naudoti kaip kriminalinės žvalgybos priemonę, padedančią rinkti įrodymus sekant nusikaltimo padarymu įtariamo asmens arba nusikaltimo aukos kelionės maršrutus. Todėl AIS laikomi duomenys turėtų būti prieinami valstybių narių paskirtosioms institucijoms ir Europos policijos biurui (toliau – Europolas), laikantis šiame reglamente nustatytų sąlygų.
- Prieigos prie AIS teroristinių ar kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais sąlygos turėtų būti tokios, kad valstybių narių teisėsaugos institucijoms būtų sudarytos sąlygos nagrinėti atvejus, susijusius su įtariamaisiais, kurie naudojami keliomis tapatybėmis. Šiuo tikslu, jeigu atitiktis nustatoma atliekant paiešką atitinkamoje duomenų bazėje dar prieš prisijungiant prie AIS, tai neturėtų užkirsti kelio tokiai prieigai;
17. be to, Europolas atlieka itin svarbų vaidmenį, kiek tai susiję su valstybių narių institucijų tarpusavio bendradarbiavimu tiriant tarpvalstybinius nusikaltimus, teikdamas paramą nusikaltimų prevencijai, analizei ir tyrimui visoje Sąjungoje. Todėl Europolas, vykdydamas jam pavestas užduotis, taip pat turėtų turėti prieigą prie AIS, laikantis Tarybos sprendimo 2009/371/TVR³;

¹ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2002/475/TVR dėl kovos su terorizmu (OL L 164, 2002 6 22, p. 6).

² 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimas 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, 2002 7 18, p. 1).

³ 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimas 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europolo) įsteigimo (OL L 121, 2009 5 15, p. 37).

18. prieiga prie AIS teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais yra kišimasis į asmenų, kurių asmens duomenys tvarkomi AIS, pagrindines teises į asmens privataus gyvenimo gerbimą ir asmens duomenų apsaugą. Bet koks tokio pobūdžio kišimasis turi atitikti teisės nuostatas, kurios turi būti suformuluotos pakankamai tiksliai, kad asmenys prie jų galėtų priderinti savo elgesį, turi saugoti asmenis nuo savivalės ir pakankamai aiškiai apibrėžti kompetentingoms institucijoms suteiktos diskrecijos apimtį ir jos įgyvendinimo būdus. Bet koks apribojimas turi būti reikalingas demokratinėje visuomenėje siekiant apginti teisėtus ir proporcingus interesus ir turi būti proporcingas siekiamam teisėtam tikslui;
19. duomenų palyginimai, pagrįsti latentiniu piršto atspaudu (daktiloskopiniu pėdsaku, kuris gali būti randamas nusikaltimo vietoje), yra labai svarbūs užtikrinant policijos bendradarbiavimą. Galimybė latentinį piršto atspaudą palyginti su AIS saugomais pirštų atspaudų duomenimis tais atvejais, kai esama pagrįstų priežasčių manyti, kad nusikalstamos veikos vykdytojas arba auka gali būti įregistruoti AIS, turėtų būti labai naudinga valstybių narių paskirtosioms [...] institucijoms užkertant kelią teroristiniams nusikaltimams arba kitoms sunkioms nusikalstamoms veikoms, juos atskleidžiant arba tiriant, pavyzdžiui, kai vienintelis nusikaltimo vietoje rastas įrodymas yra latentiniai pirštų atspaudai;
20. būtina paskirti valstybių narių kompetentingas institucijas ir centrinį prieigos punktą, per kurį būtų teikiami prašymai gauti prieigą prie AIS duomenų, taip pat sudaryti ir tvarkyti paskirtųjų institucijų vykdomųjų padalinių, įgaliotų tokį prašymą pateikti konkrečiais teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais, sąrašą;
21. paskirtųjų institucijų vykdomieji padaliniai prašymus gauti prieigą prie centrinėje sistemoje saugomų duomenų turėtų teikti centriniam prieigos punktui ir tie prašymai turėtų būti pagrįsti. Paskirtųjų institucijų vykdomieji padaliniai, įgalioti teikti prašymus gauti prieigą prie AIS duomenų, neturėtų atlikti tikrinančiosios institucijos funkcijų. Centrinis prieigos punktas turėtų būti įstaiga arba subjektas, kuriam pagal nacionalinę teisę patikėta vykdyti viešosios valdžios funkcijas, ir turėdamas pakankamą skaičių tinkamos kvalifikacijos darbuotojų, turėti gebėti veiksmingai patikrinti, kad konkrečiu atveju yra tenkinamos prašymo suteikti prieigą prie AIS sąlygos. Centriniai prieigos punktai turėtų veikti nepriklausomai nuo paskirtųjų institucijų ir jų pareiga turėtų būti nepriklausomai užtikrinti, kad būtų griežtai laikomasi šiame reglamente nustatytų prieigos sąlygų. [...] Kai siekiant reaguoti į konkrečią ir realią su teroristiniais nusikaltimais arba kitomis sunkiomis nusikalstamomis veikomis susijusią grėsmę prieiga prie duomenų būtina iš anksto, centrinis prieigos punktas turėtų turėti galimybę tvarkyti prašymą nedelsdamas ir tik vėliau atlikti patikrinimą;

22. siekiant apsaugoti asmens duomenis ir išvengti sisteminių paieškų, AIS duomenys turėtų būti tvarkomi tik konkrečiais atvejais ir kai tai būtina teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais. Paskirtosios institucijos ir Europolas prašymus gauti prieigą prie AIS duomenų turėtų teikti tik tuomet, kai turi pagrįstą pagrindą manyti, kad pasinaudojus tokia prieiga bus gauta informacijos, kuri jiems iš esmės padės užkardyti, atskleisti ar tirti teroristinį nusikaltimą arba kitą sunkią nusikalstamą veiką;
23. [...]
24. veiksmingo asmens duomenų palyginimo ir jų mainų tikslais valstybės narės turėtų visapusiškai įgyvendinti esamus tarptautinius susitarimus, taip pat jau galiojančias Sąjungos teisės nuostatas, susijusias su keitimusi asmens duomenimis (visų pirma Sprendimą 2008/615/TVR), ir jais naudotis;
25. asmens duomenys AIS sistemoje turėtų būti saugomi ne ilgiau, nei būtina siekiant AIS tikslų. Duomenis, susijusius su trečiųjų šalių piliečiais, sienų valdymo tikslais tikslinga saugoti penkerius metus, siekiant išvengti poreikio pakartotinai AIS registruoti trečiųjų šalių piliečius prieš pasibaigiant šiam terminui. [...] Kiekvieną sujungtą atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą apie trečiųjų šalių piliečius, kurie yra Sąjungos piliečio šeimos nariai ir kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB¹, arba trečiosios šalies piliečio, kuris pagal Sąjungos teisę naudojasi laisvo judėjimo teise, šeimos nariai ir kurie neturi Direktyvoje 2004/38/EB nurodytos leidimo gyventi kortelės, tikslinga saugoti ne ilgiau nei vienus metus nuo paskutinio išvykimo dienos. Jeigu išvykimo įrašo nėra, duomenys saugomi penkerius metus nuo paskutinio atvykimo įrašo datos;

¹ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

26. penkerių metų duomenų saugojimo laikotarpis yra reikalingas, kad sienos apsaugos pareigūnas, prieš išduodamas keliautojui leidimą atvykti į valstybių narių teritoriją [...], galėtų atlikti būtiną rizikos analizę, kaip to reikalaujama Šengeno sienų kodekse. Konsulinėse įstaigose tvarkant prašymus išduoti vizą, taip pat reikia išnagrinėti pareiškėjo kelionių istoriją, siekiant įvertinti ankstesnių vizų naudojimą ir tai, ar buvo laikomasi leidžiamo buvimo sąlygų. Spraga, susidariusią atsisakius pasuose dedamų spaudų, užpildys informacijos paieška AIS. Todėl sistemoje pateikiama kelionių istorija turėtų apimti laikotarpį, kuris būtų pakankamas vizų išdavimo tikslais. Dėl penkerių metų duomenų saugojimo laikotarpio sumažės pakartotinės registracijos dažnumas, o tai bus naudinga visiems keliautojams, nes sutrumpės vidutinis sienos kirtimo laikas ir laukimo prie sienos perėjimo punktų laikas. Net jeigu keliautojas atvyksta į valstybių narių teritoriją [...] tik vieną kartą, dėl to, kad kiti keliautojai jau yra įregistruoti AIS ir neturės dar kartą būti registruojami, laukimo pasienyje laikas sutrumpės. Šis duomenų saugojimo laikotarpis taip pat yra reikalingas siekiant palengvinti sienos kirtimą naudojant procedūras paspartinančias priemones ir savitarnos sistemas. Toks režimo supaprastinimas priklauso nuo sistemoje įregistruotų duomenų. Trumpesnis duomenų saugojimo laikotarpis darytų neigiamą poveikį patikrinimų kertant sieną [...] trukmei. Dėl trumpesnio duomenų saugojimo laikotarpio taip pat sumažėtų keliautojų, galinčių pasinaudoti tokiu supaprastintu režimu, skaičius, o tai pakenktų nustatytam AIS tikslui – palengvinti sienos kirtimą;
27. tas pats penkerių metų duomenų saugojimo laikotarpis būtų reikalingas saugant duomenis apie asmenis, kurie iš valstybių narių teritorijos neišvyko pasibaigus leidžiamo [...] buvimo laikotarpiui, kad būtų palengvintas tapatybės nustatymas ir grąžinimo procesas, ir apie asmenis, kuriems neleista atvykti trumpalaikiam buvimui [arba neleista atvykti turint kelionių vizą]. Jeigu nėra pagrindo duomenis ištrinti anksčiau, jie turėtų būti ištrinti pasibaigus penkerių metų laikotarpiui;
28. reikėtų nustatyti tikslias taisykles, susijusias su AIS plėtojimo ir eksploatavimo pareigomis, taip pat valstybių narių pareigas, susijusias su prisijungimu prie AIS. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1077/2011¹ įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra turėtų būti atsakinga už centralizuotos AIS plėtoją ir operacijų valdymą pagal šį reglamentą, o Reglamento (ES) Nr. 1077/2011 susijusios nuostatos turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos;
29. turėtų būti nustatytos taisyklės dėl valstybių narių atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl šio reglamento pažeidimų;

¹ 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (OL L 286, 2011 11 1, p. 1).

30. asmens duomenų tvarkymui, kurį valstybės narės atlieka taikydamos šį reglamentą, taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB¹, išskyrus atvejus, kai valstybių narių paskirtosios ar tikrinančiosios institucijos duomenis tvarko teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais;
- (30a) nedarant poveikio šiame reglamente nustatytoms konkretesnėms taisyklėms, asmens duomenų tvarkymui taikoma Direktyva 95/46/EB, Pamatinis sprendimas 2008/977/TVR ir Reglamentas (EB) Nr. 45/2001, atsižvelgiant į jų materialinę taikymo sritį;
31. valstybių narių institucijoms pagal šį reglamentą tvarkant asmens duomenis teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais, turėtų būti taikomas jų nacionalinėje teisėje nustatytas asmens duomenų apsaugos standartas, atitinkantis Tarybos pamatinį sprendimą 2008/977/TVR²;
- (31a) vadovaujantis 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos pamatiniu sprendimu 2006/960/TVR dėl keitimosi informacija ir žvalgybos informacija tarp Europos Sąjungos valstybių narių teisėsaugos institucijų supaprastinimo, valstybių narių, kurių paskirtosios institucijos turi prieigą prie AIS pagal tą sprendimą, kompetentingos institucijos gali teikti AIS laikomą informaciją AIS nenaudojančioms valstybėms narėms ir valstybėms narėms, kurioms šis reglamentas nėra taikomas. Dėl tokio informacijos teikimo turėtų būti pateiktas tinkamai pagrįstas prašymas ir tokia informacija turėtų būti teikiama tik tais atvejais, kai tai būtina teroristinio nusikaltimo arba kitos sunkios nusikalstamos veikos prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais. AIS naudojanti valstybė narė gali tokią informaciją suteikti tik tuo atveju, jeigu užtikrinamas bet kokios informacijos apie atvykimo ir (arba) išvykimo įrašus, kurią turi prašymą pateikusi valstybė narė, teikimas abipusiu pagrindu AIS naudojančioms valstybėms narėms. Visam vėlesniam iš AIS gautų duomenų tvarkymui taikomas Pamatinis sprendimas 2008/977/TVR;
32. asmens duomenys, kuriuos valstybės narės gavo pagal šį reglamentą, neturėtų būti perduodami trečiajai šaliai, tarptautinei organizacijai arba bet kuriai privačiai Sąjungoje ar už jos ribų įsisteigusiai šaliai ir joms neturėtų būti suteikiama prieiga prie tų duomenų, nebent to reikia konkrečiais atvejais, siekiant padėti nustatyti trečiosios šalies piliečio, kuriam taikoma grąžinimo procedūra, tapatybę, laikantis griežtų sąlygų, arba ypatingos skubos atveju, jeigu kyla tiesioginė ir didelė teroristinio nusikaltimo arba kitų sunkių nusikalstamų veikų grėsmė, laikantis Pamatinio sprendimo 2008/977/TVR. Duomenų perdavimo taisyklių atžvilgiu užsibuvusių asmenų grąžinimas turėtų būti laikomas svarbiu visuomenės interesu; Tokie duomenys turėtų būti perduodami trečiajai šaliai tik tuo atveju, jeigu užtikrinamas bet kokios informacijos apie atvykimo ir (arba) išvykimo įrašus, kurią turi prašymą pateikusi trečioji šalis, teikimas abipusiu pagrindu AIS naudojančioms valstybėms narėms;

¹ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

² 2008 m. lapkričio 27 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR dėl asmens duomenų, tvarkomų vykdant policijos ir teisminį bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, apsaugos (OL L 350, 2008 12 30, p. 60).

- (32a) pradėjus taikyti Direktyvą (ES) 2016/680¹, duomenų perdavimas trečiajai šaliai, AIS nenaudojančiai valstybei narei arba valstybei narei, kuriai šis reglamentas nėra taikomas, kuris yra leidžiamas ypatingos skubos atveju, kai kyla tiesioginė ir didelė teroristinio nusikaltimo arba kitos sunkios nusikalstamos veikos grėsmė, turėtų būti vykdomas laikantis toje direktyvoje nustatytų taikytinų sąlygų;
33. Sąjungos institucijų arba įstaigų veiklai, kurią jos atlieka vykdydamos savo užduotis, susijusias su AIS operacijų valdymu, taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001²;
34. nepriklausomos priežiūros institucijos, įsteigtos pagal Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnį, turėtų stebėti, ar valstybės narės asmens duomenis tvarko teisėtai, o Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas, kurio pareigybė sukurta Reglamentu (EB) Nr. 45/2001, turėtų stebėti su asmens duomenų tvarkymu susijusią Sąjungos institucijų ir įstaigų veiklą. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas [...] ir priežiūros institucijos turėtų bendradarbiauti tarpusavyje vykdydami AIS stebėseną;
35. nacionalinės priežiūros institucijos, įsteigtos pagal Tarybos pamatinio sprendimo 2008/977/TVR 25 straipsnį, turėtų stebėti, ar valstybės narės teisėtai tvarko asmens duomenis teisėsaugos tikslais, o nacionalinės priežiūros institucijos, įsteigtos pagal Sprendimo 2009/371/TVR 33 straipsnį, turėtų stebėti, ar Europolas teisėtai tvarko duomenis;
36. vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 45/2001 28 straipsnio 2 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, ir jis pateikė nuomonę 2016 m. rugsėjo 21 d.;

¹ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuria panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4).

² 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

37. pasiūlyme nustatytos griežtos prieigos prie AIS taisyklės ir būtinos apsaugos priemonės. Jame taip pat nustatytos fizinių asmenų teisės turėti prieigą prie duomenų, juos taisyti ir ištrinti, taip pat naudotis teise į apskundimą teismine tvarka, visų pirma teisė kreiptis į teismą ir nepriklausomų valdžios institucijų vykdoma duomenų tvarkymo operacijų priežiūra. Todėl šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje nustatytų principų – tai, visų pirma, teisė į orumą (Chartijos 1 straipsnis), vergijos ir priverčiamojo darbo uždraudimas (Chartijos 5 straipsnis), teisė į laisvę ir saugumą (Chartijos 6 straipsnis), teisė į privataus ir šeimos gyvenimo gerbimą (Chartijos 7 straipsnis), asmens duomenų apsauga (Chartijos 8 straipsnis), teisė į nediskriminavimą (Chartijos 21 straipsnis), vaiko teisės (Chartijos 24 straipsnis), pagyvenusių žmonių teisės (Chartijos 25 straipsnis), neįgaliųjų teisės (Chartijos 26 straipsnis) ir teisė į veiksmingą teisinę gynybą (Chartijos 47 straipsnis);
38. siekiant veiksmingai stebėti šio reglamento taikymą, būtina reguliariai vykdyti vertinimą. Valstybės narės turėtų nustatyti taisykles dėl sankcijų, taikomų už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir užtikrinti jų įgyvendinimą;
39. siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011¹;
40. valstybės narės negali deramai sukurti bendros AIS ir bendrų duomenų naudojimo prievolių, sąlygų bei procedūrų, todėl dėl tų veiksmų masto ir poveikio juos būtų geriau įgyvendinti Sąjungos lygmeniu, laikantis Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
41. pradėjus veikti [...] AIS, Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 20 straipsnio 2 dalis turėtų būti iš dalies pakeista [...], kiek tai susiję su valstybių narių sudarytais dvišaliais susitarimais [...] ir trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, leidžiamu buvimo laikotarpiu, viršijančiu 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį [...]; [...]

¹ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

42. numatomos AIS išlaidos yra mažesnės nei biudžetas, skirtas pažangiam sienų valdymui pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 515/2014¹. Atitinkamai, priėmus šį reglamentą, pagal Reglamento (ES) Nr. 515/2014 5 straipsnio 5 dalies b punktą Komisija deleguotuoju aktu turėtų perskirstyti sumą, kuri šiuo metu paskirta IT sistemų, padedančių valdyti migracijos srautus prie išorės sienų, kūrimui;
- (43) [...]
44. šiuo reglamentu nedaromas poveikis Direktyvos 2004/38/EB taikymui;
45. pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Kadangi šis reglamentas grindžiamas Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šio reglamento, Danija turi nuspręsti, ar jį įtrauks į savo nacionalinę teisę;
46. šis reglamentas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2000/365/EB², plėtojimas; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
47. šis reglamentas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB³, plėtojimas; todėl Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

¹ 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 515/2014, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė ir panaikinamas Sprendimas Nr. 574/2007/EB (OL L 150, 2014 5 20, p. 143).

² 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).

³ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

48. Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*¹, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB² 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį;
49. Šveicarijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*³, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB⁴ 3 straipsniu ir Tarybos sprendimo 2008/149/TVR⁵ 3 straipsniu;

¹ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

² 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

³ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

⁴ 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

⁵ 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/149/TVR dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 50).

50. Lichtenšteino atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*¹, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/349/ES² 3 straipsniu ir Tarybos sprendimo 2011/349/ES³ 3 straipsniu;
51. [Kipro, Bulgarijos, Rumunijos ir Kroatijos atžvilgiu šio reglamento nuostatos dėl VIS yra nuostatos, grindžiamos Šengeno *acquis* arba kitaip su ja susijusios, kaip apibrėžta atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje, 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje];
52. AIS neturėtų naudoti tos valstybės narės, kurių atžvilgiu dar nėra sėkmingai užbaigtas patikrinimas pagal taikomą Šengeno vertinimo procedūrą ir kurioms dar nėra suteikta pasyvi prieiga prie Vizų informacinės sistemos (VIS) AIS naudojimo tikslu. Valstybės narės, nenaudojančios AIS nuo pačios veikimo pradžios, turėtų būti prijungtos prie AIS laikantis šiame reglamente nustatytos tvarkos, kai tik bus įvykdytos visos atitinkamos sąlygos.

¹ OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

² 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

³ 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/349/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo, pridėdamo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję visų pirma su teismų bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose ir policijos bendradarbiavimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 1).

1 SKYRIUS
Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

Dalykas

1. Šiuo reglamentu sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (toliau – AIS), kurioje registruojama ir laikoma informacija apie [...] sienas, prie kurių naudojama AIS, kertančių trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir išvykimo datą, laiką ir vietą, kad būtų galima apskaičiuoti jų leidžiamo buvimo trukmę ir kad pasibaigus leidžiamo buvimo [...] laikui būtų generuojami valstybėms narėms skirti perspėjimai, taip pat registruojama informacija apie atsisakymo leisti atvykti trečiųjų šalių piliečiams, kuriems neleista atvykti trumpalaikiam buvimui [arba pagal kelionių vizą], datą, laiką ir vietą ir informacija apie valstybės narės instituciją, kuri atsisakė leisti atvykti, ir tokio atsisakymo priežastis.
2. Šio reglamento IV skyriuje taip pat nustatomos sąlygos, kuriomis valstybių narių paskirtosios [...] institucijos ir Europos policijos biuras (toliau – Europolas) gali gauti prieigą paieškai AIS atlikti teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais.

1. Šis reglamentas taikomas trečiųjų šalių piliečiams, kuriems į valstybių narių teritoriją leista atvykti trumpalaikiam buvimui [arba pagal kelionių vizą] ir kuriems pagal Reglamentą (ES) 2016/399 taikomi patikrinimai kertant [...] sienas, prie kurių naudojama AIS. Kai atvykstama į valstybių narių teritoriją ir iš jos išvykstama, šis reglamentas taikomas trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra trečiųjų šalių piliečių, kurie naudojami laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę arba naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiosios šalies susitarimą, šeimos nariai ir kurie neturi atitinkamai Direktyvoje 2004/38/EB nurodytos leidimo gyventi kortelės arba teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento pagal tą susitarimą.
2. Šis reglamentas taip pat taikomas trečiųjų šalių piliečiams, kuriems neleista atvykti į valstybių narių teritoriją trumpalaikiam buvimui [arba pagal kelionių vizą] pagal Reglamento (ES) 2016/399 14 straipsnį.
3. Šis reglamentas netaikomas:
 - a) [...] trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra Sąjungos piliečio šeimos nariai, kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB ir kurie turi toje direktyvoje numatytą leidimo gyventi kortelę;
 - b) [...] trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra trečiųjų šalių piliečių, kurie naudojami laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę arba naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiosios šalies susitarimą, šeimos nariai ir kurie turi atitinkamai Direktyvoje 2004/38/EB numatytą leidimo gyventi kortelę arba teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą pagal tą susitarimą;
 - c) Reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 16 punkte nurodytų leidimų gyventi turėtojams, išskyrus asmenis, kuriems taikomi šios dalies a ir b punktai;

- cc) trečiųjų šalių piliečiams, kurie naudojami judumo teise pagal Direktyvą 2014/66/ES arba Direktyvą (ES) 2016/801;
- d) ilgalaikių vizų turėtojams;
- e) Andoros, Monako, [...] San Marino piliečiams ir Vatikano Miesto Valstybės išduoto paso turėtojams;
- f) asmenims, kuriems netaikomi patikrinimai kertant sieną arba kurie naudojami supaprastinta sienų kirtimo tvarka, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/399 6a straipsnio 3 dalies d [...] punkte, arba tokių asmenų kategorijoms;
- g) asmenims ar asmenų kategorijoms, nurodytiems Reglamento (ES) 2016/399 6a straipsnio 3 dalies e, f, g ir h punktuose.

Šis reglamentas netaikomas trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra [...] pirmos pastraipos a ir b punktuose nurodyti šeimos nariai, net jeigu jie nelydi Sąjungos piliečio arba trečiosios šalies piliečio, kuris naudojami laisvo judėjimo teise, arba neprisijungia prie jo.

4. Šio reglamento nuostatos, susijusios su leidžiamo buvimo trukmės apskaičiavimu ir valstybėms narėms skirtų perspėjimų generavimu pasibaigus leidžiamo buvimo [...] laikui, netaikomos trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra Sąjungos piliečio šeimos nariai ir kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB, arba kurie yra trečiosios šalies piliečio, pagal Sąjungos teisę besinaudojančio laisvo judėjimo teise, šeimos nariai ir kurie neturi Direktyvoje 2004/38/EB nurodytos leidimo gyventi kortelės.

1. Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:
 - 1) išorės sienos – išorės sienos, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 2 punkte;
 - 1a) vidaus sienos – vidaus sienos, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 1 punkte;
 - 2) pasienio kontrolės institucijos – kompetentingos institucijos, kurioms pagal nacionalinę teisę pavesta tikrinti asmenis [...] sienos perėjimo punktuose, kuriuose naudojama AIS, pagal šio reglamento 60 straipsnį;
 - 3) imigracijos institucijos – kompetentingos institucijos, kurioms pagal nacionalinę teisę pavesta:
 - a) valstybių narių teritorijoje tikrinti, ar tenkinamos atvykimo į valstybių narių teritoriją arba leidžiamo buvimo joje sąlygos, ir (arba)
 - b) nagrinėti sąlygas ir priimti sprendimus, susijusius su trečiųjų šalių piliečių [...] gyvenimu valstybių narių teritorijoje, ir prireikus konsultuoti pagal Reglamentą (ES) 377/2004, ir (arba)
 - c) sudaryti palankesnes sąlygas grąžinti trečiųjų šalių piliečius į trečiąją kilmės ar tranzito šalį;
 - 4) vizų institucijos – [...] institucijos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 767/2008 4 straipsnio 3 punkte [...];

- 4a) sprendžiančioji institucija – bet kokia kvaziteisminė arba administracinė valstybės narės įstaiga, atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą, kompetentinga priimti pirmosios instancijos sprendimus tokiais atvejais;
- 5) trečiosios šalies pilietis – bet kuris asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta [...] SESV 20 straipsnio 1 dalyje, išskyrus asmenis, kurie naudojami laisvo judėjimo teisėmis, lygiavertėmis Sąjungos piliečių teisėmis, pagal Sąjungos arba Sąjungos bei jos valstybių narių susitarimus su trečiosiomis šalimis;
- 6) kelionės dokumentas – pasas arba kitas lygiavertis dokumentas, kuris suteikia jo turėtojui teisę kirsti išorės sienas ir į kurį gali būti įklijuota viza;
- 7) trumpalaikis buvimas – buvimas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnio 1 dalyje;
- 8) trumpalaikė viza – viza, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 810/2009 2 straipsnio 2 punkto a papunktyje;
- 8a) nacionalinė trumpalaikė viza – valstybės narės, netaikančios visos Šengeno *acquis*, išduotas leidimas, skirtas numatomam buvimui tos valstybės narės teritorijoje, kurio trukmė neviršija 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį;
- 9) [kelionių viza – viza, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. xxx/20xx, kuriuo sukurama kelionių viza ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir reglamentai (EB) Nr. 562/2006 ir (EB) Nr. 767/2008, 3 straipsnio 2 punkte [...];
- 9a) viza – trumpalaikė viza [ir kelionių viza];
- 9b) leidžiamas buvimas – tikslus dienų skaičius, kurį trečiosios šalies pilietis gali teisėtai būti valstybių narių teritorijoje, skaičiuojant nuo atvykimo dienos pagal taikytinas nuostatas;

- 10) vežėjai – vežėjai, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 15 punkte;
- 11) atsakinga valstybė narė – valstybė narė, įvedusi duomenis į AIS;
- 12) tikrinimas – duomenų rinkinių lyginimo siekiant nustatyti nurodytos tapatybės autentiškumą procesas (tikrinimas „vienas su vienu“);
- 13) tapatybės nustatymas – asmens tapatybės nustatymo atliekant paiešką duomenų bazėje, kai duomenys lyginami su įvairiais duomenų rinkiniais, procesas (tikrinimas „vienas su daugeliu“);
- 14) raidiniai skaitmeniniai duomenys – raidėmis, skaičiais, specialiais ženklais, tarpu ir skyrybos ženklais pateikiami duomenys;
- 15) pirštų atspaudų duomenys – duomenys, susiję su dešinės rankos, o jeigu jos nėra, tuomet kairės rankos smiliaus, didžiojo, bevardžio ir mažojo piršto keturiais atspaudais [...], kurių raiška ir kokybė yra pakankama, kad juos būtų galima naudoti automatiškai nustatant biometrinių duomenų atitiktį;
- 16) veido atvaizdas – skaitmeniniai veido atvaizdai, kurių raiška ir kokybė yra pakankami, kad juos būtų galima naudoti automatiškai nustatant biometrinių duomenų atitiktį;
- 17) biometriniai duomenys – pirštų atspaudai ir veido atvaizdas;
- 18) užsibuvęs asmuo – trečiosios šalies pilietis, kuris neatitinka arba nebeatitinka [...] jo leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje sąlygų;
- 19) „eu-LISA“ – Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra, įsteigta Reglamentu (ES) Nr. 1077/2011;
- 20) [...];

- 21) priežiūros institucija – priežiūros institucijos, įsteigtos pagal Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnį;
- 22) nacionalinė priežiūros institucija – terminas, vartojamas kalbant apie teisėsaugos tikslus, reiškia priežiūros institucijas [...], įsteigtas pagal Tarybos pamatinio sprendimo 2008/977/TVR 25 straipsnį;
- 23) [...];
- 24) AIS duomenys – visi centrinėje sistemoje pagal 13, 14, 15, 16, 17 ir 18 straipsnius saugomi duomenys;
- 25) teisėsauga – teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencija, atskleidimas arba tyrimas;
- 26) teroristiniai nusikaltimai – nacionalinėje teisėje nustatytos nusikalstamos veikos, atitinkančios nurodytąsias Pamatinio sprendimo 2002/475/TVR 1–4 straipsniuose arba joms lygiavertės;
- 26a) paskirtosios institucijos – institucijos, kurios yra atsakingos už teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevenciją, atskleidimą arba tyrimą, valstybių narių paskirtos pagal 26 straipsnį;
- 27) sunkios nusikalstamos veikos – nusikalstamos veikos, atitinkančios nurodytąsias Pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 2 straipsnio 2 dalyje arba joms lygiavertės, jeigu už jas pagal nacionalinę teisę baudžiama laisvės atėmimu arba įkalinimu, kurio ilgiausias terminas – bent treji metai;
- 28) savitarnos sistema – automatinė sistema, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 23 punkte;
- 29) e. vartų sistema – infrastruktūra, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 24 punkte;

- 30) nepavykusios duomenų registracijos atveju dalis – registracijos atveju, kai kokybė yra nepakankama biometrinių duomenų įregistravimui, dalis;
- 31) klaidingai teigiamų tapatybės nustatymo rezultatų dalis – gautų atitikčių, kurios nepriklauso tikrinamam keliautojui, dalis;
- 32) klaidingai neigiamų tapatybės nustatymo rezultatų dalis – atliekant biometrinę paiešką nerastų biometrinių atitikčių, nors keliautojo biometriniai duomenys buvo įregistruoti, dalis.

2. Direktyvos 95/46/EB 2 straipsnyje apibrėžti terminai turi tą pačią reikšmę ir šiame reglamente, kai valstybių narių institucijos tvarko asmens duomenis šio reglamento 5 straipsnyje nustatytu tikslu.
3. Pamatinio sprendimo 2008/977/TVR 2 straipsnyje apibrėžti terminai turi tą pačią reikšmę ir šiame reglamente, kai valstybių narių institucijos tvarko asmens duomenis teisėsaugos tikslais.

3a straipsnis

Sienos, prie kurių taikoma AIS, ir AIS naudojimas prie šių sienų

1. AIS taikoma prie valstybių narių išorės sienų.
2. Valstybės narės, kurios taiko visą Šengeno *acquis*, įdiegia AIS prie savo vidaus sienų su valstybėmis narėmis, kurios kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudoja AIS.
- 2a. Valstybės narės, kurios taiko visą Šengeno *acquis*, ir valstybės narės, kurios kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudoja AIS, įdiegia AIS prie savo vidaus sienų su valstybėmis narėmis, kurios kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis* ir nenaudoja AIS.
- 2b. Valstybės narės, kurios kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudoja AIS, įdiegia AIS prie savo vidaus sienų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/399 2 straipsnio 1 punkto b ir c papunkčiuose.

3. Prie vidaus sausumos sienų tarp dviejų valstybių narių, kurios kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudoja AIS, tos valstybės narės įdiegia AIS be biometrinių funkcijų, nukrypstant nuo 21 straipsnio 2 dalies trečios ir ketvirtos pastraipų ir 25 straipsnio. Prie šių vidaus sienų, jeigu trečiosios šalies pilietis dar nėra įregistruotas AIS, asmens byla sukurama neregistruojant biometrinių duomenų. Biometriniai duomenys įtraukiami prie kito sienos perėjimo punkto, kuriame AIS naudojama su biometrinėmis funkcijomis.

4 straipsnis

AIS sukūrimas

[...] „eu-LISA“, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ir laikydamosi 34 straipsnio, plėtoja AIS ir užtikrina jos operacijų valdymą, įskaitant 14 straipsnio 1 dalies f punkte ir 15 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytas biometrinių duomenų tvarkymo funkcijas.

5 straipsnis

AIS paskirtis

Įrašant ir saugant duomenis, kurie registruojami AIS pagal 14–18 straipsnius [...], ir suteikiant valstybėms narėms prieigą prie jų, AIS tikslai yra šie:

- a) didinti patikrinimų kertant sienas efektyvumą, šiuo tikslu apskaičiuojant ir stebint atvykstančių ir išvykstančių trečiųjų šalių piliečių, kuriems leista atvykti trumpalaikiam buvimui [arba pagal kelionių vizą], leidžiamo buvimo trukmę;
- b) padėti nustatyti trečiosios šalies piliečio [...], neatitinkančio arba nebeatitinkančio atvykimo į valstybių narių teritoriją ar trumpalaikio buvimo joje [arba buvimo joje pagal kelionių vizą] sąlygų, tapatybę;
- c) suteikti galimybę nustatyti ir išaiškinti užsibuvusius asmenis [...] ir sudaryti sąlygas valstybių narių kompetentingoms nacionalinėms institucijoms imtis tinkamų priemonių, be kita ko, siekiant padidinti grąžinimo galimybes;

- d) suteikti galimybę elektroniniu būdu atvykimo ir išvykimo sistemoje tikrinti informaciją apie atsisakymo leisti atvykti atvejus;
- e) [...] sudaryti sąlygas automatizuoti patikrinimų kertant sienas [...] procedūrą [...];
- f) sudaryti sąlygas [...] vizų institucijoms turėti prieigą prie informacijos apie teisėtą ankstesnių vizų naudojimą;
- g) informuoti trečiųjų šalių piliečius apie jų leidžiamo buvimo trukmę;
- h) rinkti statistinius duomenis apie trečiųjų šalių piliečių atvykimą ir išvykimą, atsisakymą leisti jiems atvykti ir jų užsibuvimą, siekiant gerinti užsibuvimo rizikos vertinimą ir prisidėti prie įrodymais grindžiamos Sąjungos migracijos politikos formavimo;
- ha) tam tikrais atvejais padėti valstybėms narėms vykdyti jų nacionalines režimo supaprastinimo programas, įskaitant prašymų nagrinėjimą ir sprendimų dėl jų priėmimą;
- i) kovoti su tapatybės klastojimu ir netinkamu kelionės dokumentų naudojimu;
- j) prisidėti prie teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo;
- k) [...]
- l) sudaryti sąlygas generuoti informaciją [...], skirtą su terorizmu arba kitomis sunkiomis nusikalstamomis veikomis susijusiems tyrimams [...], įskaitant šių nusikalstamų veikų vykdytojų, jų padarymu įtariamų asmenų ir jų aukų tapatybės nustatymą;
- m) sudaryti palankesnes sąlygas nagrinėti tarptautinės apsaugos prašymus;
- n) sudaryti palankesnes sąlygas nustatyti atsakomybę už prieglobsčio prašymus.

1. AIS sudaro:
 - a) centrinė sistema;
 - b) kiekvienoje valstybėje narėje veikianti vienoda nacionalinė sąsaja (grindžiama bendromis techninėmis specifikacijomis ir tokia pati visose valstybėse narėse), per kurią užtikrinamas centrinės sistemos ryšys su valstybių narių nacionaline [...] infrastruktūra, būtina patikrinimams prie sienos;
 - c) saugus ryšių kanalas tarp AIS centrinės sistemos ir VIS centrinės sistemos;
 - d) centrinės sistemos ir vienodų nacionalinių sąsajų ryšių infrastruktūra.
2. AIS centrinės sistemos prieglobą savo [...] techninėse stotyse vykdo „eu-LISA“. Ji užtikrina, kad būtų vykdomos šiame reglamente nustatytos funkcijos, laikantis prieinamumo, kokybės ir operatyvumo sąlygų, kaip numatyta 34 straipsnio 3 dalyje.
3. Nedarant poveikio Komisijos sprendimui 2008/602/EB¹, tam tikri AIS ryšių infrastruktūros aparatinės ir programinės įrangos komponentai naudojami bendrai su VIS ryšių infrastruktūra, nurodyta Sprendimo 2004/512/EB 1 straipsnio 2 dalyje. [...] Užtikrinama VIS ir AIS duomenų loginė atskirtis.

¹ 2008 m. birželio 17 d. Komisijos sprendimas 2008/602/EB, kuriuo nustatoma nacionalinių sąsajų ir centrinės VIS bei nacionalinių sąsajų ryšių infrastruktūros fizinė architektūra ir reikalavimai, taikytini kūrimo etape (OL L 194, 2008 7 23, p. 3).

Sąveikumas su VIS

1. „eu-LISA“ sukuria saugų AIS centrinės sistemos ir VIS centrinės sistemos ryšių kanalą, kad būtų užtikrintas AIS ir VIS sąveikumas. Naudojant vieną sistemą tiesiogiai atlikti paiešką kitoje sistemoje įmanoma tik tuo atveju, jei tokia galimybė nustatyta tiek šiame reglamente, tiek Reglamente (EB) Nr. 767/2008¹.
2. Taikant sąveikumo reikalavimą, AIS naudojančioms pasienio kontrolės institucijoms suteikiama galimybė susipažinti su VIS duomenimis naudojantis AIS, kad jos:
 - a) automatiškai gautų ir importuotų su viza susijusius duomenis tiesiogiai iš VIS, norėdamos AIS sukurti ar atnaujinti vizos turėtojo atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą arba atsisakymo leisti atvykti įrašą [...] pagal šio reglamento 13, 14 ir 16 straipsnius ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18a straipsnį;
 - b) automatiškai gautų ir importuotų su viza susijusius duomenis tiesiogiai iš VIS, norėdamos atnaujinti atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą [...] tuo atveju, jeigu viza panaikinama, atšaukiama arba pratęsiama, pagal šio reglamento 17 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 13, 14 ir 18a straipsnius;
 - c) pagal šio reglamento 21 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnio 2 dalį patikrintų vizos autentiškumą bei galiojimą arba patikrintų, ar įvykdytos atvykimo į valstybių narių teritoriją sąlygos pagal Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnį [...]
 - d) prie [...] sienų, prie kurių naudojama AIS, patikrintų, ar trečiosios šalies pilietis, kuriam netaikomas reikalavimas turėti vizą, anksčiau buvo įregistruotas VIS pagal šio reglamento 21 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 19a straipsnį;

¹ 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsiikeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (VIS reglamentas) (OL L 218, 2008 8 13, p. 60–81).

- e) jeigu vizos turėtojo tapatybės negalima patikrinti AIS, prie [...] sienų, prie kurių naudojama AIS, patikrintų vizos turėtojo tapatybę palygindamos pirštų atspaudus su VIS duomenimis pagal šio reglamento 21 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnio 6 dalį.

3. Taikant sąveikumo reikalavimą, VIS naudojančioms vizų institucijoms suteikiama galimybė susipažinti su AIS duomenimis naudojantis VIS, kad jos [...]:

- a) nagrinėtų prašymus išduoti vizą ir priimtų sprendimus dėl tų prašymų pagal šio reglamento 22 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 15 straipsnio 4 dalį;
- aa) valstybių narių, kurios kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudoja AIS, atveju – nagrinėtų prašymus išduoti nacionalinę trumpalaikę vizą ir priimtų su tokiais prašymais susijusius sprendimus;
- b) automatiškai atnaujintų su viza susijusius duomenis atvykimo ir (arba) išvykimo įrašė [...] tuo atveju, jeigu viza panaikinama, atšaukiama arba pratęsiama, pagal šio reglamento 17 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 13 ir 14 straipsnius.

8 straipsnis

Prieiga prie AIS duomenims įvesti, keisti, trinti ir susipažinti su jais

- 1. Prieiga prie AIS 13, 14, 15, 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodytiems duomenims įvesti, keisti, trinti ir susipažinti su jais suteikiama tik tinkamai įgaliotiems kiekvienos valstybės narės institucijų, turinčių kompetenciją 21–32 straipsniuose nustatytais tikslais, darbuotojams. Šios prieigos apimtis yra tik tokia, kokia yra būtina užduotims atlikti siekiant šio tikslo, ir yra proporcinga siekiamiems tikslams.

2. Kiekviena valstybė narė paskiria kompetentingas nacionalines institucijas, kurios šio reglamento tikslais yra pasienio kontrolės, vizų, imigracijos ir sprendžiančiosios institucijos, [taip pat Reglamento (ES) 604/2013¹ 35 straipsnio 1 dalyje nurodytos kompetentingos institucijos]. Tinkamai įgaliotiems darbuotojams suteikiama prieiga prie AIS duomenims įvesti, keisti, trinti arba susipažinti su jais. Kiekviena valstybė narė šių institucijų sąrašą nedelsdama perduoda „eu-LISA“. Šiame sąrašė nurodoma, koku tikslu kiekvienai institucijai suteikiama prieiga prie AIS duomenų.

Per tris mėnesius nuo AIS veikimo pradžios pagal 60 straipsnį *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbiamas suvestinis šių institucijų sąrašas. Jeigu sąrašė daroma pakeitimų, „eu-LISA“ kartą per metus skelbia atnaujintą suvestinį sąrašą.

3. Institucijos, kurios turi teisę susipažinti su AIS saugomais duomenimis arba turėti prie jų prieigą teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ir tyrimo tikslais, skiriamos laikantis IV skyriaus nuostatų.

9 straipsnis

Bendrieji principai

1. Kiekviena kompetentinga institucija, kuriai suteikta prieiga prie AIS, užtikrina, kad AIS būtų naudojama tik tada, kai būtina, tinkamai ir proporcingai.
2. Kiekviena kompetentinga institucija užtikrina, kad naudodama AIS ji nediskriminuotų trečiųjų šalių piliečių dėl lyties, rasės ar etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos ir visapusiškai gerbtų žmogaus orumą bei asmens neliečiamybę. Ypač daug dėmesio skiriama ypatingai vaikų, pagyvenusių žmonių ir neįgaliųjų padėčiai. [...]

¹ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (OL L 180, 2013 6 29, p. 31–59).

Automatinė skaičiuoklė ir pareiga informuoti trečiųjų šalių piliečius apie likusią leidžiamo buvimo trukmę

1. AIS įdiegiama automatinė skaičiuoklė, kuri parodo AIS registruotų trečiųjų šalių piliečių [...] maksimalią leidžiamo buvimo trukmę [...]. [...]

Skaičiuoklė netaikoma trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra [...] Sąjungos piliečio šeimos nariai ir kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB, arba kurie yra trečiosios šalies piliečio, pagal Sąjungos teisę besinaudojančio laisvo judėjimo teise, šeimos nariai ir neturi Direktyvoje 2004/38/EB nurodytos leidimo gyventi kortelės.

2. Iš automatinės skaičiuoklės kompetentingos institucijos gauna šią informaciją:
 - a) [...] atvykimo metu – apie trečiųjų šalių piliečių maksimalią [...] leidžiamo buvimo trukmę [...] ir apie tai, ar buvo išnaudotas pagal trumpalaikę vizą, išduotą [...] vienam arba dviem atvykimams [...], leidžiamų atvykimų skaičius;
 - b) per valstybių narių teritorijoje atliekamus asmenų patikrinimus arba informacijos tikrinimą – apie trečiųjų šalių piliečių likusią leidžiamo buvimo trukmę arba užsibuvimą;
 - c) [...] išvykimo metu – apie trečiųjų šalių piliečių užsibuvimo atvejus [...];
 - d) nagrinėjant prašymus išduoti vizą ir priimant sprendimus dėl jų – apie maksimalią likusią leidžiamo buvimo trukmę pagal numatomas atvykimo datas.
3. Bet kuris trečiosios šalies pilietis turi teisę atvykstant vykdomo patikrinimo kertant sieną metu klausti pasienio kontrolės institucijų apie didžiausią likusį jam leidžiamo buvimo dienų skaičių, kurį nustatant atsižvelgiama į atvykimų skaičių ir buvimo trukmę, leidžiamus pagal vizą {arba kelionių vizą}, ir tuo pačiu iš pasienio kontrolės institucijų gauti tokią informaciją.

4. [...] Trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą ir kurie turėdami vizą¹ arba nacionalinę trumpalaikę vizą yra valstybėse narėse, kol kas taikančiose ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudojančiose AIS, atveju skaičiuoklė nenurodo leidžiamo buvimo pagal tą vizą arba nacionalinę trumpalaikę vizą trukmės. Šiuo atveju skaičiuoklė tik patikrinama, ar laikomasi bendro 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį apribojimo ir vizos galiojimo laikotarpio.
5. Automatinė skaičiuoklė taip pat taikoma trumpalaikio buvimo pagal riboto teritorinio galiojimo vizą, išduotą remiantis Reglamento (EB) Nr. 810/2009 25 straipsnio 1 dalies b punktu, atvejams. Šiuo atveju skaičiuoklėje atsižvelgiama į leidžiamą buvimą, nustatytą pagal tokią vizą, nepriklausomai nuo to, ar atitinkamo asmens bendras buvimo laikas viršija 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį.

11 straipsnis

Informavimo mechanizmas

1. AIS įdiegiamas mechanizmas, kuris iš karto pasibaigus leidžiamo buvimo laikotarpiui automatiškai nustato, kuriuose atvykimo ir (arba) išvykimo įrašuose nėra duomenų apie išvykimą, ir nustato įrašus, kurių atveju buvo [...] viršyta maksimali leidžiamo buvimo trukmė.
- 1a. Trečiųjų šalių piliečių, kurie kerta sieną turėdami galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą (STD), išduotą pagal Reglamentą (EB) 693/2003, atžvilgiu AIS įdiegiamas mechanizmas, kuris vos pasibaigus leidžiamo buvimo trukmei automatiškai nustato, kuriuose atvykimo ir (arba) išvykimo įrašuose nėra duomenų apie išvykimą, ir nustato įrašus, kurių atveju buvo viršytas didžiausias leidžiamo buvimo terminas.

¹ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 565/2014/ES, kuriuo nustatoma supaprastinta asmenų kontrolės prie išorės sienų tvarka, grindžiama vienašališku Bulgarijos, Kroatijos, Kipro ir Rumunijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją arba buvimo joje ne ilgiau kaip 90 per bet kurį 180 dienų laikotarpį tikslu ir panaikinami sprendimai Nr. 895/2006/EB ir Nr. 582/2008/EB.

2. Paskirtosios kompetentingos nacionalinės institucijos pagal 8 straipsnio 2 dalį gali susipažinti su sistemos sugeneruotu sąrašu, kuriame pateikiami 14 ir 15 straipsniuose išvardyti visų nustatytų užsibuvusių asmenų duomenys, kad jos imtusi tinkamų priemonių, be kita ko, siekdamos nustatyti užsibuvusius asmenis ir, kai įmanoma ir taikytina, prisidėti prie užsibuvusių asmenų grąžinimo.

12 straipsnis

Saityno paslauga

1. Kad trečiųjų šalių piliečiai bet kuriuo metu galėtų patikrinti likusį [...] didžiausią leidžiamo buvimo dienų skaičių, jiems suteikiama galimybė, naudojant saugią internetinę prieigą prie saityno paslaugos, kurios prieglobą savo [...] techninėse stotyse vykdo „eu-LISA“, įvesti kelionės dokumento rūšį, numerį ir išdavusios šalies trijų raidžių kodą [...] kartu su numatomomis atvykimo ir išvykimo datomis arba, valstybių narių teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių atveju, numatoma išvykimo data. Remiantis tuo, saityno paslauga besinaudojantiems asmenims pagal įvestus duomenis pateikiamas atsakymas „Gera“ (angl. OK) arba „Negerai“ (angl. NOT OK), įskaitant informaciją apie likusį didžiausią leidžiamo buvimo dienų skaičių. Saityno paslaugos teikimui naudojama atskira tik skaitymo režimu prieinama duomenų bazė, kuri kas dieną atnaujinama taikant vienpusio AIS duomenų poaibio išgavimo procedūrą, per kurią surenkami tik būtiniausi duomenys.
2. Vežėjai gali naudotis [...] 1 dalyje nurodyta saityno paslauga, kad patikrintų, ar trečiosios šalies piliečiai, turintys trumpalaikę viza, išduotą vienam arba dviem atvykimams [...], ta trumpalaikę viza jau pasinaudojo. Vežėjas pateikia kelionės dokumento mašininio nuskaitymo zonoje pateiktus duomenis [...]. Saityno paslauga besinaudojantiems vežėjams pagal įvestus duomenis pateikiamas atsakymas „Gera“ (angl. OK) arba „Negerai“ (angl. NOT OK). Vežėjai išsiųstą informaciją ir gautą atsakymą gali saugoti. Atsakymas „Gera“ (angl. OK) arba „Negerai“ (angl. NOT OK) negali būti laikomas sprendimu leisti arba neleisti atvykti pagal Reglamentą (ES) 2016/399.
3. Laikantis 61 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, priimamos išsamios saityno paslaugos teikimo sąlygų taisyklės ir saityno paslaugai taikomos duomenų apsaugos ir saugumo taisyklės.

II SKYRIUS

Kompetentingų [...] institucijų vykdomas duomenų įvedimas ir naudojimas

13 straipsnis

Duomenų įvedimo į AIS procedūros

1. Pasienio kontrolės institucijos pagal 21 straipsnį patikrina, ar AIS yra sukurta ankstesnė trečiosios šalies piliečio asmens byla, ir patikrina [...] jo tapatybę. Jeigu trečiosios šalies pilietis išankstinei duomenų registracijai arba patikrinimo kertant sieną metu naudoja savitarnos sistemą [...], tikrinimą galima atlikti naudojant tą savitarnos sistemą.
2. Jeigu ankstesnė asmens byla yra sukurta, pasienio kontrolės institucija prireikus atnaujina atitinkamus 14, 15 ir 16 straipsniuose nurodytus asmens bylos duomenis, kiekvieno atvykimo ir išvykimo atveju įveda atvykimo [...] arba išvykimo įrašą [...] pagal 14 ir 15 straipsnius arba, kai taikytina, atsisakymo leisti atvykti įrašą pagal 16 straipsnį. Tas įrašas susiejamas su atitinkamo trečiosios šalies piliečio asmens byla. Kai taikytina, į atitinkamo trečiosios šalies piliečio atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą įtraukiami 17 straipsnio 1. 1a, [...] 3 ir 4 dalyse nurodyti duomenys. Į trečiosios šalies piliečio asmens bylą įtraukiami įvairūs kelionės dokumentai ir tapatybės, kuriuos (-ias) jis teisėtai naudoja. Jeigu yra įregistruota ankstesnė asmens byla ir trečiosios šalies pilietis pateikia kelionės dokumentą, kuris skiriasi nuo anksčiau įregistruotojo kelionės dokumento, atnaujinami ir 14 straipsnio 1 dalies f punkte bei 15 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyti duomenys [...].
3. Tais atvejais, kai būtina [...] įvesti arba atnaujinti vizos turėtojo [...] atvykimo ir (arba) išvykimo įrašo duomenis, pasienio kontrolės institucijos gali 14 straipsnio [...] 2 dalies c, d, e, f ir [g] punktuose numatytus duomenis gauti ir importuoti tiesiogiai iš VIS pagal šio reglamento 7 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18a straipsnį.

4. Jeigu trečiosios šalies pilietis anksčiau nebuvo registruotas AIS, pasienio kontrolės institucija sukuria to asmens bylą įvesdama atitinkamus 14 straipsnio 1 ir 6 dalyse, 15 straipsnio 1 dalyje ir 16 straipsnio 1 dalyje nurodytus duomenis.
5. Jeigu trečiosios šalies pilietis išankstinei duomenų registracijai naudoja savitarnos sistemą, taikomas Reglamento (ES) 2016/399 8c straipsnis. Tokiu atveju trečiosios šalies pilietis gali iš anksto registruoti asmens bylos duomenis arba, jei taikytina, atvykimo ir (arba) išvykimo įrašo duomenis, kuriuos reikia atnaujinti. Kai pagal Reglamentą (ES) 2016/399 yra priimtas sprendimas leisti arba neleisti atvykti, duomenis patvirtina pasienio kontrolės institucijos [...]. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas tikrinimas vykdomas naudojant savitarnos sistemą. 14 straipsnio [...] 2 dalies c, d, e, f ir [g] punktuose išvardyti duomenys gali būti automatiškai gaunami ir importuojami [...] iš VIS.
6. Jeigu trečiosios šalies pilietis patikrinimams kertant sieną atlikti naudoja savitarnos sistemą, taikomas Reglamento (ES) 2016/399 8d straipsnis. Tokiu atveju šio straipsnio 1 dalyje nurodytas tikrinimas vykdomas naudojant savitarnos sistemą.
7. Jeigu trečiosios šalies pilietis kirsdamas išorės sieną naudoja e. vartus, taikomas Reglamento (ES) 2016/399 8d straipsnis. Tokiu atveju atvykimo ir (arba) išvykimo įrašas atitinkamai įregistruojamas ir su atitinkama asmens byla susiejamas per e. vartų sistemą.
8. Jeigu būtina sukurti asmens bylą arba atnaujinti 14 straipsnio 1 dalies f punkte ir 15 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą veido atvaizdą, veido atvaizdas nuskaitomas vietoje, o jei tai neįmanoma – [...] išgaunamas elektroniniu būdu iš elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumentų ir įkeliamas į asmens bylą, prieš tai elektroniniu būdu patikrinus, [...] kad elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumento luste įrašytas veido atvaizdas atitinka vietoje nuskaitytą atitinkamo trečiosios šalies piliečio veido atvaizdą.

9. Nedarant poveikio šio reglamento 18 straipsniui ir Reglamento (ES) 2016/399 12 straipsnio 3 daliai, jeigu valstybės narės teritorijoje esančio trečiosios šalies piliečio leidžiamo buvimo laikotarpis prasideda iš karto po buvimo pagal leidimą gyventi arba ilgalaikę vizą ir jeigu nėra sukurta asmens byla, kompetentingos institucijos pagal 8 straipsnio 2 dalį gali sukurti asmens bylą ir atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą, įvesdamos 14 straipsnio 1, 2 ir 6 dalyse ir 15 straipsnio 1 dalyje nurodytus duomenis. Vietoje 14 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytų duomenų jos įveda leidžiamo buvimo laikotarpio pradžios datą, o vietoje 14 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytų duomenų – instituciją, leidusią būti leidžiamo buvimo laikotarpi.

14 straipsnis

[...] Trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, asmens duomenys

1. Prie sienų, prie kurių naudojama AIS, pasienio kontrolės institucija sukuria [...] trečiosios šalies piliečio, kuriam taikomas reikalavimas turėti vizą, (...) asmens bylą įvesdama šiuos duomenis:
- a) pavardę; vardą (-us); gimimo datą; pilietybę (-es); lytį;
 - b) kelionės dokumento (-ų) rūšį (-is), numerį (-ius) ir išdavusios šalies trijų raidžių kodą;
 - c) kelionės dokumento (-ų) galiojimo pabaigos datą;
 - d) [...]
 - e) [...]
 - f) veido atvaizdą, jei įmanoma, nuskaitytą vietoje [...], o jeigu tai neįmanoma – [...] išgautą elektroniniu būdu iš elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumento;
 - g) [...]

2. Kaskart [...] trečiosios šalies piliečiui, kuriam taikomas reikalavimas turėti vizą, atvykstant prie sienos, prie kurios naudojama AIS, į atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą įvedami toliau nurodyti duomenys. Tas įrašas susiejamas su to trečiosios šalies piliečio asmens byla naudojant atskirą nuorodos numerį, kurį AIS priskiria sukuriant tą bylą:
- a) atvykimo data ir laikas;
 - b) sienos perėjimo punktas ir leidimą atvykti suteikusi institucija;
 - c) jei taikoma – asmens statusas, nurodant, kad jis yra trečiosios šalies pilietis, kuris yra Sąjungos piliečio šeimos narys, kuriam taikoma Direktyva 2004/38/EB, arba trečiosios šalies piliečio, pagal Sąjungos teisę besinaudojančio laisvo judėjimo teise, šeimos narys, neturintis Direktyvoje 2004/38/EB nurodytos leidimo gyventi kortelės;
 - d) trumpalaikės vizos įklijos numeris, įskaitant vizą išdavusios valstybės narės trijų raidžių kodą, trumpalaikės vizos rūšį, maksimalios pagal trumpalaikę vizą leidžiamo buvimo trukmės pabaigos datą, kuri turi būti atnaujinama kiekvieną kartą atvykus, ir, jei taikytina, trumpalaikės vizos galiojimo pabaigos datą;
 - e) pirmą kartą atvykus pagal trumpalaikę vizą – atvykimų skaičius ir pagal trumpalaikę vizą leidžiamo buvimo laikotarpis, kaip nurodyta trumpalaikės vizos įklijoje;
 - f) jei taikytina, informacija, kad išduota viza yra riboto teritorinio galiojimo, remiantis Reglamento (EB) 810/2009 25 straipsnio 1 dalies b punktu;
 - g) [kelionių vizos įklijos numeris, kelionių vizos rūšis ir kelionių vizos galiojimo pabaigos data, jei taikytina.]
3. Kaskart asmeniui išvykstant prie sienos, prie kurios naudojama AIS, į atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą, susietą su to [...] trečiosios šalies piliečio, kuriam taikomas reikalavimas turėti vizą, asmens byla, įvedami šie duomenys:

- a) išvykimo data ir laikas;
 - b) išvykimo sienos perėjimo punktas;
 - c) jeigu trečiosios šalies pilietis, kuriam taikomas reikalavimas turėti vizą, naudojasi kita viza, nei paskutiniame atvykimo įrašė įrašyta viza, atitinkamai atnaujinami atvykimo ir (arba) išvykimo įrašo duomenys, išvardyti 2 dalies d, e, f ir [g] punktuose.
4. Jeigu, vos pasibaigus [...] leidžiamo buvimo laikotarpiui, išvykimo duomenų nėra, atvykimo ir (arba) išvykimo įrašas sistemoje pažymimas žyma arba vėliavėle, o [...] trečiosios šalies pilietis, kuriam taikomas reikalavimas turėti vizą, identifikuojamas kaip užsibuvęs asmuo ir jo duomenys įrašomi į 11 straipsnyje nurodytą sąrašą.
5. Siekdama [...] įvesti arba atnaujinti [...] trečiosios šalies piliečio, kuriam taikomas reikalavimas turėti vizą, atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą, pasienio kontrolės institucija gali automatiškai gauti ir importuoti iš VIS 2 dalies c, d, e, f ir [g] punktuose numatytus duomenis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18a straipsnį.
6. Tam tikrais atvejais valstybės narės įrašo pranešimą į asmens bylą, jeigu trečiosios šalies piliečiui taikoma nacionalinė režimo supaprastinimo programa pagal Reglamento (ES) 2016/399 8e straipsnį, nurodydamos atitinkamą valstybės narės nacionalinę supaprastinimo programą. Prieigą prie tokio pranešimo turi tik tokią programą įgyvendinanti valstybė narė ir tos valstybės narės, kurios yra sudariusios susitarimą su valstybe nare, suteikusia galimybę naudotis supaprastinta tvarka, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/399 8e straipsnio 4 dalyje.
7. Konkrečios II priede išdėstytos nuostatos taikomos tiems trečiųjų šalių piliečiams, kurie kerta sieną turėdami galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą (STD), išduotą pagal Reglamentą (EB) 693/2003.

Trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikoma pareiga turėti vizą, asmens duomenys

1. [...] Pasienio kontrolės institucija [...] sukuria trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikoma pareiga turėti vizą, asmens bylą, įvesdama šiuos duomenis:
 - a) [...] 14 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose numatytus duomenis [...];
 - b) veido atvaizdą, jei įmanoma, nuskaitytą vietoje, o jeigu tai neįmanoma – išgautą elektroniniu būdu iš elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumento;
 - c) [...] pirštų atspaudų duomenis [...];
 - d) tam tikrais atvejais – 14 straipsnio 6 dalyje numatytus duomenis.
- 1a. Trečiųjų šalių piliečiams, kuriems netaikoma pareiga turėti vizą, taikomi 14 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktai, 14 straipsnio 3 dalies a ir b punktai ir 14 straipsnio 4 dalis.
2. Vaikams iki 12 metų amžiaus reikalavimas duoti pirštų atspaudus netaikomas [...]
3. Asmenims, kurių pirštų atspaudų neįmanoma paimti fiziškai, reikalavimas duoti pirštų atspaudus netaikomas [...].

Tačiau, jeigu pirštų atspaudų neįmanoma fiziškai paimti tik laikinai, tai yra užregistruojama sistemoje ir tas asmuo privalo duoti pirštų atspaudus išvykimo arba kito atvykimo metu. Pasienio kontrolės institucijos turi teisę prašyti išsamiau paaiškinti, dėl kokių priežasčių laikinai neįmanoma duoti pirštų atspaudų. Paėmus pirštų atspaudus, ši informacija ištrinama iš sistemos.

Valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kai kyla sunkumų fiksuojant pirštų atspaudus, būtų taikomos tinkamos procedūros, užtikrinančios asmens orumą.

4. Jeigu atitinkamam asmeniui reikalavimas duoti pirštų atspaudus netaikomas [...] pagal 2 arba 3 dalį, specialiame duomenų lauke pažymima „netaikoma“. [...]

16 straipsnis

Trečiųjų šalių piliečių, kuriems neleista atvykti, asmens duomenys

1. Jeigu pagal Reglamento (ES) 2016/399 14 straipsnį ir jo V priedą pasienio kontrolės institucija priima sprendimą šio reglamento 2 straipsnio 2 dalyje nurodytam trečiosios šalies piliečiui neleisti atvykti į valstybių narių teritoriją ir jeigu to trečiosios šalies piliečio byla anksčiau nebuvo registruota AIS, pasienio kontrolės institucija sukuria asmens bylą ir įveda į ją:
- a) pagal 14 straipsnio 1 dalį reikalaujamus duomenis ir prireikus 14 straipsnio 6 dalyje nurodytus duomenis [...] trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, atveju [...]
 - b) pagal 15 straipsnio 1 dalį reikalaujamus duomenis trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, atveju ir trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, atveju, jeigu pasienio kontrolės institucija patikrinusi nustatė, kad atitinkamas trečiosios šalies pilietis nėra registruotas VIS.
- Jeigu trečiosios šalies pilietis atsisako pateikti biometrinius duomenis, pasienio kontrolės institucija sukuria asmens bylą be biometrinių duomenų. Jeigu tas trečiosios šalies pilietis turi elektroninį mašininio nuskaitymo kelionės dokumentą, veido atvaizdas išgaunamas iš tokio elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumento.
2. Į atskirą atsisakymo leisti atvykti įrašą įvedami toliau nurodyti tiek trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, tiek [...] trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, duomenys:
- a) atsisakymo leisti atvykti data ir laikas;
 - b) sienos perėjimo punktas;

- c) institucija, kuri atsisakė leisti atvykti;
- d) raštas (-ai), susijęs (-ę) su atsisakymo leisti atvykti priežastimi (-imis), parengtas (-i) pagal Reglamento (ES) 2016/399 V priedo B dalį.

Be to, trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, atveju į atsisakymo leisti atvykti įrašą įvedami 14 straipsnio 2 dalies d, e, f ir [g] punktuose numatyti duomenys.

Siekdama sukurti arba atnaujinti trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, atsisakymo leisti atvykti įrašą, kompetentinga pasienio kontrolės institucija gali automatiškai gauti iš VIS ir importuoti į AIS 14 straipsnio 2 dalies d, e, f ir [g] punktuose numatytus duomenis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18a straipsnį.

3. [...] 2 dalyje numatytas įrašas susiejamas [...] su [...] atitinkamo trečiosios šalies piliečio asmens byla.

17 straipsnis

Duomenys, kuriuos reikia įvesti, kai leidimas būti trumpą laiką [...] atšaukiamas, panaikinamas arba pratęsiamas

1. Jeigu priimamas sprendimas atšaukti arba panaikinti leidimą būti trumpą laiką [...] arba vizą, arba pratęsti leidžiamo buvimo trukmę arba vizos galiojimą, sprendimą priėmusi kompetentinga institucija į vėliausią atitinkamą atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą [...] įtraukia šiuos duomenis:
 - a) informaciją apie statusą, nurodydama, kad atšauktas arba panaikintas leidimas būti trumpą laiką [...] arba viza, arba kad pratęsta leidžiamo buvimo trukmė arba vizos galiojimas;
 - b) institucijos, atšaukusios arba panaikinusios leidimą būti trumpą laiką [...] arba vizą, arba pratęsusios leidžiamo buvimo trukmę arba vizos galiojimą, identifikavimo duomenis;
 - c) sprendimo atšaukti arba panaikinti leidimą būti trumpą laiką [...] arba vizą, arba pratęsti leidžiamo buvimo trukmę arba vizos galiojimą priėmimo vietą ir datą;

- d) jei taikoma, naują vizos įklijos numerį, įskaitant vizą išdavusios šalies trijų raidžių kodą;
- e) jeigu įmanoma, [...] leidžiamo buvimo trukmės pratęsimo laikotarpį;
- f) jeigu įmanoma, naują [...] leidžiamo buvimo arba vizos galiojimo pabaigos datą.

- 1a. Jeigu leidžiamo buvimo trukmė buvo pratęsta pagal Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 20 straipsnio 2 dalį, kompetentinga institucija į vėliausią atitinkamą atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą įtraukia duomenis apie leidžiamo buvimo pratęsimo laikotarpį.
- 2. Jeigu priimamas sprendimas panaikinti, atšaukti arba pratęsti vizą, sprendimą priėmusi vizų institucija pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 13 ir 14 straipsnius nedelsdama automatiškai iš VIS gauna šio straipsnio 1 dalyje numatytus duomenis ir juos tiesiogiai importuoja į AIS.
- 3. Atvykimo ir (arba) išvykimo įrašė nurodoma (-os) [...] leidžiamo buvimo atšaukimo arba panaikinimo priežastis (-ys):
 - a) [...] pagal Direktyvą 2008/115/EB¹ priimtas sprendimas grąžinti;
 - b) bet koks kitas valstybės narės kompetentingų institucijų sprendimas, priimtas vadovaujantis nacionalinės teisės aktais, pagal kurį atvykimo į valstybių narių teritoriją arba leidžiamo buvimo joje sąlygų neatitinkantis arba nebeatitinkantis trečiosios šalies pilietis grąžinamas, išsiunčiamas arba turi išvykti.
- 4. Atvykimo ir (arba) išvykimo įrašė nurodomos leidžiamo buvimo trukmės pratęsimo priežastys.

¹ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98).

5. Kai asmuo išvyksta arba yra išsiunčiamas iš valstybių narių teritorijos pagal 3 dalyje nurodytą sprendimą, kompetentinga institucija pagal 13 straipsnio 2 dalį įveda duomenis į atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą, susijusį su tuo konkrečiu atvykimo atveju.

18 straipsnis

Duomenys, kurie turi būti įtraukiami paneigus prezumpciją, kad trečiosios šalies pilietis neatitinka leidžiamo buvimo trukmės sąlygų pagal Reglamento (ES) 2016/399 12 straipsnį

Nedarant poveikio 20 straipsniui, jeigu valstybės narės teritorijoje esančio trečiosios šalies piliečio atžvilgiu [...] nėra sukurta asmens byla AIS sistemoje arba nėra paskutinio atitinkamo atvykimo ir (arba) išvykimo įrašo [...], kompetentingos institucijos gali daryti prielaidą, kad tas trečiosios šalies pilietis neatitinka arba nebeatitinka leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje trukmės sąlygų.

Be to, nedarant poveikio 20 straipsniui, kompetentingos institucijos gali daryti prielaidą, kad trečiosios šalies pilietis neatitiko su ankstesnio leidžiamo buvimo trukme susijusių sąlygų, jeigu atliekant patikrinimus kertant sieną atvykimo metu nustatoma, kad ankstesniame to trečiosios šalies piliečio atvykimo ir (arba) išvykimo įrašė nėra išvykimo datos.

Tokiu atveju taikomas Reglamento (ES) 2016/399 12 straipsnis, o jeigu ta prezumpcija paneigiama pateikiant įrodymus, kad atitinkamas trečiosios šalies pilietis laikėsi su leidžiamu [...] buvimu susijusių sąlygų, kompetentingos institucijos prireikus sukuria AIS to trečiosios šalies piliečio asmens bylą arba atnaujina vėliausią atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą, įvesdamos trūkstamus duomenis pagal 14 ir 15 straipsnius, arba pašalina esamą bylą, jeigu taikomas 32 straipsnis.

Atsarginės procedūros, taikomos tuo atveju, kai nėra techninių galimybių įvesti duomenų arba kai AIS neveikia

1. Jeigu nėra techninių galimybių į centrinę sistemą įvesti duomenų arba jeigu centrinė sistema neveikia, 14, 15, 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodyti duomenys laikinai saugomi vienodoje nacionalinėje sąsajoje, numatytoje 6 straipsnyje. Jeigu tai neįmanoma, duomenys laikinai saugomi vietoje. [...] Visais atvejais duomenys į AIS centrinę sistemą įvedami iš karto, kai tik pašalinamos techninės kliūtys arba sistema pradeda veikti. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių ir parūpina būtiną infrastruktūrą, įrangą ir išteklius, siekdamos užtikrinti, kad tokius duomenis laikinai saugoti vietoje būtų galima bet kuriuo metu ir visuose jų sienų perėjimo punktuose.
2. Išimtinu atveju, jeigu nėra techninės galimybės registruoti duomenų centrinėje sistemoje ir vienodoje nacionalinėje sąsajoje, o elektroninis laikinas saugojimas vietoje yra techniškai neįmanomas, valstybės narės rankiniu būdu išsaugo 14, 15, 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodytus duomenis, išskyrus biometrinius duomenis, be to, to trečiosios šalies piliečio kelionės dokumente uždeda atvykimo arba išvykimo spaudą. Šie rankiniu būdu išsaugoti duomenys kuo greičiau įvedami į sistemą.
Valstybės narės informuoja Komisiją apie spaudų uždėjimą kelionės dokumentuose pirmoje pastraipoje nurodytais išimtiniais atvejais. Išsamios taisyklės dėl Komisijos informavimo tvarkos priimamos laikantis 61 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
3. AIS nurodoma, kad 14, 15, 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodyti duomenys buvo įvesti taikant atsarginę procedūrą ir kad pagal 2 dalį asmens sukurtoje byloje nėra biometrinių duomenų.

20 straipsnis

Pereinamasis laikotarpis ir pereinamojo laikotarpio priemonės

1. Siekdamos patikrinti, ar atvykstantis trečiosios šalies pilietis nebuvo atvykęs daugiau kartų negu leidžiama pagal trumpalaikę vizą, išduotą vienam arba dviem apsilankymams [...], ir patikrinti, ar atvykstantys ir išvykstantys trečiųjų šalių piliečiai nėra viršiję [...] maksimalios leidžiamo buvimo trukmės, kompetentingos pasienio kontrolės institucijos šešis mėnesius nuo AIS veikimo pradžios buvimą valstybių narių teritorijoje per 180 dienų laikotarpį iki atvykimo arba išvykimo vertina tikrindamos ne tik AIS užregistruotus atvykimo ir (arba) išvykimo duomenis, bet ir kelionės dokumentuose esančius spaudus.
2. Jeigu trečiosios šalies pilietis atvyko į valstybių narių teritoriją ir iki AIS veikimo pradžios iš jos dar neišvyko, tam trečiosios šalies piliečiui išvykstant sukuriamas asmens byla ir į atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą pagal 14 straipsnio 2 dalį įrašoma paso spaude nurodyta minėto atvykimo data. Šios taisyklės taikymas neapribojamas 1 dalyje nurodytu šešių mėnesių nuo AIS veikimo pradžios laikotarpiu. Esant atvykimo spaudos datos ir AIS užregistruotų duomenų neatitikimui, pirmenybė teikiama atitinkamam spaudui.

21 straipsnis

Duomenų naudojimas atliekant tikrinimą prie [...] sienų, prie kurių naudojama AIS

1. Pasienio kontrolės institucijos turi prieigą prie AIS, kad patikrintų trečiosios šalies piliečio tapatybę ir ankstesnę registraciją, prireikus atnaujintų AIS įregistruotus duomenis ir susipažintų su duomenimis tiek, kiek to reikia pasienio kontrolės [...] užduotims atlikti.
2. Pagal 1 dalį pasienio kontrolės institucijoms suteikiama prieiga atlikti paiešką pagal 14 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose ir 15 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus duomenis.

Be to, trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, atveju pasienio kontrolės institucijos [...] prireikus tiesiogiai iš AIS, naudojamos tokius pačius raidinius skaitmeninius duomenis, pradeda paiešką VIS, kad susipažintų su duomenimis VIS atlikdamos tikrinimą prie sienų, prie kurių naudojama AIS, pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnį.

Jeigu pagal šiuos duomenis atlikus paiešką AIS paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, pasienio kontrolės institucijos palygina vietoje nuskaitytą to trečiosios šalies piliečio veido atvaizdą su 14 straipsnio 1 dalies f punkte ir 15 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytu veido atvaizdu [...] arba, trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, atveju, pasienio kontrolės institucijos patikrina pirštų atspaudus AIS, o [...] trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, atveju pirštų atspaudus patikrina tiesiogiai VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnį. Kad patikrintų vizų turėtojų pirštų atspaudus VIS, pasienio kontrolės institucijos gali pradėti paiešką VIS tiesiogiai iš AIS, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnio 6 dalyje.

Jeigu atlikus patikrinimą pagal veido atvaizdą negaunama rezultatų, patikrinimas atliekamas naudojant pirštų atspaudus, ir atvirkščiai.

3. Jeigu atlikus paiešką pagal 2 dalyje nurodytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, [...] pasienio kontrolės institucijai suteikiama prieiga susipažinti su to trečiosios šalies piliečio asmens bylos duomenimis ir su ja susietu (-ais) atvykimo ir (arba) išvykimo įrašu (-ais) arba atsisakymo leisti atvykti įrašu (-ais).
4. Jeigu atlikus paiešką pagal 2 dalyje nurodytus raidinius skaitmeninius duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį nėra įrašyti į AIS, jeigu nepavyksta patikrinti trečiosios šalies piliečio pagal šio straipsnio 2 dalį arba jeigu kyla abejonių dėl trečiosios šalies piliečio tapatybės, pasienio kontrolės institucijoms pagal 25 straipsnį suteikiama prieiga prie duomenų tapatybei nustatyti.

Be to, taikomos šios nuostatos:

- a) trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą [...], atveju – jeigu atlikus paiešką VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnio 1 dalyje nurodytus duomenis paaiškėja, kad tas trečiosios šalies pilietis yra įregistruotas VIS, pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnio 5 dalį VIS tikrinami pirštų atspaudai. Šiuo tikslu [...] pasienio kontrolės institucija gali iš AIS pradėti paiešką VIS, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnio 6 dalyje. Kai asmens nepavyksta patikrinti pagal šio straipsnio 2 dalį, pasienio kontrolės institucijos, kad nustatytų tapatybę, ieško duomenų VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 20 straipsnį;
- b) trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą [...] ir kurių duomenų, atliekant tapatybės nustatymą pagal 25 straipsnį, nerandama AIS, atveju – susipažįstama su VIS duomenimis pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 19a straipsnį. [...] Pasienio kontrolės institucija gali iš AIS pradėti paiešką VIS, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 767/2008 19a straipsnyje.

5. [...].

III SKYRIUS

Kitų institucijų atliekamas duomenų įvedimas į AIS ir jų naudojimasis AIS

22 straipsnis

AIS naudojimas nagrinėjant prašymus išduoti vizą ir priimant sprendimus dėl jų

1. Vizų institucijos tikrina duomenis AIS nagrinėdamos prašymus išduoti vizą ir priimdamos su tokiais prašymais susijusius sprendimus, įskaitant sprendimus dėl išduotos vizos panaikinimo, atšaukimo arba jos galiojimo pratęsimo pagal atitinkamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 810/2009¹ nuostatas.

Be to, valstybės narės, kuri kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis*, tačiau naudoja AIS, vizų institucijos tikrina duomenis AIS nagrinėdamos prašymus išduoti nacionalinę trumpalaikę vizą ir priimdamos su tokiais prašymais susijusius sprendimus, įskaitant sprendimus dėl išduotos nacionalinės trumpalaikės vizos panaikinimo, atšaukimo arba jos galiojimo pratęsimo.

2. Vizų institucijai suteikiama prieiga tiesiogiai iš VIS atlikti AIS vienos ar kelių iš toliau nurodytų duomenų rūšių paiešką:
 - a) 14 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose ir 15 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų duomenų;
 - b) trumpalaikės vizos įklijos numerio, įskaitant vizą išdavusios valstybės narės trijų raidžių kodą, nurodyto 14 straipsnio ([...]2 dalies) d punkte;
 - c) biometrinių duomenų, nurodytų 14 straipsnio 1 dalies f punkte ir 15 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose;
 - d) [14 straipsnio 2 dalies g punkte nurodyto kelionių vizos įklijos numerio].

¹ 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (OL L 243, 2009 9 15, p. 1).

3. Jeigu atlikus paiešką pagal 2 dalyje nurodytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, vizų institucijoms suteikiama galimybė susipažinti su to trečiosios šalies piliečio asmens bylos duomenimis ir su ja susietais atvykimo ir (arba) išvykimo įrašais ir taip pat atsisakymų leisti atvykti įrašais. Vizų institucijoms suteikiama prieiga naudotis automatine skaičiuokle siekiant patikrinti maksimalią likusią leidžiamo buvimo trukmę. Jos taip pat turi turėti galimybę tikrinti duomenis AIS ir naudotis jos skaičiuokle nagrinėdamos naujus prašymus išduoti vizą ir priimdamos su jais susijusius sprendimus, kad automatiškai būtų nustatyta maksimali leidžiamo buvimo trukmė.

23 straipsnis

Naudojimasis AIS nagrinėjant prašymus leisti dalyvauti nacionalinėse supaprastinimo programose

1. Reglamento (ES) 2016/399 8e straipsnyje nurodytos kompetentingos institucijos tikrina duomenis AIS, kad išnagrinėtų prašymus leisti dalyvauti tame straipsnyje nurodytose nacionalinėse supaprastinimo programose, kiek tai susiję su atvykimo ir išvykimo sistemos naudojimu, ir priimtų su tais prašymais susijusius sprendimus, įskaitant pagal tą straipsnį priimamus sprendimus atsisakyti suteikti teisę dalyvauti nacionalinėse supaprastinimo programose, ją atšaukti arba pratęsti tokios teisės galiojimo terminą.
2. Kompetentingai institucijai suteikiama prieiga atlikti paiešką pagal vienos ar kelių iš 14 straipsnio 1 dalies a, b, c ir f punktuose ir 15 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytų rūšių duomenis.
3. Jeigu atlikus paiešką pagal 2 dalyje nurodytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, kompetentingai institucijai suteikiama prieiga susipažinti su to trečiosios šalies piliečio asmens bylos duomenimis ir su ja susietais atvykimo ir (arba) išvykimo įrašais ir taip pat atsisakymų leisti atvykti įrašais.

Prieiga prie duomenų tikrinimo tikslais valstybių narių teritorijoje

1. Siekiant patikrinti trečiosios šalies piliečio tapatybę ir (arba) patikrinti arba įsitikinti, ar įvykdytos atvykimo į valstybių narių teritoriją arba leidžiamo buvimo joje sąlygos, valstybių narių imigracijos institucijoms [...] suteikiama prieiga atlikti paiešką pagal 14 straipsnio 1 dalies a, b, [...] c punktuose ir 15 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus duomenis.

Jeigu atlikus paiešką paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, imigracijos [...] institucijos gali [...] palyginti vietoje nuskaitytą trečiosios šalies piliečio veido atvaizdą su 14 straipsnio 1 dalies f punkte ir 15 straipsnio 1 dalies b punkte [...] nurodytu veido atvaizdu [...] arba imigracijos [...] institucijos gali [...] patikrinti [...] trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, pirštų atspaudus AIS, taip pat [...] trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, pirštų atspaudus VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 19 straipsnį.

2. Jeigu atlikus paiešką pagal 1 dalyje nurodytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, imigracijos [...] institucijai suteikiama prieiga susipažinti su to asmens bylos duomenimis, [...] su ja susietu (-ais) atvykimo ir (arba) išvykimo įrašu (-ais), automatinės skaičiuoklės duomenimis ir atsakymų leisti atvykti įrašu (-ais).

3. Jeigu atlikus paiešką pagal 1 dalyje nurodytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį nėra įrašyti į AIS, jeigu patikrinti trečiosios šalies piliečio nepavyksta arba jeigu kyla abejonių dėl trečiosios šalies piliečio tapatybės, [...] imigracijos institucijoms pagal 25 straipsnį suteikiama prieiga prie duomenų tapatybei nustatyti.

Prieiga prie duomenų tapatybei nustatyti

1. Pasienio kontrolės institucijoms arba imigracijos institucijoms suteikiama prieiga atlikti paiešką pagal trečiųjų šalių piliečių biometrinius duomenis, nurodytus 14 straipsnio 1 dalies f punkte ir 15 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose, tik tam, kad būtų nustatyta bet kurio trečiosios šalies piliečio, kuris anksčiau į AIS galėjo būti įregistruotas naudojant kitą tapatybę arba kuris neatitinka ar nebeatitinka atvykimo į valstybių narių teritoriją arba leidžiamo buvimo joje sąlygų, tapatybė. [...]

Jeigu atlikus paiešką pagal 14 straipsnio 1 dalies f punkte ir 15 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie tą trečiosios šalies pilietį nėra įrašyti į AIS, suteikiama prieiga prie duomenų tapatybei nustatyti sistemoje VIS, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 767/2008 20 straipsniu. Prie [...] sienu, prie kurių naudojama AIS, prieš nustatydamos tapatybę pagal VIS duomenis, kompetentingos institucijos pirmiausia turi naudotis prieiga prie VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 arba 19a straipsnius.

Jeigu to trečiosios šalies piliečio pirštų atspaudų negalima panaudoti arba atlikus paiešką pagal pirštų atspaudus [...] negaunama rezultatų, atliekama paieška pagal visus arba kai kuriuos 14 straipsnio 1 dalies a, b, c punktuose ir 15 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus duomenis.

2. Jeigu atlikus paiešką pagal 1 dalyje nurodytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, kompetentingai institucijai suteikiama prieiga susipažinti su asmens bylos duomenimis, [...] su ja susietais atvykimo ir (arba) išvykimo įrašais ir atsisakymo leisti atvykti įrašais.

25a straipsnis

Prieiga prie duomenų tarptautinės apsaugos prašymams nagrinėti

1. Tik tam, kad būtų būtų sudarytos palankesnės sąlygos nagrinėti tarptautinės apsaugos prašymus, sprendžiančiosioms institucijoms suteikiama prieiga atlikti paiešką AIS pagal 14 straipsnio 1 dalyje ir 15 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytus duomenis.
2. Jeigu atlikus paiešką pagal 1 dalyje išvardytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, kompetentingoms sprendžiančiosioms institucijoms suteikiama prieiga tik 1 dalyje nurodytu tikslu susipažinti su duomenimis, nurodytais 14 straipsnio 1 ir 2 dalyse, 3 dalies a ir b punktuose ir 4 dalyje, taip pat 15 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose.

[25b straipsnis

Prieiga prie duomenų atsakomybei už prieglobsčio prašymus nustatyti

1. Tik tam, kad būtų nustatyta valstybė narė, atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymą, Reglamento (ES) Nr. 604/2013 35 straipsnio 1 dalyje nurodytoms kompetentingoms institucijoms suteikiama prieiga atlikti paiešką AIS pagal 14 straipsnio 1 dalyje ir 15 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytus duomenis.
2. Jeigu atlikus paiešką pagal 1 dalyje išvardytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį yra įrašyti į AIS, atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai, nurodytai Reglamento (ES) Nr. 604/2013 35 straipsnio 1 dalyje, suteikiama prieiga tik 1 dalyje nurodytu tikslu susipažinti su duomenimis, nurodytais 14 straipsnio 1 dalyje, 2 dalies a ir b punktuose, taip pat 15 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose.]

IV SKYRIUS

Prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais suteikimo procedūra ir sąlygos

26 straipsnis

Valstybių narių paskirtosios [...] institucijos

1. Valstybės narės paskiria 3 straipsnio 1 dalies 26a punkte nurodytas [...] institucijas, turinčias teisę susipažinti su AIS saugomais duomenimis teroristinių nusikaltimų ar kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais.
2. Kiekviena valstybė narė sudaro paskirtųjų institucijų sąrašą. Kiekviena valstybė narė [...] praneša „eu-LISA“ ir Komisijai apie savo paskirtąsias institucijas ir gali bet kuriuo metu padaryti savo pranešimo pakeitimų arba pakeisti jį kitu pranešimu. [...]
3. Kiekviena valstybė narė paskiria centrinį prieigos punktą, kuris turi prieigą prie AIS. [...]. Centrinis prieigos punktas [...] užtikrina, kad būtų įvykdytos šio reglamento 29 straipsnyje nustatytos prašymo suteikti prieigą prie AIS sąlygos.

Paskirtoji institucija ir centrinis prieigos punktas gali priklausyti tai pačiai organizacijai, jeigu tokia galimybė numatyta nacionalinėje teisėje. [...] Vykdydamas šiame reglamente nustatytas užduotis, centrinis prieigos punktas veikia nepriklausomai nuo paskirtųjų institucijų. Centrinis prieigos punktas veikia atskirai nuo paskirtųjų institucijų ir nepriima jų nurodymų, susijusių su patikrinimo rezultatais.

Valstybės narės gali paskirti daugiau nei vieną centrinį prieigos punktą, kad būtų atsižvelgta į jų organizacinę ir administracinę struktūrą vykdant konstitucinius ar teisinius reikalavimus.

4. Kiekviena valstybė narė [...] praneša „eu-LISA“ ir Komisijai apie savo centrinį prieigos punktą ir gali bet kuriuo metu padaryti savo pranešimo [...] pakeitimų arba pakeisti jį kitu pranešimu.

5. Kiekviena valstybė narė nacionaliniu lygmeniu sudaro paskirtųjų institucijų vykdomųjų padalinių, turinčių teisę prašyti suteikti prieigą prie AIS saugomų duomenų per centrinį (-ius) prieigos punktą (-us), sąrašą.
6. Prieiga prie AIS pagal 28 ir 29 straipsnius suteikiama tik tinkamai įgaliotiems centrinio (-ių) prieigos punkto (-ų) darbuotojams.

27 straipsnis

Europolas

1. Europolas paskiria instituciją, turinčią teisę prašyti suteikti prieigą prie AIS per savo paskirtąjį centrinį prieigos punktą teroristinių nusikaltimų ar kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais. Paskirtoji institucija yra Europolo vykdomasis padalinys.
2. Europolas paskiria specializuotą padalinį, kuriame dirbtų tinkamai įgalioti Europolo pareigūnai, kad jis veiktų kaip centrinis prieigos punktas. Centrinis prieigos punktas tikrina, ar įvykdytos 30 straipsnyje nustatytos prašymo suteikti prieigą prie AIS sąlygos.

Vykdydamas šiame reglamente nustatytas užduotis, centrinis prieigos punktas veikia nepriklausomai ir iš 1 dalyje nurodytos paskirtosios institucijos nepriima nurodymų, susijusių su tikrinimo rezultatais.

28 straipsnis

Prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais suteikimo procedūra

1. 26 straipsnio 5 dalyje nurodyti vykdomieji padaliniai pateikia 26 straipsnio 3 dalyje nurodytiems centriniams prieigos punktams pagrįstus elektroninius arba rašytinius prašymus dėl prieigos prie AIS saugomų duomenų. Gavęs (-ę) prašymą dėl prieigos, centrinis (-iai) prieigos punktas (-ai) patikrina, ar įvykdytos 29 straipsnyje nurodytos prieigos sąlygos. Jei prieigos sąlygos yra įvykdytos, [...] centrinis (-iai) prieigos punktas (-ai) tvarko prašymus. AIS duomenys, prieiga prie kurių suteikta, perduodami 26 straipsnio 5 dalyje nurodytiems vykdomiesiems padaliniams tokiu būdu, kad nebūtų pažeistas duomenų saugumas.

2. [...] Jeigu būtina užkirsti kelią teroristiniam nusikaltimui arba gresiančiam pavojui, susijusiam su [...] kita sunkia nusikalstama veika, centrinis (-iai) prieigos punktas (-ai) prašymą tvarko nedelsdamas (-i) ir tik *ex post* patikrina, ar įvykdytos visos 29 straipsnyje nustatytos sąlygos, įskaitant tai, ar tikrai buvo [...] skubos atvejais. Toks *ex post* patikrinimas atliekamas po prašymo tvarkymo, be reikalo nedelsiant.
3. Jeigu atlikus *ex post* patikrinimą nustatoma, kad prieiga prie AIS duomenų suteikta nepagrįstai, visos prieigą prie tokių duomenų turėjusios institucijos iš AIS gautą informaciją ištrina ir apie tokį ištrynimą praneša centriniams prieigos punktams.

29 straipsnis

Valstybių narių paskirtųjų institucijų prieigos prie AIS duomenų sąlygos

1. Paskirtosios institucijos gali gauti prieigą prie AIS duomenų, jeigu įvykdytos visos toliau nurodytos sąlygos:
 - a) prieigos prie duomenų reikia teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais, todėl paieška duomenų bazėje yra proporcinga, jeigu kilo ypatingas susirūpinimas dėl visuomenės saugumo;
 - b) prieiga prie duomenų būtina konkrečiu atveju;
 - c) yra pagrįstų priežasčių manyti, kad susipažinimas su AIS duomenimis [...] gali padėti užkirsti kelią bet kurioms atitinkamoms nusikalstamoms veikoms, jas atskleisti ar tirti, visų pirma tais atvejais, kai yra pagrįstų įtarimų, kad teroristinio nusikaltimo arba kitos sunkios nusikalstamos veikos padarymu įtariamas asmuo, tokio nusikaltimo vykdytojas arba auka patenka į asmenų, kuriems taikomas šis reglamentas, kategoriją.

2. Prieiga prie AIS, kaip nusikaltimų atskleidimo priemonės, siekiant nustatyti teroristinio nusikaltimo arba kitos sunkios nusikalstamos veikos padarymu įtariamo nežinomo asmens, nežinomo tokio nusikaltimo vykdytojo arba spėjamos aukos tapatybę, suteikiama, kai įvykdomos 1 dalyje nurodytos sąlygos ir įvykdomos toliau nurodytos papildomos sąlygos:

- a) nacionalinėse duomenų bazėse anksčiau buvo atlikta [...] paieška;
- b) jeigu paieška atliekama pagal pirštų atspaudus – kitų valstybių narių automatizuotoje pirštų atspaudų identifikavimo [...] sistemoje anksčiau buvo atlikta [...] paieška pagal Sprendimą 2008/615/TVR, jeigu pirštų atspaudus galima techniškai palyginti.

Tačiau šios dalies a ir b punktuose nurodytos papildomos sąlygos netaikomos [...], kai yra pagrįstų priežasčių manyti, kad atlikus palyginimą su kitų valstybių narių sistemomis nebūtų patikrinta duomenų subjekto tapatybė, arba kai būtina užkirsti kelią teroristiniam nusikaltimui arba gresiančiam pavojui, susijusiam su kita sunkia nusikalstama veika. Tokios pagrįstos priežastys nurodomos elektroniniame arba rašytiniame prašyme palyginti duomenis su AIS duomenimis, kurį vykdomasis padalinys [...] siunčia centriniam (-iams) prieigos punktui (-ams).

Kadangi [...] trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, pirštų atspaudų duomenys saugomi tik VIS, prašymas leisti susipažinti su VIS duomenimis apie tą patį duomenų subjektą gali būti teikiamas kartu su prašymu leisti susipažinti su AIS duomenimis, vadovaujantis Sprendime 2008/633/TVR nustatytais sąlygomis [...].

3. Prieiga prie AIS, kaip kriminalinės žvalgybos priemonės, siekiant susipažinti su [...] teroristinio nusikaltimo arba kitos sunkios nusikalstamos veikos padarymu įtariamo žinomo asmens, žinomo tokio nusikaltimo vykdytojo arba spėjamos aukos kelionių istorija arba leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje [...] laikotarpiais, suteikiama, kai įvykdomos 1 dalyje išvardytos sąlygos. [...]

4. Siekiant susipažinti su AIS duomenimis tapatybės nustatymo tikslais, paiešką galima atlikti tik [...] asmens byloje pagal bet kuriuos iš toliau nurodytų AIS duomenų:
- a) trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, arba pagal Reglamentą (EB) 693/2003 išduoto supaprastinto tranzito dokumento (STD) turėtojų [...] pirštų atspaudus. Siekiant pradėti tokį susipažinimą su AIS duomenimis, gali būti naudojami latentiniai pirštų atspaudai ir todėl jie gali būti palyginti su AIS saugomais pirštų atspaudais;
 - b) veido atvaizdą.
- Atitikties atveju susipažinimo su AIS duomenimis tikslu suteikiama prieiga prie visų kitų asmens byloje esančių duomenų, išvardytų 14 straipsnio 1 dalyje, 14 straipsnio 6 dalyje, [...] 15 straipsnio 1 dalyje ir 16 straipsnio 1 dalyje.
5. Siekiant susipažinti su AIS duomenimis apie atitinkamo trečiosios šalies piliečio kelionių istoriją, paiešką galima atlikti tik pagal bet kuriuos iš toliau nurodytų asmens byloje, [...] atvykimo ir (arba) išvykimo įrašuose arba atsisakymo leisti atvykti įrašė esančių AIS duomenų:
- a) pavardę (-es), [...] vardą (-us) [...], gimimo datą, pilietybę ar pilietybes ir (arba) lytį;
 - b) kelionės dokumento ar dokumentų rūšį ir numerį, tokį dokumentą išdavusios šalies trijų raidžių kodą ir kelionės dokumento galiojimo pabaigos datą;
 - c) vizos įklijos numerį ir vizos galiojimo pabaigos datą;
 - d) pirštų atspaudus. Siekiant pradėti tokį susipažinimą su AIS duomenimis, gali būti naudojami latentiniai pirštų atspaudai ir todėl jie gali būti palyginti su AIS saugomais pirštų atspaudais; [...]
 - e) veido atvaizdą;
 - f) atvykimo datą ir laiką, [...] leidimą atvykti suteikusios institucijos pavadinimą ir atvykimo sienos perėjimo punktą;
 - g) išvykimo datą ir laiką ir išvykimo sienos perėjimo punktą.

Atitikties atveju susipažinimo su AIS duomenimis tikslu suteikiama prieiga prie šioje dalyje išvardytų duomenų, taip pat visų kitų asmens byloje, [...] atvykimo ir (arba) išvykimo įrašuose ir atsisakymo leisti atvykti įrašuose esančių duomenų, įskaitant duomenis, kurie pagal 17 straipsnį buvo įvesti atšaukus arba pratęsus leidžiamo buvimo laikotarpį.

30 straipsnis

Europolio prieigos prie AIS duomenų procedūra ir sąlygos

1. Europolui suteikiama prieiga prie AIS duomenų, jeigu įvykdytos visos toliau nurodytos sąlygos:
 - a) susipažinti su duomenimis būtina siekiant remti ir stiprinti valstybių narių veiksmus, susijusius su teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų, kuriuos tirti įgaliotas Europolas, prevencija, atskleidimu ar tyrimu, todėl paieška duomenų bazėje yra proporcinga, jeigu kilo ypatingas susirūpinimas dėl visuomenės saugumo;
 - b) susipažinti su duomenimis būtina konkrečiu atveju;
 - c) yra pagrįstų priežasčių manyti, kad susipažinimas su duomenimis gali iš esmės padėti užkirsti kelią bet kurioms atitinkamoms nusikalstamoms veikoms, jas atskleisti ar tirti, visų pirma tais atvejais, kai yra pagrįstų įtarimų, kad teroristinio nusikaltimo arba kitos sunkios nusikalstamos veikos padarymu įtariamas asmuo, tokio nusikaltimo vykdytojas arba auka patenka į asmenų, kuriems taikomas šis reglamentas, kategoriją.
2. Atitinkamai taikomos sąlygos, nustatytos 29 straipsnio [...] 3–5 dalyse.
- 2a. Be to, prieiga prie AIS, kaip nusikaltimų atskleidimo priemonės, siekiant nustatyti teroristinio nusikaltimo arba kitos sunkios nusikalstamos veikos padarymu įtariamo nežinomo asmens, nežinomo tokio nusikaltimo vykdytojo arba spėjamos aukos tapatybę, suteikiama tik tuo atveju, jeigu anksčiau susipažinus su duomenimis, saugomais bet kuriose informacijos tvarkymo sistemose, kurios techniškai ir teisiškai yra prieinamos Europolui, nebuvo nustatyta duomenų subjekto tapatybė. Kadangi vizą turinčių trečiųjų šalių piliečių pirštų atspaudų duomenys saugomi tik VIS, prašymas leisti susipažinti su VIS duomenimis apie tą patį duomenų subjektą gali būti teikiamas kartu su prašymu leisti susipažinti su AIS duomenimis. Su VIS duomenimis susipažinama laikantis Sprendime 2008/633/TVR nustatytų sąlygų.

3. Europolo paskirtoji institucija gali 27 straipsnyje nurodytam Europolo centriniam prieigos punktui pateikti pagrįstą elektroninį prašymą leisti susipažinti su visais AIS saugomais duomenimis arba konkrečiu AIS saugomu duomenų rinkiniu. Gavęs prašymą suteikti prieigą, Europolo centrinis prieigos punktas patikrina, ar įvykdytos 1 ir 2 dalyse nurodytos prieigos sąlygos. Jeigu visos prieigos sąlygos yra įvykdytos, tinkamai įgalioti centrinio (-ių) prieigos punkto (-ų) darbuotojai tvarko prašymus. AIS duomenys, prieiga prie kurių suteikta, perduodami 27 straipsnio 1 dalyje nurodytiems vykdomiesiems padaliniais tokiu būdu, kad nebūtų pažeistas duomenų saugumas.
4. Informaciją, Europolo gautą susipažinus su AIS duomenimis, galima tvarkyti tik gavus kilmės valstybės narės leidimą. Toks leidimas suteikiamas per tos valstybės narės nacionalinį Europolo padalinį.

V SKYRIUS

Duomenų saugojimas ir keitimas

31 straipsnis

Duomenų saugojimo laikotarpis

1. Kiekvienas su asmens byla susietas atvykimo ir (arba) išvykimo įrašas arba atsisakymo leisti atvykti įrašas saugomas penkerius metus nuo atitinkamai išvykimo įrašo arba atsisakymo leisti atvykti įrašo datos.
2. Kiekviena asmens byla kartu su susietu (-ais) atvykimo ir (arba) išvykimo įrašu (-ais) arba atsisakymo leisti atvykti įrašais AIS saugoma penkerius metus ir vieną dieną nuo paskutinio išvykimo įrašo datos, jeigu per penkerius metus nuo to paskutinio išvykimo įrašo arba atsisakymo leisti atvykti įrašo datos neįvedama nė vieno atvykimo įrašo.
3. Jeigu pasibaigus [...] leidžiamo buvimo laikotarpiui nėra išvykimo įrašo, duomenys saugomi penkerius metus po paskutinės leidžiamo buvimo dienos. Likus trims mėnesiams iki numatyto duomenų apie užsibuvusius asmenis ištrynimo dienos, valstybės narės iš anksto per AIS automatiškai informuojamos, kad jos galėtų imtis tinkamų priemonių, kurias taikant būtų galima aptikti užsibuvusį asmenį ir, jeigu įmanoma ir taikoma, būtų galima prisidėti prie užsibuvusio asmens grąžinimo.
4. Nukrypstant nuo 1 [...] dalies, atvykimo ir (arba) išvykimo įrašas (-ai) apie trečiosios šalies piliečius, kurie įregistruoti kaip Sąjungos piliečio šeimos nariai, kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB, arba trečiosios šalies piliečio, kuris pagal Sąjungos teisę naudojasi laisvo judėjimo teise, šeimos nariai, kurie neturi Direktyvoje 2004/38/EB nurodytos leidimo gyventi kortelės, saugomas (-i) AIS ne ilgiau nei vienus metus nuo paskutinio išvykimo įrašo datos. Jeigu išvykimo įrašo nėra, duomenys saugomi penkerius metus nuo paskutinio atvykimo įrašo datos.

5. Pasibaigus 1[...], 2 ir 4 dalyse nurodytam saugojimo laikotarpiui, tokie duomenys centrinėje sistemoje automatiškai ištrinami.

32 straipsnis

Duomenų keitimas ir paankstintas duomenų ištrynimasis

1. Atsakinga valstybė narė turi teisę keisti duomenis, kuriuos ji įvedė į AIS, tokius duomenis ištaisydama arba ištrindama.
2. Jeigu atsakinga valstybė narė turi įrodymų, kuriais remiantis galima teigti, kad į AIS įrašyti duomenys yra faktiškai netikslūs arba kad duomenys AIS buvo tvarkomi pažeidžiant šį reglamentą, ji patikrina atitinkamus duomenis ir, jei reikia, nedelsdama juos pakeičia arba ištrina iš AIS ir, kai taikytina, iš 11 straipsnyje nurodyto nustatytų asmenų sąrašo. Šiuos veiksmus taip pat galima atlikti atitinkamo asmens prašymu laikantis 46 straipsnio.
3. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, jeigu valstybė narė, kuri nėra atsakinga valstybė narė, turi įrodymų, kuriais remiantis galima teigti, kad į AIS įrašyti duomenys yra faktiškai netikslūs arba kad duomenys AIS buvo tvarkomi pažeidžiant šį reglamentą, ji patikrina atitinkamus duomenis, jeigu tai įmanoma padaryti nesikonsultuojant su atsakinga valstybe nare, ir, jei reikia, nedelsdama juos pakeičia arba ištrina iš AIS ir, kai taikytina, iš 11 straipsnyje nurodyto nustatytų asmenų sąrašo. Priešingu atveju valstybė narė per 14 dienų kreipiasi į atsakingos valstybės narės institucijas, o atsakinga valstybė narė per vieną mėnesį patikrina, ar duomenys tikslūs ir ar jie tvarkomi teisėtai. Šiuos veiksmus taip pat galima atlikti atitinkamo asmens prašymu laikantis 46 straipsnio.

4. Jeigu [...] valstybė narė [...] turi įrodymų, kuriais remiantis galima teigti, kad į AIS įrašyti su viza susiję duomenys yra faktiškai netikslūs arba kad tokie duomenys AIS buvo tvarkomi pažeidžiant šį reglamentą, ji pirmiausia šių duomenų tikslumą patikrina VIS ir, jei reikia, pakeičia juos AIS. Jeigu į VIS įrašyti duomenys sutampa su AIS duomenimis, ji nedelsdama informuoja valstybę narę, atsakingą už tų duomenų įvedimą į VIS, per VIS infrastruktūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 24 straipsnio 2 dalį. Už duomenų įvedimą į VIS atsakinga valstybė narė patikrina atitinkamus duomenis ir, jei reikia, nedelsdama juos ištaiso arba ištrina iš VIS ir informuoja [...] atitinkamą valstybę narę, o ši prireikus nedelsdama juos pakeičia arba ištrina iš AIS ir, kai taikytina, iš 11 straipsnyje nurodyto nustatytų užsibuvusių asmenų sąrašo.
5. Duomenys apie 11 straipsnyje nurodytus nustatytus asmenis nedelsiant ištrinami iš tame straipsnyje nurodyto sąrašo ir ištaisomi AIS, jeigu trečiosios šalies pilietis pateikia įrodymų, vadovaujantis atsakingos valstybės narės arba prašymą gavusios valstybės narės nacionaline teise, kad jis buvo priverstas dėl nenumatytų ir svarbių įvykių viršyti leidžiamo buvimo trukmę, kad jam suteikta įstatymais įtvirtinta teisė į trumpalaikį [...] buvimą, arba jeigu buvo padaryta klaidų. Trečiosios šalies pilietis turi teisę į veiksmingą [...] teisių gynimo priemonę siekiant užtikrinti, kad duomenys būtų pakeisti.
6. Jeigu dar nepasibaigus 31 straipsnyje nurodytam laikotarpiui trečiosios šalies pilietis įgyja valstybės narės pilietybę arba jam pradėta taikyti 2 straipsnio 3 dalis, asmens bylą ir su ja susietus atvykimo ir (arba) išvykimo įrašus pagal 14 bei 15 straipsnius ir atsisakymo leisti atvykti įrašus pagal 16 straipsnį iš AIS ir, kai taikytina, iš 11 straipsnyje nurodyto nustatytų asmenų sąrašo nedelsdama ištrina:
- a) valstybė narė, kurios pilietybę tas trečiosios šalies pilietis įgijo, arba
 - b) valstybė narė, kuri išdavė leidimą gyventi arba leidimo gyventi kortelę, arba ilgalaikę vizą.

Jeigu trečiosios šalies pilietis įgijo Andoros, Monako, San Marino pilietybę arba jeigu trečiosios šalies pilietis turi Vatikano Miesto Valstybės išduotą pasą, apie šį pasikeitimą jis informuoja pirmos valstybės narės, į kurią jis po to atvyksta, kompetentingas institucijas. Ta valstybė narė nedelsdama ištrina tokių piliečių duomenis iš AIS. Toks asmuo turi teisę į veiksmingą teisminę teisių gynimo priemonę siekiant užtikrinti, kad duomenys būtų ištrinti.

7. Visos valstybės narės per centrinę sistemą nedelsiant informuojamos apie duomenų ištrynimą iš AIS ir, kai taikytina, iš 11 straipsnyje nurodyto nustatytų asmenų sąrašo.
8. Jeigu kita valstybė narė, kuri nėra atsakinga valstybė narė, pakeitė arba ištrynė duomenis pagal šį reglamentą, ši valstybė narė yra atsakinga už tokius pakeitimus ar ištrynimą. Sistemoje užregistruojami visi padaryti pakeitimai ir ištrynimai.

VI SKYRIUS

Kūrimas, veikimas ir pareigos

33 straipsnis

Igyvendinimo priemonės, kurias Komisija patvirtina prieš pradedant kurti sistemą

Komisija patvirtina toliau nurodytas priemones, būtinas centrinės sistemos, vienodų nacionalinių sąsajų ir ryšių infrastruktūros kūrimui bei techniniam įgyvendinimui, visų pirma priemones, susijusias su:

- a) pirštų atspaudų kokybės, skiriamosios gebos ir pirštų atspaudų naudojimo biometriniam sutikrinimui ir tapatybės nustatymui AIS specifikacijomis;
- a1) veido atvaizdo kokybės, skiriamosios gebos ir veido atvaizdo naudojimo biometriniam sutikrinimui ir tapatybės nustatymui AIS specifikacijomis;
- b) duomenų įvedimu pagal 14, 15, 16, 17 ir 18 straipsnius;
- c) prieiga prie duomenų pagal 21–30 straipsnius;
- d) duomenų keitimu, trynimu ir išankstiniu trynimu pagal 32 straipsnį;
- e) įrašų laikymu ir prieiga prie jų pagal 41 straipsnį;
- f) veiksmingumo reikalavimais, įskaitant būtiniausias techninės įrangos specifikacijas ir reikalavimus dėl AIS biometrinio veiksmingumo, visų pirma, kiek tai susiję su reikiama klaidingai teigiamų tapatybės nustatymo rezultatų dalimi, klaidingai neigiamų tapatybės nustatymo rezultatų dalimi ir nepavykusios duomenų registracijos atvejų dalimi;
- g) 12 straipsnyje nurodytos saityno paslaugos teikimo specifikacijomis ir sąlygomis;
- h) [...]

- i) informacijos teikimo raštu ir kitais veiksmingais būdais, [...] nurodytais 44 straipsnio 3 dalyje, specifikacijomis ir sąlygomis;
- j) 7 straipsnyje nurodyto sąveikumo užtikrinimu ir aukšto lygmens projektavimu;
- k) 57 straipsnio 2 dalyje nurodytos centrinės saugyklos specifikacijomis ir sąlygomis;
- l) sprendimo dėl datos, nuo kurios AIS turi pradėti veikti, po to, kai įvykdomos 60 straipsnyje nurodytos sąlygos, priėmimu;
- m) 11 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo sudarymu ir to sąrašo išplatavimo valstybėms narėms procedūra;
- n) techninių sprendimų, skirtų centriniams prieigos punktams prijungti pagal 28 ir 29 straipsnius, ir techninio sprendimo, skirto pagal 64 straipsnio 8 dalį reikalaujamiems statistiniams duomenims rinkti, specifikacijomis.

Tie įgyvendinimo aktai priimami kuo greičiau, vadovaujantis 61 straipsnio 2 dalyje nurodyta nagrinėjimo procedūra.

Tvirtindamas priemones, nustatytas siekiant užtikrinti j punkte nurodytą sąveikumą ir jo aukšto lygmens projektavimą, pagal šio reglamento 61 straipsnį įsteigtas komitetas konsultuojasi su VIS komitetu, įsteigtu pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 49 straipsnį.

34 straipsnis

Kūrimas ir operacijų valdymas

1. „eu-LISA“ atsako už centrinės sistemos, vienodų nacionalinių sąsajų, ryšių infrastruktūros ir saugaus AIS centrinės sistemos ir VIS centrinės sistemos ryšių kanalo kūrimą. Ji taip pat atsako už 12 straipsnyje nurodytos saityno paslaugos kūrimą laikantis specifikacijų ir sąlygų, patvirtintų pagal 61 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

„eu-LISA“ apibrėžia sistemos, įskaitant jos ryšių infrastruktūrą, fizinės struktūros projektą, taip pat nustato technines specifikacijas ir jų plėtojimą, kiek tai susiję su centrine sistema, vienodomis sąsajomis, saugiu AIS centrinės sistemos ir VIS centrinės sistemos ryšių kanalu ir ryšių infrastruktūra; jeigu gaunama palanki Komisijos nuomonė, valdyba juos patvirtina. „eu-LISA“ taip pat įgyvendina visas reikiamas pritaikymo prie VIS priemonės, susijusias su sąveikumo su AIS užtikrinimu ir 55 straipsnyje nurodytų Reglamento (EB) Nr. 767/2008 pakeitimų įgyvendinimu.

Įsigaliojus šiam reglamentui ir Komisijai patvirtinus 33 straipsnyje numatytas priemones, „eu-LISA“ kuo greičiau sukuria ir įdiegia centrinę sistemą, vienodas nacionalines sąsajas, saugų AIS centrinės sistemos ir VIS centrinės sistemos ryšių kanalą ir ryšių infrastruktūrą.

Kūrimas apima techninių specifikacijų parengimą ir įgyvendinimą, bandymus ir bendrą projekto koordinavimą.

2. Projektavimo ir kūrimo etapu įsteigiama projekto valdyba; ją sudaro ne daugiau kaip 10 narių. Ją sudaro [...] septyni „eu-LISA“ valdybos iš savo narių paskirti nariai arba jų pakaitiniai nariai, 62 straipsnyje nurodytos AIS patariamiosios grupės pirmininkas, „eu-LISA“ atstovaujantis narys, kurį skiria jos vykdomasis direktorius, ir vienas Komisijos paskirtas narys. „eu-LISA“ valdybos paskirti nariai renkami tik iš tų valstybių narių, kurios pagal Sąjungos teisę yra visapusiškai saistomos teisėkūros priemonių, reglamentuojančių visų „eu-LISA“ valdomų didelės apimties IT sistemų kūrimą, diegimą, veikimą ir naudojimą, ir kurios dalyvaus AIS.

Projekto valdyba susitinka reguliariai ir ne rečiau kaip tris kartus per ketvirtį [...]. Ji užtikrina tinkamą AIS projektavimo ir kūrimo etapo valdymą, taip pat centrinio ir nacionalinių AIS projektų tarpusavio suderinamumą. Projekto valdyba kiekvieną mėnesį teikia valdybai rašytines ataskaitas apie projekto pažangą. Ji neturi teisės priimti sprendimus ir neturi jokių įgaliojimų atstovauti valdybos nariams.

Valdyba nustato projekto valdybos darbo tvarkos taisykles; jas visų pirma sudaro taisyklės dėl:

- a) pirmininkavimo;
- b) posėdžių vietų;
- c) posėdžių rengimo;
- d) ekspertų dalyvavimo posėdžiuose;
- e) komunikacijos planų, kuriais būtų užtikrinamas visapusiškas nedalyvaujančių valdybos narių informavimas.

Projekto valdybai pirmininkauja [...] valstybė narė, kuri [...] pagal Sąjungos teisę yra visapusiškai saistoma teisėkūros priemonių, reglamentuojančių visų „eu-LISA“ valdomų didelės apimties IT sistemų kūrimą, diegimą, veikimą ir naudojimą [...].

Visas projekto valdybos narių patirtas kelionių ir pragyvenimo išlaidas atlygina Agentūra ir *mutatis mutandis* taikomas „eu-LISA“ darbo tvarkos taisyklių 10 straipsnis. Projekto valdybos sekretoriato funkcijas vykdo „eu-LISA“.

Projektavimo ir kūrimo etapu iš nacionalinių AIS projektų vadovų sudaroma 62 straipsnyje nurodyta AIS patariamoji grupė; jai pirmininkauja „eu-LISA“. Iki AIS veikimo pradžios ji susitinka [...] reguliariai ir ne rečiau kaip tris kartus per ketvirtį. Po kiekvieno susitikimo ši grupė atsiskaito projekto valdybai. Ji teikia technines ekspertines žinias, kad padėtų vykdyti projekto valdybos užduotis, ir stebi, koks yra valstybių narių pasirengimo lygis.

3. „eu-LISA“ atsako už centrinės sistemos, saugaus AIS centrinės sistemos ir VIS centrinės sistemos ryšių kanalo ir vienodų nacionalinių sąsajų operacijų valdymą.

Bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ji užtikrina, kad visada, remiantis sąnaudų ir naudos analize, būtų naudojamos geriausios turimos technologijos. „eu-LISA“ taip pat atsako už centrinės sistemos ir vienodų nacionalinių sąsajų ryšių infrastruktūros ir 12 straipsnyje nurodytos saityno paslaugos operacijų valdymą.

AIS operacijų valdymas apima visas užduotis, būtinas, kad AIS pagal šį reglamentą veiktų 24 valandas per parą ir 7 dienas per savaitę, visų pirma pagal technines specifikacijas vykdant techninę priežiūrą ir darant techninius pakeitimus, būtinus siekiant užtikrinti pakankamą sistemos operacijų kokybės lygį, visų pirma susijusį su laiku, per kurį centrinė duomenų bazė pateikia atsakymą į užklausą, gautą iš sienos perėjimo punktų.

4. Nedarant poveikio Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų 17 straipsniui, visiems savo darbuotojams, kurie turi dirbti su AIS duomenimis, „eu-LISA“ taiko tinkamas profesinės paslapties taisyklės arba nustato kitas lygiavertes konfidencialumo pareigas. Ši pareiga taip pat taikoma šiems darbuotojams išėjus iš tarnybos ar darbo arba nutraukus savo veiklą.

Valstybių narių ir Europolo pareigos

1. Kiekviena valstybė narė atsako už:
 - a) esamos nacionalinės [...] pasienio kontrolei būtinos infrastruktūros integravimą ir prijungimą prie vienodos nacionalinės sąsajos;
 - b) esamos nacionalinės [...] pasienio kontrolei būtinos infrastruktūros organizavimą, valdymą, veikimą ir priežiūrą ir jos prijungimą prie AIS 5 straipsnio tikslais, išskyrus j, k ir l punktus;
 - c) centrinių prieigos punktų organizavimą ir jų prijungimą prie vienodos nacionalinės sąsajos teisėsaugos tikslais;
 - d) valdymą ir priemones, kad tinkamai įgalioti kompetentingų nacionalinių institucijų darbuotojai turėtų prieigą prie AIS pagal šį reglamentą, ir tokių darbuotojų bei jų profilių sąrašo sudarymą ir reguliarių jo atnaujinimą.
2. Kiekviena valstybė narė paskiria nacionalinę instituciją, kuri 8 straipsnyje nurodytoms kompetentingoms institucijoms suteikia prieigą prie AIS. Kiekviena valstybė narė prijungia tą nacionalinę instituciją prie vienodos nacionalinės sąsajos. Kiekviena valstybė narė [...] prie vienodos nacionalinės sąsajos prijungia savo atitinkamus 26 [...] straipsnyje nurodytus centrinius prieigos punktus.
3. Kiekviena valstybė narė taiko automatizuotas duomenų tvarkymo procedūras.
4. Prieš prieigos prie AIS teisę turinčių institucijų darbuotojams suteikiant teisę tvarkyti AIS saugomus duomenis, jiems rengiami tinkami mokymai, susiję su duomenų saugumu, visų pirma su duomenų apsaugos taisyklėmis, ir atitinkamomis pagrindinėmis teisėmis.
5. Europolas vykdo 3 ir 4 dalyse numatytas pareigas. Savo 27 straipsnyje nurodytą centrinių prieigos punktą jis prijungia prie AIS ir atsako už tokį prijungimą.

Atsakomybė už duomenų naudojimą

1. Dėl asmens duomenų tvarkymo AIS kiekviena valstybė narė paskiria instituciją, kuri pagal Direktyvos 95/46/EB 2 straipsnio d punktą turi būti laikoma duomenų valdytoja ir kuriai tenka pagrindinė atsakomybė už tos valstybės narės vykdomą duomenų tvarkymą. Kiekviena valstybė narė šios institucijos duomenis perduoda Komisijai.

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad į AIS įrašyti duomenys būtų tvarkomi teisėtai ir, visų pirma, kad prieigą prie duomenų savo užduotims atlikti turėtų tik tinkamai įgalioti darbuotojai. Atsakinga valstybė narė pirmiausia užtikrina, kad:

- a) duomenys būtų renkami teisėtai ir visapusiškai gerbiant trečiosios šalies piliečio žmogiškąjį orumą;
 - b) duomenys būtų teisėtai registruojami AIS;
 - c) į AIS perduodami duomenys būtų tikslūs ir nauji.
2. „eu-LISA“ užtikrina, kad AIS būtų eksploatuojama pagal šį reglamentą ir įgyvendinimo aktus, nurodytus 33 straipsnyje. Visų pirma „eu-LISA“ :
 - a) imasi būtinų priemonių, kad būtų užtikrintas centrinės sistemos saugumas, taip pat centrinės sistemos ir vienodų nacionalinių sąsajų ryšių infrastruktūros saugumas, nedarant poveikio kiekvienos valstybės narės pareigoms;
 - b) užtikrina, kad prieigą prie AIS tvarkomų duomenų turėtų tik tinkamai įgalioti darbuotojai.
 3. „eu-LISA“ informuoja Europos Parlamentą, Tarybą ir Komisiją, taip pat Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną, apie priemones, kurių ji imasi pagal 2 dalį, kad AIS pradėtų veikti.

37 straipsnis

Duomenų saugojimas nacionalinėse bylose ir nacionalinėse atvykimo ir išvykimo sistemose

1. Valstybė narė savo nacionalinėse bylose arba nacionalinėje atvykimo ir išvykimo sistemoje, visapusiškai laikydamasi Sąjungos teisės, gali saugoti raidinius skaitmeninius duomenis, kuriuos ta valstybė narė įvedė į AIS.
2. Duomenys nacionalinėse bylose arba nacionalinėse atvykimo ir išvykimo sistemose saugomi ne ilgiau nei jie saugomi AIS.
3. Bet koks duomenų naudojimas, neatitinkantis 1 dalies, pagal kiekvienos valstybės narės nacionalinę teisę ir Sąjungos teisę laikomas piktnaudžiavimu.
4. Šis straipsnis negali būti aiškinamas taip, kad juo reikalaujama atlikti kokį nors AIS techninį pritaikymą. Valstybės narės duomenis pagal šį straipsnį gali saugoti savo lėšomis, prisiimdamos riziką ir naudodamos savo technines priemones.

38 straipsnis

Duomenų perdavimas trečiosioms šalims, tarptautinėms organizacijoms ir privatiems subjektams

1. AIS saugomi duomenys neperduodami ir prieiga prie jų nesuteikiama trečiosioms šalims, tarptautinėms organizacijoms ar privatiems subjektams.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, 14 straipsnio 1 dalies a, b, c ir f punktuose ir 15 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytus duomenis pasienio kontrolės institucijos arba imigracijos institucijos gali atskirais atvejais perduoti trečiajai šaliai arba I priede nurodytai tarptautinei organizacijai arba suteikti joms prieigą prie jų, jeigu tai būtina norint įrodyti trečiųjų šalių piliečių tapatybę siekiant juos grąžinti, ir tik jeigu yra įvykdytos šios sąlygos:

- a) Komisija yra priėmusi sprendimą dėl tinkamos asmens duomenų apsaugos toje trečiojoje šalyje pagal Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnio 6 dalį arba galioja [...] Europos Sąjungos ar valstybės narės ir tos trečiosios šalies readmisijos susitarimas arba bet kokios kitos rūšies panašus susitarimas, arba taikomas Direktyvos 95/46/EB 26 straipsnio 1 dalies d punktas;
 - b) valstybė narė informuoja trečiąją šalį arba tarptautinę organizaciją apie pareigą naudoti duomenis tik tais tikslais, kuriais jie buvo suteikti; [...]
 - c) duomenys perduodami arba prieiga prie jų suteikiama laikantis atitinkamų Sąjungos teisės nuostatų, visų pirma readmisijos susitarimų ir nuostatų dėl asmens duomenų perdavimo, ir valstybės narės, kuri perdavė duomenis arba suteikė prieigą prie jų, nacionalinės teisės nuostatų, įskaitant su duomenų saugumu ir duomenų apsauga susijusias teisės nuostatas;
 - d) [...]
3. Pagal 2 dalį perduodant asmens duomenis trečiosioms šalims arba tarptautinėms organizacijoms nedaromas poveikis tarptautinės apsaugos prašytojų ir asmenų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, teisėms, visų pirma susijusioms su negrąžinimu.
4. Valstybės narės arba Europolo iš centrinės sistemos teisėsaugos tikslais gauti asmens duomenys neperduodami ir prieiga prie jų nesuteikiama jokioms trečiosioms šalims, tarptautinėms organizacijoms ar privatiems subjektams, įsisteigusiems Sąjungoje arba už jos ribų. Šis draudimas taip pat taikomas, jei tie duomenys toliau tvarkomi nacionaliniu lygmeniu arba tarp valstybių narių, kaip apibrėžta Pamatinio sprendimo 2008/977/TVR 2 straipsnio b punkte.
- 4a. Nukrypstant nuo 4 dalies, trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, duomenis, nurodytus 14 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose, 14 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose, 14 straipsnio 3 dalies a ir b punktuose, ir trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikoma pareiga turėti vizą, duomenis, nurodytus 15 straipsnio 1 dalies a punkte, 14 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose, 14 straipsnio 3 dalies a ir b punktuose, paskirtoji institucija, gavusi tinkamai pagrįstą prašymą, gali perduoti trečiajai šaliai arba suteikti jai prieigą prie jų tik tuo atveju, jeigu įvykdytos visos šios sąlygos:

- a) ypatingos skubos atveju, jeigu kyla tiesioginė ir didelė teroristinio nusikaltimo arba kitų sunkių nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta šio reglamento atitinkamai 3 straipsnio 1 dalies 26 ir 27 punktuose, grėsmė,
- b) duomenys perduodami laikantis taikytinų sąlygų, nustatytų pagal Pamininį sprendimą 2008/977/TVR,
- c) užtikrinamas bet kokios informacijos apie atvykimo ir (arba) išvykimo įrašus, kurią turi prašymą pateikusi trečioji šalis, teikimas abipusiu pagrindu AIS naudojančioms valstybėms narėms.

Jeigu duomenų perdavimas grindžiamas šia dalimi, toks perdavimas dokumentuojamas ir dokumentai, gavus prašymą, pateikiami priežiūros institucijai, nurodant duomenų perdavimo datą ir laiką, informaciją apie gaunančiąją kompetentingą instituciją, perdavimo pagrindimą ir perduotus asmens duomenis.

38a straipsnis

Duomenų perdavimo AIS dar nenaudojančios valstybės narės paskirtosioms institucijoms ir valstybės narės, kuriai šis reglamentas nėra taikomas, paskirtosioms institucijoms sąlygos

1. 38 straipsnio 4 ir 4a dalys *mutatis mutandis* taikomos duomenų perdavimui AIS dar nenaudojančios valstybės narės paskirtosioms institucijoms ir valstybės narės, kuriai šis reglamentas nėra taikomas, paskirtosioms institucijoms gavus tinkamai pagrįstą rašytinį arba elektroninį prašymą, jeigu užtikrinamas bet kokios informacijos apie atvykimo ir (arba) išvykimo įrašus, kurią turi prašymą pateikusi valstybė narė, teikimas abipusiu pagrindu AIS naudojančioms valstybėms narėms.
2. Tais atvejais, kai informacija teikiama pagal šį straipsnį, *mutatis mutandis* taikomos tokios pačios sąlygos, kaip nurodyta 39 straipsnio 1 dalyje, 40 straipsnio 1 ir 3 dalyse, 43 straipsnyje ir 52 straipsnio 4 dalyje.

Duomenų saugumas

1. Atsakinga valstybė narė užtikrina duomenų saugumą iki jų perdavimo į vienodą nacionalinę sąsają ir to perdavimo metu. Kiekviena valstybė narė užtikrina jos iš AIS gautų duomenų saugumą.
2. Kiekviena valstybė narė, kiek tai susiję su jos nacionaline [...] pasienio kontrolei būtina infrastruktūra, patvirtina būtinąs priemones, įskaitant saugumo planą ir veiklos tęstinumo bei veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planą, siekdama:
 - a) fiziškai apsaugoti duomenis, be kita ko, parengdama nenumatytų atvejų planus ypatingos svarbos infrastruktūrai apsaugoti;
 - b) nesuteikti leidimo neturintiems asmenims prieigos prie nacionalinių įrenginių, kuriuose valstybė narė vykdo operacijas AIS tikslais;
 - c) užkirsti kelią neleistinam duomenų laikmenų skaitymui, kopijavimui, keitimui arba pašalinimui;
 - d) užkirsti kelią neleistinam duomenų įvedimui ir neleistinam saugomų asmens duomenų tikrinimui, keitimui arba ištrynimui;
 - e) užkirsti kelią neleistinam duomenų tvarkymui AIS ir neleistinam AIS tvarkomų duomenų keitimui arba ištrynimui;
 - f) užtikrinti, kad asmenys, kurie turi leidimą naudotis AIS, turėtų prieigą tik prie tų duomenų, dėl kurių jiems išduotas prieigos leidimas, tik nurodant asmenines naudotojo tapatybes ir taikant konfidencialius prieigos būdus;

- g) užtikrinti, kad visos institucijos, turinčios prieigos prie AIS teisę, parengtų profilius, kuriuose būtų apibūdintos asmenų, turinčių teisę įvesti, keisti, trinti duomenis, susipažinti su jais ir atlikti jų paiešką, funkcijos ir pareigos, ir suteikti galimybę 49 straipsnyje nurodytoms [...] priežiūros institucijoms ir 52 straipsnio 2 dalyje nurodytoms nacionalinėms priežiūros institucijoms nedelsiant susipažinti su šiais profiliais minėtų institucijų prašymu;
- h) užtikrinti, kad būtų galima patikrinti ir nustatyti, kurioms įstaigoms asmens duomenys gali būti perduodami naudojantis duomenų perdavimo įranga;
- i) užtikrinti, kad būtų galima patikrinti ir nustatyti, kokius duomenis, kada, kas ir koku tikslu tvarkė AIS sistemoje;
- j) užkirsti kelią neleistinam asmens duomenų skaitymui, kopijavimui, keitimui ar trynimui, kai asmens duomenys perduodami į AIS arba iš jos arba kai gabenamos duomenų laikmenos, visų pirma naudojant tinkamus šifravimo būdus;
- k) stebėti šioje dalyje nurodytų saugumo priemonių efektyvumą ir imtis būtinų su vidaus stebėseną susijusių organizacinių priemonių, kad būtų užtikrintas šio reglamento laikymasis.

3. Kiek tai susiję su AIS veikimu, „eu-LISA“ imasi būtinų priemonių, kad būtų pasiekti 2 dalyje nustatyti tikslai, be kita ko, būtų priimtas saugumo planas ir veiklos tęstinumo bei veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planas.

40 straipsnis

Atsakomybė

1. Bet kuris asmuo ar valstybė narė, patyrę žalą dėl neteisėtos duomenų tvarkymo operacijos ar bet kokio veiksmo, nesuderinamo su šiuo reglamentu, turi teisę gauti žalos atlyginimą iš valstybės narės, kuri yra atsakinga už padarytą žalą. Ta valstybė narė visiškai arba iš dalies atleidžiama nuo atsakomybės, jei įrodo, kad ji nėra atsakinga už įvykį, dėl kurio buvo padaryta ta žala.

2. Jeigu dėl to, kad valstybė narė nesilaiko savo įsipareigojimų pagal šį reglamentą, padaroma žala AIS, ta valstybė narė laikoma atsakinga už tą žalą, šios nuostatos netaikant tais atvejais ir ta apimtimi, kuria „eu-LISA“ arba kita AIS dalyvaujanti valstybė narė nesiėmė pagrįstų priemonių, kad neleistų tai žalai atsirasti arba kuo labiau sumažintų jos poveikį.
3. Atlyginimo reikalavimus valstybei narei už 1 ir 2 dalyse nurodytą žalą reglamentuoja pažeidimu kaltinamos valstybės narės nacionalinės teisės nuostatos.

41 straipsnis

„eu-LISA“ ir valstybių narių atliekamas registravimas

1. „eu-LISA“ registruoja visas AIS atliekamas duomenų tvarkymo operacijas. Tokiuose įrašuose nurodomas 8 straipsnyje nurodytas prieigos tikslas, data ir laikas, perduoti duomenys, kaip nurodyta 14–17 straipsniuose, užklausai atlikti naudoti duomenys, kaip nurodyta 21–25 straipsniuose, ir duomenis įvedančios arba juos gaunančios institucijos pavadinimas. [...]
2. Atliekant 7 straipsnyje išvardytas operacijas, įrašas apie kiekvieną AIS ir VIS atliktą duomenų tvarkymo operaciją saugomas pagal šį straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 34 straipsnį. „eu-LISA“ visų pirma užtikrina, kad su atitinkamomis duomenų tvarkymo operacijomis susiję įrašai būtų saugomi tais atvejais, kai kompetentingos institucijos pradeda duomenų tvarkymo operaciją tiesiogiai iš vienos sistemos ir tęsia ją kitoje sistemoje.
- 2a. Papildant tai, kas numatyta 1 ir 2 dalyse, kiekviena valstybė narė saugo įrašus apie darbuotojus, tinkamai įgaliotus įvesti arba gauti duomenis.
3. Tokie įrašai gali būti naudojami tik duomenų tvarkymo priimtinumui stebėti duomenų apsaugos požiūriu, taip pat siekiant užtikrinti duomenų saugumą. Šie įrašai tinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neleistinos prieigos ir ištrinami praėjus vieniems metams nuo 31 straipsnyje nurodyto saugojimo laikotarpio pabaigos, jeigu jie nereikalingi jau pradėtoms stebėsenos procedūroms vykdyti.

42 straipsnis

Savikontrolė

Valstybės narės užtikrina, kad kiekviena institucija, turinti prieigos prie AIS duomenų teisę, imtųsi priemonių, kurios yra būtinos, kad būtų laikomasi šio reglamento, ir prireikus bendradarbiautų su priežiūros institucija ir nacionaline priežiūros institucija.

Valstybės narės užtikrina, kad sienų kontrolės infrastruktūros techninis veiksmingumas, prieinamumas, patikrinimų kertant sieną trukmė ir duomenų kokybė būtų atidžiai stebimi, siekiant užtikrinti, kad kiekviena valstybė narė atitiktų bendrus tinkamo AIS veikimo ir veiksmingo pasienio kontrolės proceso reikalavimus.

43 straipsnis

Sankcijos

Valstybės narės imasi priemonių, kurios yra būtinos siekiant užtikrinti, kad už bet kokį į AIS įvestų duomenų naudojimą pažeidžiant šį reglamentą būtų baudžiama taikant sankcijas [...] pagal nacionalinę teisę, kurios būtų veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.

VII SKYRIUS

Su duomenų apsauga susijusios teisės ir priežiūra

44 straipsnis

Teisė gauti informaciją

1. Nedarant poveikio Direktyvos 95/46/EB 10 straipsnyje nustatytai teisei gauti informaciją, atsakinga valstybė narė trečiųjų šalių piliečiams, kurių duomenys įrašyti į AIS, raštu arba kitu veiksmingu būdu pateikia informaciją apie:
 - a) tai, kad AIS gali būti naudojama sienų valdymo tikslais, ir tai, kad valstybės narės ir Europolas teisėsaugos tikslais gali gauti prieigą prie jos; ši informacija pateikiama aiškia ir suprantama kalba;
 - b) trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą, ir pagal Reglamentą (EB) 693/2003 išduoto supaprastinto tranzito dokumento (STD) turėtojų pareigą leisti paimti jų pirštų atspaudus;
 - c) visų trečiųjų šalių piliečių, kurių duomenys registruojami AIS, pareigą leisti įrašyti jų veido atvaizdą;
 - d) tai, kad siekiant išnagrinėti atvykimo sąlygas duomenų rinkimas yra privalomas;
 - d1) tai, kad atvykti neleidžiama, jeigu trečiosios šalies pilietis atsisako pateikti prašomus biometrinius duomenis registracijai, patikrinimui ir (arba) tapatybės nustatymui AIS;
 - d2) teisę klausti pasienio kontrolės institucijų atvykstant vykdomo patikrinimo kertant sieną metu apie didžiausią likusį jiems leidžiamo buvimo dienų skaičių;

d3) tai, kad jeigu viršijama maksimali leidžiamo buvimo trukmė, bus nustatyta, kad jis yra užsibuvęs asmuo, taip pat apie to padarinius;

d4) duomenų saugojimo laikotarpį;

e) prieigos prie su jais susijusių duomenų teisę ir teisę prašyti, kad netikslūs su jais susiję duomenys būtų ištaisyti arba kad neteisėtai tvarkomi su jais susiję duomenys būtų ištrinti, įskaitant teisę gauti informaciją apie naudojimosi tomis teisėmis procedūras ir priežiūros institucijų, nacionalinių priežiūros institucijų arba, jei taikoma, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno, kurie nagrinėja paraiškas dėl asmens duomenų apsaugos, kontaktinius duomenis.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nustatyta informacija pateikiama raštu arba kitu veiksmingu būdu tuo metu, kai pagal 14, 15 ar 16 straipsnius sukuriamas atitinkamas asmuo.

3. [...] Šio straipsnio 1 dalyje nurodytą bendrą informaciją parengia ir sukuria Komisija, laikydamasi 61 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, o [...] turinys [...] turi būti aiškus, išdėstytas suprantamai ir parengtas kalba, kurią atitinkamas asmuo supranta arba kurią, kaip galima pagrįstai manyti, supranta.

Komisija bendrą informaciją pateikia naudodama šabloną. Šis šablonas galėtų būti visu pirma parengtas kaip plakatas. Šablonas [...] parengiamas taip, kad valstybės narės galėtų jį įtraukti papildomą su valstybe nare susijusią informaciją. Ši su valstybe nare susijusi informacija apima bent duomenų subjekto teises, galimybę gauti [...] priežiūros institucijų pagalbą, taip pat duomenų valdytojo biuro ir priežiūros institucijų kontaktinius duomenis.

Informavimo kampanija

AIS veikimo pradžioje Komisija, bendradarbiaudama su priežiūros institucijomis bei nacionalinėmis priežiūros institucijomis ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, vykdo informavimo kampaniją, kurios metu visuomenė informuojama apie tikslus, saugomus duomenis, prieigą turinčias institucijas ir asmenų teises.

Prieigos prie duomenų teisė, teisė juos taisyti ir ištrinti

1. [...] Su direktyvos 95/46/EB 12 straipsnyje nustatytomis teisėmis susiję trečiųjų šalių piliečių prašymai gali būti adresuojami bet kurios valstybės narės kompetentingai institucijai.
2. Jeigu prašymas [...] pateikiamas kitai valstybei narei nei atsakinga valstybė narė, prašymą gavusios valstybės narės institucijos per vieną mėnesį patikrina duomenų tikslumą ir duomenų tvarkymo AIS teisėtumą, jeigu tokią patikrą įmanoma atlikti nesikreipiant į atsakingą valstybę narę. Priešingu atveju valstybė narė, kuri nėra atsakinga valstybė narė, per 14 dienų kreipiasi į atsakingos valstybės narės institucijas ir atsakinga valstybė narė per vieną mėnesį patikrina, ar duomenys tikslūs ir ar jie tvarkomi teisėtai.
3. Jeigu į AIS įrašyti duomenys yra faktiškai netikslūs arba buvo įrašyti neteisėtai, atsakinga valstybė narė arba, kai taikytina, prašymą gavusi valstybė narė pagal 32 straipsnį ištaiso arba ištrina duomenis. Atsakinga valstybė narė arba, kai taikytina, prašymą gavusi valstybė narė atitinkamam asmeniui nedelsdama raštu patvirtina, kad ėmėsi veiksmų su juo susijusiems duomenims ištaisyti arba ištrinti.

Jeigu į AIS įrašyti su viza susiję duomenys yra faktiškai neteisingi arba buvo įrašyti neteisėtai, atsakinga valstybė narė arba, kai taikytina, prašymą gavusi valstybė narė pirmiausia patikrina šių duomenų tikslumą VIS ir prireikus pakeičia juos AIS. Jeigu į VIS įrašyti duomenys sutampa su AIS duomenimis, atsakinga valstybė narė arba, kai taikytina, prašymą gavusi valstybė narė per 14 dienų susisiečia su už tų duomenų įvedimą į VIS atsakingos valstybės narės institucijomis. Už duomenų įvedimą į VIS atsakinga valstybė narė per vieną mėnesį patikrina su viza susijusių duomenų tikslumą ir jų tvarkymo AIS teisėtumą ir informuoja atitinkamą valstybę narę [...], o ši prireikus nedelsdama juos pakeičia arba ištrina iš AIS ir, kai taikytina, iš 11 straipsnio 2 dalyje nurodyto asmenų sąrašo.

4. Jeigu [...] prašymą gavusi valstybė narė nesutinka, kad į AIS įrašyti duomenys yra faktiškai netikslūs arba kad jie buvo įrašyti neteisėtai, ta valstybė narė nedelsdama priima administracinį sprendimą, kuriame atitinkamam asmeniui raštu paaiškina, kodėl ji nėra pasirengusi ištaisyti arba ištrinti su juo susijusių duomenų.
5. Pagal 4 dalį administracinį sprendimą priėmusi [...] valstybė narė taip pat suteikia tam asmeniui informacijos apie veiksmus, kurių jis gali imtis, jei nesutinka su paaiškinimu. [...] Informuojama, be kita ko, kaip pateikti tos valstybės narės kompetentingoms institucijoms arba teismams ieškinį arba skundą, taip pat informuojama apie visą pagalbą, įskaitant priežiūros institucijų teikiamą pagalbą, kuri yra numatyta pagal tos valstybės narės įstatymus, kitus teisės aktus ir procedūras.
6. Visuose pagal 1 ir 2 dalis pateiktuose prašymuose pateikiama informacija, būtina atitinkamo asmens tapatybei nustatyti [...]. Tokia informacija naudojama tik tam, kad būtų suteikta galimybė naudotis 1 ir 2 dalyse nurodytomis teisėmis; paskui ji nedelsiant ištrinama.

7. Kai asmuo prašo pateikti su juo susijusius duomenis pagal 2 dalį, kompetentinga institucija rašytiniame dokumente užfiksuoja, kad toks prašymas buvo pateiktas, kaip jis buvo išnagrinėtas ir kokia institucija jį nagrinėjo, ir nedelsdama pateikia tą dokumentą [...] priežiūros institucijoms.

47 straipsnis

Bendradarbiavimas siekiant užtikrinti teises į duomenų apsaugą

1. Valstybių narių kompetentingos institucijos aktyviai bendradarbiauja siekdamos įgyvendinti 46 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nustatytas teises.
2. Kiekvienoje valstybėje narėje priežiūros institucija atitinkamo asmens prašymu padeda jam pasinaudoti savo teise prašyti ištaisyti arba ištrinti su juo susijusius duomenis pagal Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnio 4 dalį ir konsultuoja jį šiuo klausimu.

Siekdama šių tikslų, duomenis perdavusios atsakingos valstybės narės priežiūros institucija ir prašymą gavusių valstybių narių priežiūros institucijos vienos su kitomis bendradarbiauja.

48 straipsnis

Teisių gynimo priemonės

1. Kiekvienoje valstybėje narėje kiekvienas asmuo turi teisę pateikti [...] ieškinį arba skundą toje valstybėje narėje, kuri nesuteikė jam prieigos prie su juo susijusių duomenų teisės arba teisės tuos duomenis ištaisyti ar ištrinti, kaip numatyta 46 straipsnyje ir 47 straipsnio 2 dalyje.
2. Priežiūros institucijos pagalbą teikia per visą skundo ar ieškinio nagrinėjimo laiką.

49 straipsnis

[...] Priežiūros institucijos vykdoma priežiūra

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnio 1 dalį paskirta [...] priežiūros institucija ar institucijos stebėtu, ar atitinkama valstybė narė teisėtai tvarko 13–19 straipsniuose nurodytus asmens duomenis, įskaitant jų perdavimą į AIS ir iš jos.
2. Priežiūros institucija užtikrina, kad ne rečiau kaip kas ketverius metus po to, kai AIS pradeda veikti, pagal atitinkamus tarptautinius audito standartus būtų atliekamas duomenų tvarkymo operacijų nacionalinėje sistemoje auditas.
3. Valstybės narės užtikrina, kad jų priežiūros institucija turėtų pakankamai išteklių šiuo reglamentu joms patikėtoms užduotims atlikti.
4. [...]
5. Kiekviena valstybė narė teikia visą priežiūros institucijų prašomą informaciją, visų pirma teikia joms informaciją apie pagal 35 straipsnį, 36 straipsnio 1 dalį ir 39 straipsnį vykdytą veiklą. Kiekviena valstybė narė suteikia priežiūros institucijoms prieigą prie savo įrašų pagal [...] 41 straipsnį ir leidžia joms bet kuriuo metu patekti į visas savo su AIS susijusias patalpas.

50 straipsnis

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno vykdoma priežiūra

1. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas užtikrina, kad „eu-LISA“ asmens duomenų tvarkymo veikla, susijusi su AIS, būtų vykdoma laikantis šio reglamento.

2. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas užtikrina, kad ne rečiau kaip kas ketverius metus pagal atitinkamus tarptautinius audito standartus būtų atliekamas agentūros vykdomos asmens duomenų tvarkymo veiklos auditas. To audito ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai, „eu-LISA“, Komisijai, [...], priežiūros institucijoms ir nacionalinėms priežiūros institucijoms. „eu-LISA“ suteikiama galimybė prieš patvirtinant ataskaitą pateikti pastabas.
3. „eu-LISA“ pateikia Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno prašomą informaciją, suteikia jam prieigą prie visų dokumentų ir savo įrašų, nurodytų 41 straipsnyje, ir leidžia jam bet kuriuo metu patekti į visas savo patalpas.

51 straipsnis

Priežiūros institucijų, nacionalinių priežiūros institucijų ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno tarpusavio bendradarbiavimas

1. Priežiūros institucijos, nacionalinės priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas aktyviai bendradarbiauja vykdydami savo pareigas ir užtikrina suderintą AIS ir nacionalinių sistemų priežiūrą.
2. Jie keičiasi atitinkama informacija, padeda vieni kitiems atlikti auditą ir patikrinimus, nagrinėja šio reglamento aiškinimo ar taikymo sunkumus, analizuoja problemas, susijusias su vykdoma nepriklausoma priežiūra ar naudojimusi duomenų subjekto teisėmis, rengia suderintus pasiūlymus dėl problemų bendrų sprendimų ir prireikus didina informuotumą apie teises į duomenų apsaugą.
3. Tuo tikslu priežiūros institucijos, nacionalinės priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas ne rečiau kaip du kartus per metus rengia posėdžius. Šių posėdžių išlaidas padengia Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas. Pirmame posėdyje patvirtinamos darbo tvarkos taisyklės. Prireikus kartu nustatomi kiti darbo metodai.

4. Bendra veiklos ataskaita kas dvejus metus siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir „eu-LISA“. Šioje ataskaitoje yra kiekvienai valstybei narei skirtas skyrius, kurį parengia tos valstybės narės priežiūros institucija ir nacionalinė priežiūros institucija.

52 straipsnis

Asmens duomenų apsauga suteikiant prieigą teisėsaugos tikslais

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal nacionalinę teisę priimtose nuostatos, kuriomis įgyvendinamas Pamininis sprendimas 2008/977/TVR, taip pat būtų taikomos jų nacionalinių institucijų prieigai prie AIS pagal 1 straipsnio 2 dalį.
2. Valstybių narių prieigos prie asmens duomenų šio reglamento 1 straipsnio 2 dalyje nustatytais tikslais, įskaitant jų perdavimą AIS ir iš jos, teisėtumo stebėseną vykdo nacionalinės priežiūros institucijos, paskirtos pagal Pamininį sprendimą 2008/977/TVR.
3. Europolas asmens duomenis tvarko laikydamasis Sprendimo 2009/371/TVR, o tokio tvarkymo priežiūrą vykdo nepriklausoma išorės duomenų apsaugos priežiūros institucija. Europolui pagal šį reglamentą tvarkant asmens duomenis taikomi to sprendimo 30, 31 ir 32 straipsniai. Nepriklausoma išorės duomenų apsaugos priežiūros institucija užtikrina, kad nebūtų pažeistos atitinkamo trečiosios šalies piliečio teisės.
4. Asmens duomenys, gauti iš AIS 1 straipsnio 2 dalyje nustatytais tikslais, tvarkomi tik konkrečiam atveju, su kuriuo susijusių duomenų yra paprašiusi valstybė narė arba Europolas, prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais.

5. Centrinė sistema, paskirtosios institucijos, centriniai prieigos punktai ir Europolas saugo paieškų įrašus, kad nacionalinės duomenų apsaugos institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas galėtų stebėti, ar tvarkant duomenis laikomasi Sąjungos duomenų apsaugos taisyklių. Kai tikslas nėra toks, asmens duomenys ir paieškų įrašai po vieno mėnesio ištrinami iš visų nacionalinių ir Europolo bylų, nebent šie duomenys ir įrašai reikalingi vykdomam konkrečiam nusikalstamos veikos tyrimui, dėl kurio jų yra paprašiusi valstybė narė arba Europolas.

53 straipsnis

Registravimas ir dokumentavimas

1. Kiekviena valstybė narė ir Europolas užtikrina, kad visos duomenų tvarkymo operacijos, 1 straipsnio 2 dalyje nustatytais tikslais atliktos pagal prašymus suteikti prieigą prie AIS duomenų, būtų registruojamos arba dokumentuojamos siekiant patikrinti prašymo priimtinumą, stebėti duomenų tvarkymo teisėtumą ir duomenų vientisumą bei saugumą ir vykdyti savikontrolę.
2. Registracijos žurnale arba dokumentuose nurodoma:
 - a) tikslus prašymo suteikti prieigą prie AIS duomenų tikslas, įskaitant duomenis apie atitinkamą teroristinį nusikaltimą arba kitą sunkią nusikalstamą veiką, o Europolo atveju – tikslus prašymo suteikti prieigą tikslas;
 - b) pateiktos pagrįstos priežastys neatlikti palyginimo su kitų valstybių narių duomenimis pagal Sprendimą 2008/615/TVR, kaip nustatyta šio reglamento 29 straipsnio 2 dalies b punkte;
 - c) nacionalinės bylos numeris;
 - d) [...] centrinio prieigos punkto centrinei sistemai pateikto prašymo suteikti prieigą data ir tikslus laikas;

- e) kai taikytina – 28 straipsnio 2 dalyje nurodytos skubos tvarkos taikymas ir sprendimas dėl *ex post* tikrinimo;
- f) palyginimui naudoti duomenys;
- g) pagal nacionalines taisykles arba Sprendimą 2009/371/TVR – paiešką atlikusio pareigūno ir atlikti paiešką arba perdavimą nurodžiusio pareigūno identifikavimo ženklas.

3. Registracijos žurnalai ir dokumentai naudojami tik duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenai ir siekiant užtikrinti duomenų vientisumą ir saugumą. 64 straipsnyje nurodytai stebėsenai ir vertinimui gali būti naudojami tik tokie registracijos žurnalai, kuriuose saugomi neasmeniniai duomenys. Už prašymų priimtinumą tikrinimą ir duomenų tvarkymo teisėtumo, duomenų vientisumo ir saugumo stebėseną atsakingos kompetentingos nacionalinės priežiūros institucijos, vykdydamos savo pareigas, pateikusias prašymą gali gauti prieigą prie tų registracijos žurnalų.

VIII SKYRIUS

Kitų Sąjungos teisės aktų pakeitimai

54 straipsnis

Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo pakeitimas

Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 20 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 1 dalis nedaro poveikio kiekvienos Susitariančiosios Šalies teisei pratęsti užsieniečio buvimą savo teritorijoje ilgesniam kaip 90 dienų laikotarpiui bet kuriuo 180 dienų laikotarpiu.

a) išskirtinėmis aplinkybėmis arba [...]

b) pagal dvišalį susitarimą, sudarytą prieš įsigaliojant šiai Konvencijai, apie kurį pranešta Komisijai pagal šios dalies paskutinę pastraipą.

2a. Užsieniečio buvimas Susitariančiosios Šalies teritorijoje gali būti pratęstas pagal dvišalį susitarimą vadovaujantis 2 dalies b punktu užsieniečio prašymu, kuris pateikiamas tos Susitariančiosios Šalies kompetentingoms institucijoms užsieniečiui atvykstant arba jo buvimo metu ne vėliau kaip paskutinę jo 90 dienų buvimo laikotarpio bet kuriuo 180 dienų laikotarpiu darbo dieną.

Jeigu užsienietis nepateikia prašymo per savo 90 dienų buvimo laikotarpį bet kuriuo 180 dienų laikotarpiu, jo buvimas gali būti pratęstas remiantis Susitariančiosios Šalies sudarytu dvišaliu susitarimu, ir tos Susitariančiosios Šalies kompetentingos institucijos jo buvimą, kurio trukmė viršija 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį iki to pratęsimo, gali laikyti teisėtu, jeigu tas užsienietis pateikia patikimų įrodymų, įrodančių, kad tuo laiku jis buvo tik tos Susitariančiosios Šalies teritorijoje.

- 2b. Jeigu buvimas pratęsiamas pagal 2 dalį, tos Susitariančiosios Šalies kompetentingos institucijos įveda su pratėsimu susijusius duomenis vėliausiame atitinkamame atvykimo ir (arba) išvykimo įrašė pagal Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema, 17 straipsnį.
- 2c. Užsieniečiui leidžiama būti tik tos Susitariančiosios Šalies teritorijoje ir jis turi išvykti per tos Susitariančiosios Šalies išorės sienas.
- Buvimą pratęsusi kompetentinga institucija informuoja atitinkamą užsienietį, kad buvimo pratęsimas leidžiamas tik tos Susitariančiosios Šalies teritorijoje ir jis turi išvykti per tos Susitariančiosios Šalies išorės sieną.
- 2d. Susitariančiosios Šalys per tris mėnesius nuo Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema, išgaliojimo pateikia Komisijai jų atitinkamų taikytinų dvišalių susitarimų pagal 2 dalies b punktą tekstą. Jeigu Susitariančioji Šalis nustoja taikyti bet kuri iš tokių dvišalių susitarimų, ji apie tai praneša Komisijai. Komisija skelbia šią informaciją *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.“

55 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008 iš dalies keičiamas taip:

- 0) 10 straipsnio 1 dalis papildoma [...] šiomis įtraukomis:

dd) jei taikoma, informaciją, kad išduota viza yra riboto teritorinio galiojimo, remiantis Reglamento (EB) 810/2009 25 straipsnio 1 dalies b punktu.

l) jei taikoma – asmens statusą, nurodant, kad tas trečiosios šalies pilietis yra Sąjungos piliečio šeimos narys, kuriam taikoma Direktyva 2004/38/EB, arba trečiosios šalies piliečio, pagal Sąjungos teisę besinaudojančio laisvo judėjimo teise, šeimos narys;

1) 13 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3. Jeigu priimamas sprendimas panaikinti arba atšaukti išduotą vizą, sprendimą priėmusi vizų institucija nedelsdama automatiškai gauna iš VIS [Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. XXX, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys ir nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos,] 17 straipsnio 1 dalyje išvardytus duomenis ir eksportuoja juos į atvykimo ir išvykimo sistemą (AIS)*.“

* Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. XXX, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys ir nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos (OL ...) [visas pavadinimas ir nuoroda į OL].

2) 14 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3. Vizų institucija, priėmusi sprendimą pratęsti išduotos vizos galiojimo laikotarpį ir (arba) buvimo pagal išduotą vizą trukmę, nedelsdama gauna iš VIS [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 17 straipsnio 1 dalyje išvardytus duomenis ir eksportuoja juos į AIS.“

3) 15 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies b ir c punktai pakeičiami taip:

„b) pavardės, vardo (-ų); gimimo datos, pilietybės; lyties;

c) kelionės dokumento rūšies ir numerio; kelionės dokumentą išdavusios šalies trijų raidžių kodo ir kelionės dokumento galiojimo pabaigos datos;“

b) įrašomos šios dalys:

„4. Kad kompetentinga vizų institucija galėtų susipažinti su AIS duomenimis, kurių jai reikia pagal [Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 22 straipsnį nagrinėjant prašymus išduoti vizą ir priimant dėl jų sprendimus, jai suteikiama prieiga tiesiogiai iš VIS atlikti paiešką AIS pagal tame straipsnyje nurodytos rūšies ar rūšių duomenis.

5. Tuo atveju, jeigu atlikus paiešką pagal 2 dalyje nurodytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie trečiosios šalies pilietį nėra įrašyti į AIS, arba jeigu kyla abejonių dėl trečiosios šalies piliečio tapatybės, kompetentingai vizų institucijai pagal 20 straipsnį suteikiama prieiga prie duomenų tapatybei nustatyti.“

4) III skyrius papildomas šiuo nauju 17a straipsniu:

„17a straipsnis

Sąveikumas su AIS

1. AIS pradėjus veikti, kaip nurodyta [Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 60 straipsnio 1 dalyje, siekiant didesnio patikrinimų kertant sieną veiksmingumo ir spartos, užtikrinamas AIS ir VIS sąveikumas. Šiuo tikslu „eu-LISA“ sukuria saugų ryšių kanalą tarp AIS centrinės sistemos ir VIS centrinės sistemos, kad būtų sudarytos sąlygos AIS ir VIS sąveikumui. Tiesioginė informacijos paieška tarp šių sistemų galima tik tuo atveju, jeigu tokia galimybė nustatyta ir šiame reglamente, ir [Reglamente, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS)] [...].

2. Taikant sąveikumo reikalavimą, VIS naudojančioms vizų institucijoms suteikiama galimybė susipažinti su AIS duomenimis naudojantis VIS, kad jos:
- a) susipažintų su AIS duomenimis nagrinėdamos prašymus išduoti vizą ir priimdamos dėl jų sprendimus, kaip nurodyta [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 22 straipsnyje ir šio reglamento 15 straipsnio 4 dalyje;
 - b) automatiškai gautų su vizomis susijusius duomenis tiesiogiai iš VIS ir eksportuotų juos į AIS tais atvejais, kai viza panaikinama, atšaukiama arba pratęsiama pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 17 straipsnį ir šio reglamento 13 ir 14 straipsnius.
3. Taikant sąveikumo reikalavimą, institucijoms, [...] turinčioms kompetenciją pagal Reglamentą (ES) XXX (AIS) [...] atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, suteikiama galimybė susipažinti su VIS duomenimis naudojantis AIS, kad jos:
- a) automatiškai gautų su viza susijusius duomenis tiesiogiai iš VIS ir importuotų juos į AIS, kai norima sukurti arba atnaujinti [...] vizos turėtojo atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą arba atsisakymo leisti atvykti įrašą AIS pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 13, 14 ir 16 straipsnius ir šio reglamento 18a straipsnį;
 - b) automatiškai gautų su vizomis susijusius duomenis tiesiogiai iš VIS ir importuotų juos tais atvejais, kai viza panaikinama, atšaukiama arba pratęsiama pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 17 straipsnį ir šio reglamento 13 ir 14 straipsnius;
 - c) [...] patikrintų vizos autentiškumą bei galiojimą ir (arba) patikrintų, ar pagal Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnį įvykdytos atvykimo į valstybių narių teritoriją sąlygos, kaip nurodyta šio reglamento 18 straipsnio 2 dalyje;

- d) [...] patikrintų, ar trečiųjų šalių piliečiai, kuriems netaikoma pareiga turėti vizą ir kurių asmens byla neįregistruota AIS, buvo anksčiau registruoti VIS pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnį ir šio reglamento 19a straipsnį;
- e) jeigu vizų turėtojo tapatybės neįmanoma patikrinti AIS, patikrinti vizos turėtojo tapatybę [...] ieškant pirštų atspaudų VIS pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 2 ir 4 dalis ir šio reglamento 18 straipsnio 6 dalį.

4. Komisija pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 33 straipsnį patvirtina priemones, būtinas, kad būtų užtikrintas [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 34 straipsnyje nurodytas sąveikumas ir aukšto lygio jo projektavimas. Siekdama užtikrinti sąveikumą su AIS, valdymo institucija nustato reikalingus centrinės Vizų informacinės sistemos, kiekvienos valstybės narės nacionalinės sąsajos ir centrinės Vizų informacinės sistemos ir nacionalinių sąsajų ryšių infrastruktūros pakeitimus ir (arba) pritaikymo priemones. Nacionalinę infrastruktūrą pritaiko ir (arba) plėtoja valstybės narės.“

5) 18 straipsnis pakeičiamas taip:

„18 straipsnis

Prieiga prie duomenų tikrinimo tikslu [...] prie sienų, prie kurių naudojama AIS

- 1. Tik tam, kad būtų patikrinta vizų turėtojų tapatybė, vizos autentiškumas, galiojimo terminas, teritorinis galiojimas ir statusas ir (arba) tai, ar įvykdytos Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnyje nustatytos atvykimo į valstybių narių teritoriją sąlygos, institucijoms, turinčioms kompetenciją atlikti patikrinimus [...] prie sienų, prie kurių naudojama AIS, suteikiama prieiga atlikti paiešką naudojant šiuos duomenis:

- a) pavardę, vardą (-us); gimimo datą, pilietybę; lytį; kelionės dokumento rūšį ir numerį; kelionės dokumentą išdavusios šalies trijų raidžių kodą ir kelionės dokumento galiojimo pabaigos datą;
 - b) arba vizos įklijos numerį.
2. Tik 1 dalyje nurodytais tikslais, kai pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 2 arba 4 dalį atliekama paieška AIS, [...] institucija, turinti kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, gali pradėti paiešką VIS tiesiogiai iš AIS naudodama 1 dalies a punkte nurodytus duomenis.
3. Jeigu atlikus paiešką pagal 1 dalyje išvardytus duomenis paaiškėja, kad VIS saugomi duomenys apie vieną arba kelias išduotas arba pratęstas vizas, kurios galioja laiko ir teritorijos atžvilgiu kertant sieną, [...] institucijai, turinčiai kompetenciją [...] atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, tik 1 dalyje nurodytais tikslais suteikiama prieiga prie toliau nurodytų atitinkamos prašymo bylos ir susietos (-ų) prašymo bylos (-ų) duomenų pagal 8 straipsnio 4 dalį, kad ji galėtų su jais susipažinti:
- a) informacijos apie statusą ir duomenų iš prašymo formos, nurodytų 9 straipsnio 2 ir 4 dalyse;
 - b) nuotraukų;
 - c) įvestų duomenų apie išduotą (-as), panaikintą (-as), atšauktą (-as) vizą (-as) arba vizą (-as), kurių galiojimas pratęstas, nurodytas 10, 13 ir 14 straipsniuose.

Be to, dėl vizų turėtojų, kurių atveju dėl teisinių priežasčių nereikalaujama pateikti tam tikrų duomenų arba tokių duomenų faktiškai neįmanoma pateikti, [...] institucija, turinti kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, gauna pranešimą, susijusį su atitinkamu (-ais) konkrečių duomenų lauku (-ais), kuris (-ie) pažymimas (-i) „netaikoma“.

4. Jeigu atlikus paiešką pagal 1 dalyje išvardytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie asmenį yra įrašyti į VIS, tačiau įregistruota (-os) viza (-os) negalioja, [...] institucijai, turinčiai kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, tik 1 dalyje nurodytais tikslais suteikiama prieiga prie toliau nurodytų prašymo bylos (-ų) ir susietos (-ų) prašymo (-ų) bylos (-ų) duomenų pagal 8 straipsnio 4 dalį, kad ji galėtų su jais susipažinti:
- a) informacijos apie statusą ir duomenų iš prašymo formos, nurodytų 9 straipsnio 2 ir 4 dalyse;
 - b) nuotraukų;
 - c) įvestų duomenų apie išduotą (-as), panaikintą (-as), atšauktą (-as) vizą (-as) arba vizą (-as), kurių galiojimas pratęstas, nurodytas 10, 13 ir 14 straipsniuose.
5. Be 1 dalyje nurodyto naudojimosi duomenimis, ir prieš susipažindama su duomenimis pagal 3 ar 4 dalį, [...] institucija, turinti kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, patikrina asmens tapatybę VIS, jeigu atlikus paiešką pagal 1 dalyje išvardytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie tą asmenį yra įrašyti į VIS ir tenkinama viena iš toliau nurodytų sąlygų:
- a) asmens tapatybės neįmanoma patikrinti AIS pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 2 dalį, kai:
 - i) vizos turėtojas dar neįregistruotas AIS;
 - ii) sienos perėjimo punkte nėra techninių galimybių naudoti vietoje nuskaitytą veido atvaizdą, todėl vizos turėtojo tapatybės negalima patikrinti AIS;
 - iii) kyla abejonių dėl vizos turėtojo tapatybės;
 - iv) vizos turėtojo tapatybės negalima patikrinti AIS dėl bet kurios kitos priežasties;

- b) asmens tapatybę įmanoma patikrinti AIS, tačiau pirmą kartą nuo asmens bylos sukūrimo tas asmuo ketina kirsti valstybės narės, kurioje taikomas šis reglamentas, [...] sieną, prie kurios naudojama AIS.

[...] Institucijos, turinčios kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, patikrina vizos turėtojo pirštų atspaudus palygindama juos su VIS įregistruotais pirštų atspaudais. Vizų turėtojų, kurių pirštų atspaudų negalima naudoti, atveju 1 dalyje nurodyta paieška atliekama tik pagal šio straipsnio 1 dalyje nurodytus raidinius skaitmeninius duomenis.

6. Siekdama patikrinti pirštų atspaudus VIS, kaip nustatyta 5 dalyje, kompetentinga institucija gali iš AIS pradėti paiešką VIS.
7. Kai nepavyksta patikrinti vizos turėtojo ar vizos arba yra abejonių dėl vizos turėtojo tapatybės, vizos ir (arba) kelionės dokumento autentiškumo, šių kompetentingų institucijų tinkamai įgaliotam personalui suteikiama prieiga prie duomenų pagal 20 straipsnio 1 ir 2 dalis.“
- 6) Įterpiamas šis 18a straipsnis:

„18a straipsnis

VIS duomenų gavimas kuriant ar atnaujinant vizos turėtojo [...] atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą arba atsisakymo leisti atvykti įrašą AIS

1. [...] Kuriant ar atnaujinant vizos turėtojo [...] atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą arba atsisakymo leisti atvykti įrašą AIS pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 13 straipsnio 2 dalį ir 14 bei 16 straipsnius, [...] institucijai, turinčiai kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, suteikiama prieiga, kad ji automatiškai gautų VIS duomenis, kurie yra saugomi VIS ir išvardyti [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 14 straipsnio [...] 2 dalies c, d, e, f ir g punktuose, ir importuotų juos į AIS.

7) Įterpiamas šis 19a straipsnis:

„19a straipsnis

VIS naudojimas prieš sukuriant AIS trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikoma pareiga turėti vizą, asmens bylas, kaip nustatyta [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 [...] straipsnyje

1. Siekdamas patikrinti, ar asmuo buvo anksčiau įregistruotas VIS, institucijos, turinčios kompetenciją pagal Reglamentą (ES) 2016/399 atlikti patikrinimus išorės sienų perėjimo punktuose, susipažįsta su VIS duomenimis:

[...] prieš sukurdamas AIS trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikoma pareiga turėti vizą, asmens bylas, kaip nustatyta [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 15 straipsnyje;

[...].

2. Taikant 1 dalį, kai taikoma [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 4 dalis, o pagal to reglamento 25 straipsnį atlikus paiešką paaiškėja, kad duomenys apie asmenį neįrašyti į AIS, arba kai taikoma [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 5 dalis, [...] institucijai, turinčiai atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, suteikiama prieiga atlikti paiešką naudojant šiuos duomenis: pavardę (-es), vardą (-us); gimimo datą, pilietybę; lytį; kelionės dokumento rūšį ir numerį; kelionės dokumentą išdavusios šalies trijų raidžių kodą ir kelionės dokumento galiojimo pabaigos datą.

3. Siekdama tik 1 dalyje nurodytų tikslų, be pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 4 dalį AIS pradėtos paieškos, arba tais atvejais, kai taikoma [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 5 dalis, [...] institucija, turinti kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, gali tiesiogiai iš AIS pradėti paiešką VIS naudodama 2 dalyje nurodytus raidinius skaitmeninius duomenis.

4. Be to, jeigu atlikus paiešką pagal 2 dalyje išvardytus duomenis paaiškėja, kad duomenys apie asmenį yra įrašyti į VIS, institucija, turinti kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, patikrina to asmens pirštų atspaudus palygindama juos su VIS įregistruotais pirštų atspaudais. Ta institucija gali pradėti tokį tikrinimą AIS. Asmenų, kurių pirštų atspaudų negalima naudoti, atveju paieška atliekama tik pagal šio straipsnio 2 dalyje nurodytus raidinius skaitmeninius duomenis.
5. Jeigu atlikus paiešką pagal 2 dalyje išvardytus duomenis ir 4 dalyje nurodytą patikrinimą paaiškėja, kad duomenys apie asmenį yra įrašyti į VIS, [...] institucijai, turinčiai kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, tik 1 dalyje nurodytais tikslais suteikiama prieiga prie toliau nurodytų atitinkamos (-ų) prašymo bylos (-ų) ir susietos (-ų) prašymo (-ų) bylos (-ų) duomenų pagal 8 straipsnio 4 dalį, kad ji galėtų su jais susipažinti:
- a) informacijos apie statusą ir duomenų iš prašymo formos, nurodytų 9 straipsnio 2 ir 4 dalyse;
 - b) nuotraukų;
 - c) įvestų duomenų apie išduotą (-as), panaikintą (-as), atšauktą (-as) vizą (-as) arba vizą (-as), kurių galiojimas pratęstas, nurodytas 10, 13 ir 14 straipsniuose.
5. [...]
6. Kai tikrinimo pagal 2 ir (arba) 5 dalis nepavyksta atlikti arba kai kyla abejonių dėl asmens tapatybės arba kelionės dokumento autentiškumo, šių kompetentingų institucijų tinkamai įgaliojamiems darbuotojams suteikiama prieiga prie duomenų pagal 20 straipsnio 1 ir 2 dalis. [...] Institucija, turinti kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, gali AIS pradėti šio reglamento 20 straipsnyje nurodytus tapatybės nustatymo veiksmus.“

8) 20 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Institucijoms, turinčioms kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, arba patikrinimus valstybių narių teritorijoje dėl atvykimo į valstybių narių teritoriją, buvimo ar gyvenimo joje sąlygų įvykdymo, suteikiama prieiga atlikti paiešką pagal to asmens pirštų atspaudus [...] tik siekiant nustatyti bet kurio asmens, kuris anksčiau galėjo būti įregistruotas VIS arba kuris gali neatitikti ar nebeatitikti atvykimo į valstybių narių teritoriją, buvimo ar gyvenimo joje sąlygų, tapatybę [...].“

9) 26 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„3a. *[Praėjus šešioms mėnesiams nuo Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), įsigaliojimo]*, valdymo institucija atsako už šio straipsnio 3 dalyje nurodytų užduočių vykdymą.“

10) 34 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Kiekviena valstybė narė ir valdymo institucija saugo įrašus apie visas VIS sistemoje vykdomas duomenų tvarkymo operacijas. Tokiuose įrašuose nurodomas prieigos tikslas, nurodytas 6 straipsnio 1 dalyje ir 15–22 straipsniuose, data ir laikas, perduotų duomenų tipas, kaip nurodyta 9–14 straipsniuose, užklausai naudotų duomenų tipas, kaip nurodyta 15 straipsnio 2 dalyje, 17 straipsnyje, 18 straipsnio 1 ir 5 dalyse, 19 straipsnio 1 dalyje, 19a straipsnio 2 ir 5 dalyse, 20 straipsnio 1 dalyje, 21 straipsnio 1 dalyje ir 22 straipsnio 1 dalyje, ir duomenis įvedusios arba juos gavusios institucijos pavadinimas. Be to, kiekviena valstybė narė saugo įrašus apie darbuotojus, tinkamai įgaliotus įvesti arba gauti duomenis.

1a. Atliekant 17a straipsnyje išvardytas operacijas, įrašas apie kiekvieną VIS ir AIS atliktą duomenų tvarkymo operaciją saugomas pagal šį straipsnį ir *[Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 41 straipsnį.*“

Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:
- „2. Agentūra yra atsakinga už antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos, „Eurodac“ ir atvykimo ir išvykimo sistemos (AIS) operacijų valdymą.

- 2) Po 5 straipsnio įterpiamas naujas 5a straipsnis:

„5a straipsnis

Su AIS susijusios užduotys

AIS atžvilgiu Agentūra vykdo:

- a) užduotis, pavestas jai XXX Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. XXX/20XX, kuriuo sukuriamą atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys ir nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos;
 - b) užduotis, susijusias su mokymu AIS sistemos techninio naudojimo klausimais.“
- 3) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - a) 5 ir 6 dalys pakeičiamos taip:
 - „5. Su ryšių infrastruktūros operacijų valdymu susijusios užduotys pagal Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 gali būti patikėtos privačiojo sektoriaus išorės subjektams arba įstaigoms. Tokiu atveju tinklo paslaugų teikėjas privalo taikyti 4 dalyje nurodytas saugumo priemones ir jokiais būdais neturi prieigos prie SIS II, VIS, „Eurodac“ arba AIS operatyvinių duomenų, arba prie su SIS II susijusių duomenų, kuriais keičiamasi sistemoje SIRENE.

6. Nedarant poveikio galiojančioms sutartims dėl SIS II, VIS, „Eurodac“ ir AIS tinklo, šifravimo kodų valdymas toliau priklauso Agentūros kompetencijai ir negali būti pavestas jokiai privačiojo sektoriaus išorės subjektui.“

4) 8 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Agentūra vykdo mokslinių tyrimų, susijusių su SIS II, VIS, „Eurodac“, AIS ir kitų didelės apimties informacinių sistemų operacijų valdymu, eigos stebėseną.“

5) 12 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) po s punkto įterpiamas naujas sa punktas:

„sa) priima ataskaitas dėl AIS kūrimo pagal XXX Reglamento (ES) XX/XX 64 straipsnio 2 dalį;“;

a) t punktas pakeičiamas taip:

„t) priima ataskaitas dėl SIS II techninio veikimo atitinkamai pagal Reglamento (EB) Nr. 1987/2006 50 straipsnio 4 dalį ir Sprendimo 2007/533/TVR 66 straipsnio 4 dalį, dėl VIS techninio veikimo – pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 50 straipsnio 3 dalį ir Sprendimo 2008/633/TVR 17 straipsnio 3 dalį ir dėl AIS techninio veikimo – pagal XXX Reglamento (ES) XX/XX 64 straipsnio 4 dalį;“;

b) v punktas pakeičiamas taip:

„v) teikia pastabas dėl Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno audito ataskaitų pagal Reglamento (EB) Nr. 1987/2006 45 straipsnio 2 dalį, Reglamento (EB) Nr. 767/2008 42 straipsnio 2 dalį, Reglamento (ES) Nr. 603/2013 31 straipsnio 2 dalį ir XXX Reglamento (ES) XX/XX 50 straipsnio 2 dalį ir užtikrina, kad būtų imtasi tinkamų tolesnių veiksmų atsižvelgiant į tokio audito rezultatus;“;

b) po x punkto įterpiamas naujas xa punktas:

„xa) skelbia su AIS susijusius statistinius duomenis pagal Reglamento (ES) Nr. XXXX/XX 57 straipsnį;“;

c) po z punkto įterpiamas naujas za punktas:

„za) užtikrina, kad kasmet būtų skelbiamas kompetentingų institucijų sąrašas pagal Reglamento (ES) Nr. XXXX/XX 8 straipsnio 2 dalį;“.

6) 15 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Europolas ir Eurojustas gali stebėtojo teisėmis dalyvauti Valdybos posėdžiuose, kai į darbotvarkę yra įtrauktas su SIS II susijęs klausimas dėl Sprendimo 2007/533/TVR taikymo. Europolas stebėtojo teisėmis taip pat gali dalyvauti Valdybos posėdžiuose, kai į darbotvarkę yra įtrauktas su VIS susijęs klausimas dėl Sprendimo 2008/633/TVR taikymo arba su „Eurodac“ susijęs klausimas dėl Reglamento (ES) Nr. 603/2013 taikymo, arba su AIS susijęs klausimas dėl XXX Reglamento (ES) XX/XX taikymo.“

7) 17 straipsnio 5 dalies

g punktas pakeičiamas taip:

„g) nedarant poveikio Tarnybos nuostatų 17 straipsniui, nustato konfidencialumo reikalavimus, kad būtų laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1987/2006 17 straipsnio, Sprendimo 2007/533/TVR 17 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 767/2008 26 straipsnio 9 dalies, Reglamento (ES) Nr. 603/2013 4 straipsnio 4 dalies ir [XXX Reglamento (ES) XX/XX] 34 straipsnio 4 dalies.“

8) 19 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Ekspertines žinias, susijusias su didelės apimties IT sistemomis, visų pirma rengiant metinę darbo programą ir metinę veiklos ataskaitą, Valdybai teikia šios patariamąsios grupės:

a) SIS II patariamoji grupė;

b) VIS patariamoji grupė;

- c) „Eurodac“ patariamoji grupė;
- d) AIS patariamoji grupė.“
- e) 3 dalis pakeičiama taip:

„Europolas ir Eurojustas gali paskirti po vieną atstovą į SIS II patariamąją grupę. Europolas taip pat gali paskirti atstovą į VIS, „Eurodac“ ir AIS patariamąsias grupes.“

IX SKYRIUS

Baigiamosios nuostatos

57 straipsnis

Duomenų naudojimas ataskaitoms ir statistikai

1. Tinkamai įgalioti valstybių narių kompetentingų institucijų, Komisijos, „eu-LISA“ ir pagal Reglamentą (ES) 2016/1624 įsteigtos Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros [...] darbuotojai tik ataskaitų teikimo ir statistikos tikslais, nesuteikiant galimybės nustatyti atskirų asmenų tapatybės, turi prieigą, kad susipažintų su toliau nurodytais duomenimis:
 - a) informacija apie statusą;
 - b) trečiosios šalies piliečio pilietybė, lytis ir gimimo data;
 - c) atvykimo į valstybę narę data ir sienos perėjimo punktas ir išvykimo iš valstybės narės data ir sienos perėjimo punktas;
 - d) kelionės dokumento rūšis ir jį išdavusios šalies trijų raidžių kodas;
 - e) 11 straipsnyje nurodytų užsibuvusių asmenų skaičius, jų pilietybė ir atvykimo sienos perėjimo punktas;
 - f) įvesti duomenys apie bet kurį atšauktą arba pratęstą leidimą būti;
 - g) [...] vizą [...] išdavusios valstybės narės trijų raidžių kodas, jei taikytina;
 - h) asmenų, kuriems netaikomas reikalavimas duoti pirštų atspaudus pagal 15 straipsnio 2 ir 3 dalis, skaičius;
 - i) trečiųjų šalių piliečių, kuriems neleista atvykti, skaičius, tokių piliečių pilietybė, sienos rūšis (sausumos, oro ar jūros), [...] sienos perėjimo punktas, kuriame jiems neleista atvykti, ir priežastys, dėl kurių neleista atvykti.

2. Taikant 1 dalį, „eu-LISA“ sukuria ir savo techninėse stotyse įdiegia centrinę saugyklą, kurios prieglobą ji vykdo ir kurioje saugomi 1 dalyje nurodyti duomenys, iš kurių neturėtų būti įmanoma nustatyti atskirų asmenų tapatybės ir kurioje 1 dalyje išvardytos institucijos galėtų gauti individualiems poreikiams pritaikytas ataskaitas ir statistinius duomenis apie trečiųjų šalių piliečių atvykimą ir išvykimą, atsisakymą leisti jiems atvykti ir jų užsibuvimą, siekiant gerinti užsibuvimo rizikos vertinimą, didinti patikrinimų kertant sienas veiksmingumą, padėti konsulatams tvarkyti prašymus išduoti vizą ir remti įrodymais grindžiamą Sąjungos migracijos politikos formavimą. Saugykloje taip pat laikoma kasdienė statistinė informacija, susijusi su 4 dalyje nurodytais duomenimis. Prieiga prie centrinės saugyklos suteikiama naudojant saugią prieigą per S-TESTA, užtikrinant prieigos kontrolę ir naudojant konkrečius naudotojų profilius, tik ataskaitų teikimo ir statistinių duomenų rinkimo tikslais.

Vadovaujantis 61 straipsnio 2 dalyje nurodyta nagrinėjimo procedūra, priimamos išsamios centrinės saugyklos veikimo taisyklės ir saugyklai taikytinos duomenų apsaugos ir saugumo taisyklės.

3. „eu-LISA“ nustatytos procedūros, kurių paskirtis – stebėti AIS kūrimą ir veikimą, kaip nurodyta 64 straipsnio 1 dalyje, apima galimybę reguliariai rengti statistinius duomenis, kad būtų užtikrinta ta stebėsena.
4. Kiekvieną ketvirtį „eu-LISA“ skelbia statistinius duomenis apie AIS, kuriuose rodomas visų pirma užsibuvusių asmenų, trečiųjų šalių piliečių, kuriems neleista atvykti, ir trečiųjų šalių piliečių, kurių leidimas būti panaikintas arba pratęstas, skaičius, pilietybė ir atvykimo sienos perėjimo punktas, įskaitant atsisakymo leisti atvykti priežastis, taip pat trečiųjų šalių piliečių, kuriems netaikomas reikalavimas duoti pirštų atspaudus, skaičius.
5. Kiekvienų metų pabaigoje statistiniai duomenys įtraukiami į tų metų statistinių duomenų pagal ketvirčius suvestinę. Statistiniai duomenys skirstomi į grupes pagal atskiras valstybes nares.
6. Komisijos prašymu „eu-LISA“ teikia jai statistinius duomenis, susijusius su konkrečiais šio reglamento įgyvendinimo aspektais, taip pat 3 dalyje nurodytus statistinius duomenis.

Išlaidos

1. Su centrinės sistemos, ryšių infrastruktūros ir vienodos nacionalinės sąsajos sukūrimu ir veikimu susijusios išlaidos apmokamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto.
2. Dėl esamos nacionalinės [...] pasienio kontrolei būtinos infrastruktūros integravimo ir prijungimo prie vienodos nacionalinės sąsajos, taip pat dėl vienodos nacionalinės sąsajos prieglobos patirtos išlaidos apmokamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto.

Tai netaikoma išlaidoms, susijusioms su:

- a) valstybių narių projekto valdymo biuru (posėdžiai, komandiruotės, biurai);
 - b) nacionalinių sistemų priegloba (patalpos, įgyvendinimas, elektra, aušinimas);
 - c) nacionalinių sistemų veikimu (operatoriai ir paramos sutartys);
 - d) esamų pasienio kontrolės [...] ir policijos sistemų pritaikymu nacionalinių atvykimo ir išvykimo sistemų reikmėms;
 - e) nacionalinių atvykimo ir išvykimo sistemų projektų valdymu;
 - f) nacionalinių ryšių tinklų projektavimu, kūrimu, diegimu, veikimu ir technine priežiūra;
 - g) automatinės sienų kontrolės sistemomis, savitarnos sistemomis ir e. vartais.
3. Centrinį prieigos punktų, kaip nurodyta 26 ir 27 straipsniuose, patirtas išlaidas apmoka atitinkamai kiekviena valstybė narė ir Europolas. [...] Šių centrinių prieigos punktų [...] prijungimo prie vienodos nacionalinės sąsajos ir prie AIS išlaidas apmoka atitinkamai kiekviena valstybė narė ir Europolas.

4. Kiekviena valstybė narė ir Europolas savo sąskaita sukuria ir prižiūri techninę infrastruktūrą, kurios reikia [...] 1 straipsnio 2 daliai įgyvendinti, ir atlygina su prieigos prie AIS tuo tikslu užtikrinimu susijusias išlaidas.

59 straipsnis

Pranešimai

1. Valstybės narės informuoja Komisiją apie instituciją, kuri laikoma duomenų valdytoju, nurodytu 49 straipsnyje.
2. Valstybės narės praneša „eu-LISA“ apie 8 straipsnyje nurodytas kompetentingas institucijas, kurios turi prieigą, kad įvestų, keistų, trintų, tikrintų duomenis arba jų ieškotų.
3. Valstybės narės praneša Komisijai ir „eu-LISA“ apie savo paskirtąsias institucijas ir 26 straipsnyje nurodytus centrinius prieigos punktus ir nedelsdamos praneša apie visus pakeitimus, susijusius su tokiomis institucijomis ar prieigos punktais.
4. Europolas praneša Komisijai ir „eu-LISA“ apie savo paskirtąją instituciją ir 27 straipsnyje nurodytą centrinį prieigos punktą ir nedelsdamos praneša apie visus pakeitimus, susijusius su šia institucija ar prieigos punktu.
5. „eu-LISA“ praneša Komisijai apie sėkmingai atliktą bandymą, nurodytą 60 straipsnio 1 dalies b punkte.
6. Komisija supažindina valstybes nares ir visuomenę su pagal 1 dalį pranešta informacija, skelbdama ją nuolat atnaujinamoje viešojoje svetainėje.
- 6a. 3 ir 4 dalyse nurodytą informaciją Komisija kasmet skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir internetu prieinamame bei laiku atnaujinamame elektroniniame leidinyje.

1. Komisija nustato datą, nuo kurios AIS turi pradėti veikti, po to, kai įvykdomos šios sąlygos:
 - a) patvirtinamos 33 straipsnyje nurodytos priemonės;
 - b) „eu-LISA“ praneša, kad sėkmingai atliktas išsamus AIS bandymas, kurį ji atlieka bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis,
 - c) valstybės narės patvirtina technines ir teisine priemones, skirtas 14–18 straipsniuose nurodytiems duomenims rinkti ir perduoti į AIS, ir praneša apie jas Komisijai;
 - d) valstybės narės pateikia Komisijai 59 straipsnio 1 ir 3 dalyse nurodytus pranešimus.

1a. AIS naudoja:

- a) valstybės narės, kurios taiko visą Šengeno *acquis*, ir
- b) valstybės narės, kurios kol kas taiko ne visą Šengeno *acquis*, tačiau kurių atveju tenkinamos visos šios sąlygos:
 - i) sėkmingai užbaigtas patikrinimas pagal taikomas Šengeno vertinimo procedūras,
 - ii) pagal atitinkamą Stojimo sutartį pradėtos taikyti su Šengeno informacine sistema susijusios Šengeno *acquis* nuostatos, ir
 - iii) pagal atitinkamą Stojimo sutartį pradėtos taikyti su Vizų informacine sistema susijusios atitinkamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurios reikalingos AIS naudojimui, kaip apibrėžta šiame reglamente.

- 1b. Valstybė narė, kuriai netaikoma 1a dalis, prijungiama prie AIS, kai tik įvykdomos 1 dalies b, c ir d punktuose ir 1a dalies b punkte nurodytos sąlygos. Komisija nustato datą, nuo kurios AIS turi pradėti veikti toje valstybėje narėje.
2. Komisija informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie bandymo, atlikto pagal 1 dalies b punktą, rezultatus.
3. 1 ir 1b dalyse nurodytas Komisijos sprendimas skelbiamas Oficialiajame leidinyje.
4. Valstybės narės ir Europolas pradeda naudoti AIS nuo tos dienos, kurią Komisija nustato pagal 1 dalį arba, kai taikytina, pagal 1b dalį.

61 straipsnis
Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

62 straipsnis
Patariamoji grupė

„eu-LISA“ sudaro patariamąją grupę; ši grupė teikia jai ekspertines žinias, susijusias su AIS, visų pirma rengiant metinę darbo programą ir metinę veiklos ataskaitą. Projektavimo ir kūrimo etape taikoma 34 straipsnio 2 dalis.

63 straipsnis

Mokymas

„eu-LISA“ vykdo su mokymu AIS sistemos techninio naudojimo klausimais susijusias užduotis pagal atitinkamas Reglamento 1077/2011 nuostatas.

63a straipsnis

Praktinis vadovas

Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, „eu-LISA“ ir kitomis atitinkamomis agentūromis, parengia praktinį AIS įgyvendinimo ir valdymo vadovą. Šiame vadove pateikiamos techninės ir veiklos gairės, rekomendacijos ir geriausios praktikos pavyzdžiai. Komisija priima vadovą kaip rekomendaciją.

64 straipsnis

Stebėsena ir vertinimas

1. „eu-LISA“ užtikrina, kad būtų nustatytos procedūros AIS kūrimui stebėti, atsižvelgiant į tikslus, susijusius su planavimu ir išlaidomis, ir AIS sistemos veikimui stebėti, atsižvelgiant į tikslus, susijusius su techniniais rezultatais, išlaidų efektyvumu, saugumu ir paslaugų kokybe.
2. Praėjus [šešioms mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos – Leidinių biurui, nurodyti faktinę įsigaliojimo datą] ir po to kas šešis mėnesius per AIS kūrimo etapą „eu-LISA“ teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl padėties kuriant centrinę sistemą, vienodas sąsajas ir centrinės sistemos ir vienodų sąsajų ryšių infrastruktūrą. Pasibaigus kūrimo etapui, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikiama ataskaita, kurioje išsamiai paaiškinama, kaip buvo įgyvendinti tikslai, visų pirma su planavimu ir išlaidomis susiję tikslai, taip pat pagrindžiami bet kokie nukrypimai.
3. Techninės priežiūros tikslais „eu-LISA“ suteikiama prieiga prie būtinos informacijos, susijusios su AIS atliekamomis duomenų tvarkymo operacijomis.

4. Praėjus dvejiems metams nuo AIS veikimo pradžios ir vėliau kas dvejus metus „eu-LISA“ teikia Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai AIS techninio veikimo, įskaitant jos saugumą, ataskaitą.
5. Praėjus trejiems metams nuo AIS veikimo pradžios ir vėliau kas ketverius metus Komisija parengia bendrą AIS įvertinimą. Šiame bendrame įvertinime pateikiamas reglamento taikymo įvertinimas, išnagrinėjami tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms [...], [...] įvertinamas tolesnis sistemos loginio pagrindo tinkamumas, biometrinių duomenų, kurių reikia tinkamam AIS veikimui, tinkamumas, spaudų naudojimas 19 straipsnio 2 dalyje nurodytomis išimtinėmis aplinkybėmis, praktinės 54 straipsnio taikymo pasekmės, [...] AIS saugumas ir bet koks poveikis būsimoms operacijoms. Į įvertinimą [...] įtraukiamos [...] reikiamos rekomendacijos. Komisija vertinimo ataskaitą perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Valstybės narės ir Europolas teikia „eu-LISA“ ir Komisijai informaciją, kuri būtina 4 ir 5 dalyse nurodytoms ataskaitoms parengti, pagal Komisijos ir (arba) „eu-LISA“ iš anksto nustatytus kiekybinius rodiklius. Ši informacija neturi trikdyti darbo metodų ar apimti informacijos, atskleidžiančios paskirtųjų institucijų šaltinius, darbuotojus arba jų atliekamus tyrimus.
7. „eu-LISA“ teikia Komisijai informaciją, kuri būtina 5 dalyje nurodytiems bendriems vertinimams parengti.
8. Kiekviena valstybė narė ir Europolas, laikydamiesi nacionalinės teisės nuostatų dėl neskelbtinos informacijos viešinimo, parengia metines ataskaitas dėl prieigos prie AIS duomenų efektyvumo teisėsaugos tikslais; jose pateikiami [...] statistiniai duomenys apie:

- a) [...] tai, ar duomenimis naudotasi siekiant nustatyti tapatybę, ar susipažinti su atvykimo ir (arba) išvykimo įrašais, ir [...] apie teroristinio nusikaltimo ar sunkios nusikalstamos veikos rūšį;
- b) pateiktas [...] priežastis, kuriomis grindžiamas įtarimas, kad [...] atitinkamas asmuo patenka į šio reglamento taikymo sritį;
- c) pateiktas [...] priežastis [...] nepradėti informacijos paieškos kitų valstybių narių automatinėse pirštų atspaudų identifikavimo sistemose pagal Sprendimą 2008/615/TVR, vadovaujantis 29 straipsnio 2 dalies b punktu;
- d) prašymų suteikti prieigą prie AIS teisėsaugos tikslais skaičių;
- e) atvejų, kuriais, susipažinus su AIS informacija teisėsaugos tikslais, [...] buvo sėkmingai nustatyta tapatybė, skaičių ir pobūdį;
- f) [...] atvejų, kuriais buvo taikoma skubos procedūra, skaičių ir pobūdį, įskaitant atvejus, kai skubos pagrįstumo centrinis prieigos punktas per *ex post* patikrinimą nepripažino.

„eu-LISA“ parengia šablonus, kad būtų palengvintas šioje dalyje nurodytos informacijos rinkimas. Šie šablonai pateikiami valstybėms narėms.

Valstybių narių ir Europolo metinės ataskaitos perduodamos Komisijai ne vėliau kaip kitų metų birželio 30 d.

65 straipsnis
Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

I priedas

Tarptautinės organizacijos, kurioms leidžiama prašyti duomenų pagal 38 straipsnio 2 dalį

1. JT organizacijos (pavyzdžiui, UNHCR);
2. Tarptautinė migracijos organizacija (IOM);
3. Tarptautinis Raudonojo Kryžiaus komitetas.

II priedas

Specialios nuostatos, taikomos trečiųjų šalių piliečiams, kurie kerta sieną turėdami galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą

- 1) Nukrypstant nuo šio reglamento 14 straipsnio 1–3 dalių, trečiųjų šalių piliečių, kurie kerta sieną turėdami galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą (STD), išduotą pagal Reglamentą (EB) 693/2003, atžvilgiu pasienio kontrolės institucijos:
 - a) sukuria ir (arba) atnaušina jų asmens bylą; joje pateikiami šio reglamento 15 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose numatyti duomenys. Be to, jų asmens byloje nurodoma, kad tas asmuo turi supaprastinto tranzito dokumentą (STD). Nurodžius tokią informaciją, į atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą automatiškai įtraukiama informacija apie daugkartinį STD pobūdį.
 - b) į atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą, susijusį su kiekvienu iš jų atvykimų turint supaprastintą tranzito dokumentą (STD), įveda šio reglamento 14 straipsnio 2 dalies a–c punktuose išvardytus duomenis ir informaciją, kad atvykta buvo turint STD.

Apskaičiuojant maksimalią tranzito trukmę, to laikotarpio pradžia laikoma atvykimo data ir laikas. Sistema automatiškai apskaičiuoja leidžiamo tranzito laikotarpio pabaigos datą ir laiką pagal Reglamento (EB) 6938/2003 3 straipsnio 2 dalį.
- 2) Be to, pirmą kartą atvykus turint STD, į atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą įvedama STD galiojimo pabaigos data.
- 3) Šio reglamento 14 straipsnio 3 ir 4 dalys *mutatis mutandis* taikomos trečiųjų šalių piliečiams, turintiems pagal Reglamentą (EB) 693/2003 išduotą supaprastinto tranzito dokumentą (STD).

- 4) Patikrinimo prie sienos, prie kurios naudojama AIS, ir valstybių narių teritorijose tikslu trečiųjų šalių piliečiams, kurie kerta sieną turėdami galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą (STD), *mutatis mutandis* taikomas reikalavimas atlikti patikrinimus ir tapatybės nustatymą, numatytus pagal šio reglamento 21 ir 24 straipsnius ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 ir 19a straipsnius, taikomus trečiųjų šalių piliečiams, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą.
- 5) 1–4 dalių nuostatos netaikomos trečiųjų šalių piliečiams, kurie kerta sieną turėdami galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą (STD), išduotą pagal Reglamentą (EB) 693/2003, su sąlyga, kad laikomasi visų šių sąlygų:
- a) jie tranzitu vyksta traukiniu;
 - b) jie neišlipa jokios valstybės narės teritorijoje.
-

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo dėl atvykimo ir išvykimo sistemos naudojimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES)
Nr. 2016/399**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies b punktą,
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,
atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,
kadangi:

- (1) 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas)¹, nustatytos valstybių narių išorės sienų kirtimo sąlygos, kriterijai ir išsamios taisyklės.

¹ 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (kodifikuota redakcija) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

- (2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. XXX, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos priegios prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos¹, siekiama sukurti centralizuotą trečiųjų šalių piliečių, kertančių Sąjungos valstybių narių išorės sienas trumpalaikiam buvimui [...], atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti atvykti duomenų registravimo sistemą;
- (3) kad galėtų atlikti trečiųjų šalių piliečių patikrinimus pagal Reglamentą (ES) Nr. 2016/399, be kita ko, tikrinti ir (arba) nustatyti trečiųjų šalių piliečių tapatybę, taip pat tikrinti, ar trečiosios šalies pilietis neviršijo maksimalios leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje trukmės, sienos apsaugos pareigūnai turėtų naudotis visa turima informacija, įskaitant AIS duomenis, kai to reikia. Toje sistemoje saugomi duomenys taip pat turėtų būti naudojami tikrinant, ar vienkartinę arba dvikartinę vizą turintys trečiųjų šalių piliečiai nėra viršiję didžiausio leidžiamų atvykimų skaičiaus.
- (3a) tam tikrais atvejais patikrinimų kertant sieną tikslu trečiosios šalies pilietis turi pateikti biometrinius duomenis. Todėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo sąlygos turėtų būti iš dalies pakeistos, įtraukiant įpareigojimą pateikti tuos biometrinius duomenis. Jei trečiosios šalies pilietis atsisako pateikti biometrinius duomenis, skirtus asmens bylai sukurti arba patikrinimui kertant sieną atlikti, turėtų būti priimtas sprendimas dėl atsisakymo leisti atvykti.
- (4) Siekiant užtikrinti, kad AIS būtų visiškai veiksminga, atvykimo ir išvykimo patikrinimai prie [...] sienų, prie kurių naudojama AIS, sienų turi būti atliekami vienodai;
- (5) tam kad būtų sukurta AIS, reikia pritaikyti [...] asmenų, [...] kertančių sienas, prie kurių naudojama AIS, tikrinimo tvarką. Visų pirma, AIS siekiama panaikinti trečiųjų šalių piliečių, kuriems leista atvykti trumpalaikiam buvimui, kelionės dokumentų antspaudavimą jiems atvykstant ir išvykstant, jį pakeičiant tiesioginiu elektroniniu atvykimo ir išvykimo registravimu AIS. Tačiau reikalavimas antspauduoti kelionės dokumentą tuo atveju, kai atsisakoma leisti trečiosios šalies piliečiui atvykti, išlieka, nes jis susijęs su didesnę riziką keliančiais keliautojais. Be to, patikrinimų kertant sieną tvarkoje reikia atsižvelgti į AIS ir Vizų informacinės sistemos (VIS) sąveikumo užtikrinimą. Galiausiai AIS atveria galimybę naudoti naujas technologijas, kai sienas kerta trumpalaikiam buvimui atvykstantys keliautojai;
- (5a) pirmiau nurodyti tvarkos pritaikymai AIS naudojančiose valstybėse narėse turėtų įsigalioti AIS įsigaliojimo dieną, nustatytą pagal AIS reglamentą (ES) Nr. XXX;

¹ OL L [...], [...], p. [...].

- (5b) nukrypstant nuo šių pritaikymų, AIS nenaudojančios valstybės narės pereinamuoju laikotarpiu, kol jos bus prijungtos prie AIS, turėtų toliau taikyti Reglamente (ES) 2016/399 nustatytą tvarką, kokia ji yra iki šio reglamento įsigaliojimo. Ta tvarka turėtų apimti antspaudavimo prievolės išlaikymą ir galiojančią patikrinimų kertant sienas tvarką, kuri neapima patikrinimų AIS. Siekiant skaidrumo ir teisinio tikrumo ta tvarka turėtų būti išdėstyta priede, kuris šiuo tikslu turėtų būti pridėtas prie Reglamento (ES) 2016/399.
- (6) Šešis mėnesius nuo AIS veikimo pradžios sienos apsaugos pareigūnai turėtų atsižvelgti į buvimą valstybių narių teritorijoje šešių mėnesių laikotarpiu iki atvykimo arba išvykimo patikrindami ne tik AIS užregistruotus atvykimo ir (arba) išvykimo duomenis, bet ir kelionės dokumentuose esančius spaudus. Tokia priemonė turėtų sudaryti galimybę atlikti būtinus patikrinimus tais atvejais, kai asmeniui būtų buvę leista trumpą laiką būti valstybių narių teritorijoje šešių mėnesių laikotarpiu iki AIS veikimo pradžios. Be to, reikia nustatyti konkrečias nuostatas dėl asmenų, kurie yra atvykę į valstybių narių teritoriją, bet iki sistemos veikimo pradžios iš jos dar nėra išvykę. Tokiais atvejais išvykstant iš valstybių narių teritorijos AIS turėtų būti užregistruotas ir paskutinis atvykimas.
- (7) Atsižvelgdamos į nevienodą sienas kertančių trečiųjų šalių piliečių skaičių valstybėse narėse ir įvairiuose valstybių narių sienos perėjimo punktuose, valstybės narės turėtų galėti nuspręsti, ar ir koku mastu naudotis tokiomis technologijoms kaip automatizuotos sienų kontrolės sistemos, savitarnos terminalai ir e. vartai. Naudojant tokias technologijas turėtų būti užtikrinta, kad atvykimo ir išvykimo patikrinimai prie išorės sienų būtų atliekami vienodai ir būtų užtikrintas atitinkamas saugumo lygis.
- (8) Be to, reikia apibrėžti sienos apsaugos pareigūnų uždavinius ir vaidmenį naudojant tokias technologijas. Atsižvelgiant į tai, turėtų būti užtikrinta, kad automatizuotomis priemonėmis atliktų patikrinimų kertant sieną rezultatai būtų pateikti sienos apsaugos pareigūnams, kad jie galėtų priimti atitinkamus sprendimus. Be to, reikia prižiūrėti, kaip keliautojai naudojami automatizuotos sienų kontrolės sistemomis, savitarnos terminalais ir e. vartais, kad būtų išvengta nesąžiningo elgesio ir naudojimo. Be to, vykdydami šią priežiūrą, sienos apsaugos pareigūnai turėtų ypač daug dėmesio skirti nepilnamečiams ir turėtų būti tokioje vietoje, iš kurios galėtų nustatyti asmenis, kuriems reikalinga apsauga.

- (9) Valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę savanoriškai nustatyti nacionalines supaprastinimo programas, pagal kurias iš anksto įvertinti trečiųjų šalių piliečiai atvykdami galėtų naudotis nuodugnaus patikrinimo išimtimis. Naudojant tokias nacionalines supaprastinimo programas turėtų būti užtikrinta, kad jos būtų nustatytos vienodai ir būtų užtikrintas tinkamas saugumo lygis.
- (10) Šis reglamentas nedaro poveikio Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB¹ taikymui;
- (10a) vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 45/2001 28 straipsnio 2 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, kuris pateikė nuomonę 2016 m. rugsėjo 21 d.;
- (11) kadangi šio reglamento tikslą – numatyti galiojančių Reglamento (ES) Nr. 2016/399 taisyklių pakeitimus – galima pasiekti tik Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje taip pat nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.
- (12) Pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Kadangi šis reglamentas grindžiamas Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šio reglamento, Danija turi nuspręsti, ar jį įtrauks į savo nacionalinę teisę;
- (13) Šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2000/365/EB²; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas.
- (14) Šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB³; todėl Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas.

¹ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje (OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

² 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).

³ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

- (15) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*¹, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB² 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį.
- (16) Šveicarijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*³, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB⁴ 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB⁵ 3 straipsniu.

¹ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

² 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

³ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

⁴ 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

⁵ 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

- (17) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*¹, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB² 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES³ 3 straipsniu;
- (17a) [Kipro, Bulgarijos, Rumunijos ir Kroatijos atžvilgiu šio reglamento nuostatos dėl VIS yra nuostatos, grindžiamos Šengeno *acquis* arba kitaip su ja susijusios, kaip apibrėžta atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje, 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje;]
- (18) todėl Reglamentas (ES) 2016/399 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

¹ OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

² 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

³ 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2016/399 iš dalies keičiamas taip:

(1) 2 straipsnyje įterpiami šie 22, 23, 24 ir 25 punktai:

„22) atvykimo ir išvykimo sistema (AIS) – sistema, sukurta pagal [Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. [...] XXX, kuriuo sukuriamą atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos;

23. savitarnos sistema – automatizuota sistema, atliekanti visus arba kai kuriuos asmeniui taikytinus patikrinimus kertant sieną, kuri gali būti naudojama išankstiniam duomenų registravimui AIS;

24. e. vartai – elektroninėmis priemonėmis valdoma infrastruktūra, kurioje faktiškai kertama [...] siena;

25. automatizuotos sienų kontrolės sistema – sistema, kuri suteikia automatizuoto sienos kirtimo galimybę ir kurią sudaro savitarnos sistema ir e. vartai.“.

1a) 6 straipsnio 1 dalyje įterpiamas f punktas:

„f) prireikus jie pateikia biometrinius duomenis, skirtus:

(i) asmens bylai sukurti atvykimo ir išvykimo sistemoje pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamą atvykimo ir išvykimo sistema (AIS)], 14 ir 15 straipsnius;

(ii) patikrinimams kertant sieną atlikti pagal šio reglamento 8 straipsnio 3 dalies a punkto i papunktį ir g punkto i papunktį bei [Reglamento, kuriuo sukuriamą atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 2 ir 4 dalis ir, jei taikoma, Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnį.“.

(2) Įterpiamas šis 6a straipsnis:

„6a straipsnis

Trečiųjų šalių piliečiai, kurių duomenys įvedami į AIS

1. Pagal [Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 14, 15, 17 ir 18 straipsnius į AIS įvedami šių kategorijų asmenų atvykimo ir išvykimo duomenys:
 - a) trečiųjų šalių piliečių, kuriems pagal 6 straipsnio 1 dalį leista atvykti trumpalaikiam buvimui [arba būti turint kelionių vizą];
 - b) trečiųjų šalių piliečių, kurie yra Sąjungos piliečio šeimos nariai, kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB ir kurie neturi toje direktyvoje nurodytos leidimo gyventi šalyje kortelės;
 - c) trečiųjų šalių piliečių, kurie yra trečiųjų šalių piliečių, kurie naudojami laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę arba naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiosios šalies susitarimą, šeimos nariai ir kurie neturi atitinkamai Direktyvoje 2004/38/EB numatytos leidimo gyventi kortelės arba teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento pagal tą susitarimą.
2. Trečiųjų šalių piliečių, kuriems pagal šio reglamento 14 straipsnį atsisakyta leisti atvykti trumpalaikiam buvimui [arba turint kelionių vizą], duomenys į AIS įvedami pagal [Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 16 straipsnį.
3. Į AIS neįvedami šių kategorijų asmenų duomenys:
 - a) trečiųjų šalių piliečių, kurie yra Sąjungos piliečio šeimos nariai, kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB ir kurie turi leidimo gyventi šalyje kortelę pagal tą direktyvą;

- b) trečiųjų šalių piliečių, kurie yra trečiųjų šalių piliečių, kurie naudojami laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę arba naudojami laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių teisei, pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiosios šalies susitarimą, šeimos nariai ir kurie turi atitinkamai Direktyvoje 2004/38/EB numatytą leidimo gyventi kortelę arba teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą pagal tą susitarimą.
- b1) 2 straipsnio 16 punkte nurodytų leidimų gyventi turėtojų, išskyrus asmenis, kuriems taikomi šios dalies a ir b punktai;
- b2) ilgalaikių vizų turėtojų;
- b3) trečiųjų šalių piliečiams, kurie naudojami judumo teise pagal Direktyvą 2014/66/ES¹ arba Direktyvą (ES) 2016/801², nes tomis direktyvomis nustatomos specialios judumo ES viduje schemas;
- c) Andoros, Monako ir San Marino piliečių ir Vatikano Miesto Valstybės išduotų pasų turėtojų;
- d) asmenų arba tam tikrų kategorijų asmenų, kuriems patikrinimai kertant sieną netaikomi arba kuriems taikoma supaprastinta sienų kirtimo tvarka:
- i) valstybių vadovų, vyriausybių vadovų ir nacionalinių vyriausybių narių kartu su juos lydinčiais sutuoktiniais, monarchų ir kitų karališkosios šeimos vyresniųjų narių, ir jų oficialių delegacijų narių pagal VII priedo 1 punktą;
- ii) orlaivių pilotų ir kitų įgulos narių pagal VII priedo 2 punktą;

¹ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/66/ES dėl bendrovės viduje perkeliamų trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo sąlygų (OL L 157, 2014 5 27, p. 1).

² 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21).

- iii) jūrininkų pagal VII priedo 3 punktą ir jūrininkų, kurie valstybės narės teritorijoje būna tik jų laivui įplaukus į uostą ir tik įplaukimo uosto teritorijoje;
 - iv) abipus sienos dirbančių asmenų pagal VII priedo 5 punktą;
 - v) gelbėjimo tarnybų, policijos ir ugniagesių komandų darbuotojų, veikiančių ekstremaliųjų situacijų atveju, bei sienos apsaugos pareigūnų pagal VII priedo 7 punktą;
 - vi) jūroje esančiuose įrenginiuose dirbančių darbuotojų pagal VII priedo 8 punktą;
 - vii) kruizinių laivų įgulų ir keleivių pagal VI priedo 3.2.1, 3.2.2 ir 3.2.3 punktus;
 - viii) asmenų, esančių pramoginiuose laivuose, kuriems netaikomi patikrinimai kertant sieną pagal VI priedo 3.2.4, 3.2.5 ir 3.2.6 punktus;
- e) asmenų, kuriems netaikoma prievolė kirsti išorės sienas tik sienos perėjimo punktuose ir nustatytomis jų darbo valandomis pagal 5 straipsnio 2 dalį;
- f) asmenų, kurie kirsdami sieną pateikia galiojantį vietinio eismo per sieną leidimą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1931/2006;
- g) tarptautinio susisiekimo keleivinių ir krovininių traukinių brigadų;
- h) asmenų, kurie kirsdami sieną pateikia
- i) galiojantį supaprastinto tranzito geležinkeliu dokumentą, išduotą pagal Reglamentą (EB) Nr. 693/2003, arba
 - ii) galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą, išduotą pagal Reglamentą (EB) Nr. 693/2003, su sąlyga, kad jie tranzitu vyksta traukinius ir neišlipa jokios valstybės narės teritorijoje.

a ir b punktuose nurodytų šeimos narių duomenys į AIS neįvedami, net jei jie nelydi Sąjungos piliečio arba laisvo judėjimo teise besinaudojančio trečiosios šalies piliečio ir neprisijungia prie to asmens.“.

(3) 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies pirmoje pastraipoje įterpiamas šis sakinys:

[„Jeigu kelionės dokumentas turi elektroninę laikmeną (lustą), lusto duomenų autentiškumas ir vientisumas patvirtinamas naudojant visą galiojančių sertifikatų seką, nebent tai neįmanoma dėl techninių priežasčių arba, jeigu kelionės dokumentą yra išdavusi trečioji šalis, dėl to, kad nėra galiojančių sertifikatų.“];

b) 3 dalis iš dalies keičiama taip:

i) a punkto i, ii ir iii papunkčiai pakeičiami taip:

[„i) trečiosios šalies piliečio tapatybės ir pilietybės bei kelionės dokumento galiojimo ir autentiškumo patikrinimą atitinkamose duomenų bazėse, visų pirma:

- 1) Šengeno informacinėje sistemoje;
- 2) Interpolo pavogtų ir pamestų kelionės dokumentų duomenų bazėje;
- 3) nacionalinėse duomenų bazėse, kuriose pateikiama informacija apie pavogtus, pasisavintus, pamestus ir negaliojančiais pripažintus kelionės dokumentus.

Atliekant šį patikrinimą, be kita ko, kruopščiai apžiūrimas kelionės dokumentas ieškant klaidų ar padirbimo požymių.]

[...] Jeigu kelionės dokumente yra elektroninėje laikmenoje (luste) įrašytas veido atvaizdas ir jeigu tas luste įrašytas veido atvaizdas gali būti [...] techniškai prieinamas, atliekant šį patikrinimą taip pat patikrinamas luste įrašytas veido atvaizdas, kuris elektroniniu būdu palyginamas su vietoje nuskaitytu atitinkamo trečiosios šalies piliečio veido atvaizdu, išskyrus trečiųjų šalių piliečius, kurių asmens bylos jau yra užregistruotos AIS. Jei tai techniškai ir teisiškai įmanoma, šis patikrinimas gali būti atliekamas vietoje nuskaitytus pirštų atspaudus palyginant su luste įrašytais pirštų atspaudais;

ii) patikrinimą, ar kartu su kelionės dokumentu, kai taikoma, pateikiama reikalinga viza, [kelionių viza], ilgalaikė viza ar leidimas gyventi.

Jeigu leidime gyventi yra elektroninė laikmena (lustas), lusto duomenų autentiškumas ir vientisumas patvirtinami naudojant visą galiojančių sertifikatų seką, nebent dėl techninių priežasčių tai neįmanoma. Atliekant nuodugnius atvykstančių asmenų patikrinimus taip pat sistemingai tikrinamas leidimo gyventi arba ilgalaikės vizos galiojimas SIS ir kitose atitinkamose duomenų bazėse atliekant informacijos paiešką išimtinai apie pavogtus, pasisavintus, pamestus ir negaliojančiais pripažintus dokumentus;^[1]

iii) jeigu asmenų atvykimas arba atsisakymas leisti jiems atvykti turi būti registruojamas AIS pagal šio reglamento 6a straipsnį, tapatybės patikrinimą pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS)] 21 straipsnio 2 dalį ir, jei taikoma, tapatybės nustatymą pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 4 dalį.“;

ii) po a punkto iii papunkčio įterpiamas šis iii a papunktis:

¹ Priėmus Komisijos pasiūlymą ((2015) 670/2), šias dalis gali tekti dar pakoreguoti.

„iii a) jeigu asmenų atvykimas arba atsisakymas leisti jiems atvykti turi būti registruojamas AIS pagal šio reglamento 6a straipsnį, patikrinimą, ar trečiosios šalies pilietis dar nėra pasiekęs ar viršijęs maksimalios leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje trukmės, ir, jeigu trečiųjų šalių piliečiai turi vienkartinę arba dvikartinę vizą, patikrinimą, ar jie nėra viršiję didžiausio leidžiamų atvykimų skaičiaus, atliekant informacijos paiešką AIS pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnį.“;

iii) b punktas pakeičiamas taip:

„b) jeigu trečiosios šalies pilietis turi 6 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą vizą [arba kelionių vizą], atliekant nuodugnius atvykstančių asmenų patikrinimus taip pat patikrinamas vizos [arba kelionių vizos] autentiškumas, teritorinis galiojimas ir galiojimo trukmė bei statusas ir, jei taikytina, vizos [arba kelionių vizos] turėtojo asmens tapatybė atliekant informacijos paiešką VIS pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 767/2008¹ 18 straipsnį;“;

¹ [2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas \(EB\) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos \(VIS\) ir apsiikeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių \(VIS reglamentas\).](#)

iv) g punkto i papunktis pakeičiamas taip:

„i) patikrinimas, ar trečiosios šalies pilietis turi galiojantį dokumentą, kuris yra tinkamas kirsti sieną, ir, jei taikytina, ar kartu su dokumentu pateikiama reikalinga viza [arba kelionių viza], ilgalaikė viza arba leidimas gyventi. Tikrinant dokumentus atliekama informacijos paieška atitinkamose duomenų bazėse, visų pirma Šengeno informacinėje sistemoje, Interpolo pavogtų ir pamestų kelionės dokumentų duomenų bazėje ir nacionalinėse duomenų bazėse, kuriose pateikiama informacija apie pavogtus, pasisavintus, pamestus ir negaliojančiais pripažintus kelionės dokumentus.^[1] [...] Jeigu kelionės dokumente yra elektroninėje laikmenoje (luste) įrašytas veido atvaizdas ir jeigu tas luste įrašytas veido atvaizdas gali būti [...] techniškai prieinamas, atliekant šį patikrinimą taip pat patikrinamas luste įrašytas veido atvaizdas, kuris elektroniniu būdu palyginamas su vietoje nuskaitytu atitinkamo trečiosios šalies piliečio veido atvaizdu, išskyrus trečiųjų šalių piliečius, kurių asmens bylos jau yra užregistruotos AIS. Jei tai techniškai ir teisiškai įmanoma, šis patikrinimas gali būti atliekamas vietoje nuskaitytus pirštų atspaudus palyginant su luste įrašytais pirštų atspaudais.“;

v) g punkte įterpiami šie iv ir v papunkčiai:

„iv) jeigu asmenų išvykimas turi būti registruojamas AIS pagal šio reglamento 6a straipsnį, asmens tapatybės patikrinimas pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamą atvykimo ir išvykimo sistema (AIS)] 21 straipsnio 2 dalį ir, jei taikoma, tapatybės nustatymas pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamą atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 4 dalį;

v) jeigu asmenų išvykimas turi būti registruojamas AIS pagal šio reglamento 6a straipsnį, patikrinimas, ar trečiosios šalies pilietis neviršijo maksimalios leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje trukmės, atliekant informacijos paiešką AIS pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamą atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 3 dalį;“;

¹ Ši sąlyga [...] numatyta pasiūlyme (COM(2015) 670/2), kuriuo iš dalies keičiamas ŠSK 7 straipsnis, ir bus įtraukta į privalomus laisvo judėjimo teise besinaudojančių asmenų patikrinimus. Atsižvelgiant į galutinę priimto teksto versiją, šį sakinį gali reikėti pakoreguoti.

vi) h punkto ii papunktis išbraukiamas;

vii) i punktas pakeičiamas taip:

„i[...]) siekiant nustatyti bet kurio asmens, kuris gali neatitikti arba nebeatitinka atvykimo, buvimo arba gyvenimo valstybių narių teritorijoje sąlygų, tapatybę, gali būti atliekama informacijos paieška VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 20 straipsnį ir AIS pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 25 straipsnį.“;

viii) įterpiama ši 9 dalis:

„9.[...] Bet kuris trečiosios šalies pilietis turi teisę atvykstant vykdomų patikrinimų kertant sieną metu prašyti, kad sienos apsaugos pareigūnas jį informuotų apie likusį maksimalaus leidžiamo buvimo dienų skaičių, kurį nustatant atsižvelgiama į [...] atvykimų skaičių ir buvimo trukmę, leidžiamus pagal vizą [...] {arba kelionių vizą}, ir iš sienos apsaugos pareigūno tuo metu gauti tokią informaciją.“.

(4) Įterpiamas šis 8a straipsnis:

„8a straipsnis

Galimybė ES, EEE ir Šveicarijos piliečiams bei leidimo gyventi kortelę turintiems trečiųjų šalių piliečiams naudotis automatizuotos sienų kontrolės sistemomis

1. Jeigu patenkinamos 2 dalyje išvardytos sąlygos, naudotis automatizuotos sienų kontrolės sistemomis gali būti leidžiama šių kategorijų asmenims:

- a) Sąjungos piliečiams, kaip apibrėžta SESV [...] 20 straipsnio 1 dalyje;
- b) trečiųjų šalių piliečiams, kurie pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir tų trečiųjų šalių susitarimus naudojami tokiais pačiomis laisvo judėjimo teisėmis kaip Sąjungos piliečiai;

- c) trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra Sąjungos piliečio šeimos nariai, kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB ir kurie turi toje direktyvoje nurodytą leidimo gyventi šalyje kortelę;
- d) trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra trečiųjų šalių piliečių, pagal Sąjungos teisę besinaudojančių laisvo judėjimo teise, šeimos nariai ir kurie turi Direktyvos 2004/38/EB nurodytą leidimo gyventi šalyje kortelę.

2. Naudotis automatizuotos sienų kontrolės sistemomis leidžiama, jeigu tenkinamos visos šios sąlygos:

- a) [...] kelionės dokumente yra elektroninė laikmena (lustas) ir lusto duomenų autentiškumas ir vientisumas patvirtinami naudojant visą galiojančių sertifikatų seką;
- b) [...] kelionės dokumento luste įrašytas veido atvaizdas, kuris gali būti techniškai prieinamas naudojantis automatizuotos sienų kontrolės sistema siekiant patikrinti kelionės dokumento turėtojo tapatybę, luste įrašytą veido atvaizdą palyginant su vietoje nuskaitytu veido atvaizdu; jei tai techniškai ir teisiškai įmanoma, šis patikrinimas gali būti atliekamas vietoje nuskaitytus pirštų atspaudus palyginant su kelionės dokumento luste įrašytais pirštų atspaudais;
- c) be to, trečiųjų šalių piliečiai, pagal Sąjungos teisę besinaudojantys laisvo judėjimo teise ir turintys galiojančią leidimo gyventi kortelę, turi tenkinti šias sąlygas:
 - i) leidimo gyventi kortelėje [...] turi būti elektroninė laikmena (lustas), o lusto duomenų autentiškumas ir vientisumas turi būti patvirtinami naudojant visą galiojančių sertifikatų seką;
 - ii) leidimo gyventi kortelės [...] luste turi būti įrašytas veido atvaizdas, kuris gali būti techniškai prieinamas naudojantis automatizuotos sienų kontrolės sistema siekiant patikrinti [...] leidimo gyventi kortelės turėtojo tapatybę, luste įrašytą veido atvaizdą palyginant su vietoje nuskaitytu veido atvaizdu; jei tai techniškai ir teisiškai įmanoma, šis patikrinimas gali būti atliekamas vietoje nuskaitytus pirštų atspaudus palyginant su leidimo gyventi kortelės luste įrašytais pirštų atspaudais.

3. Jeigu šio straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos patenkinamos, 8 straipsnio 2 dalyje numatyti patikrinimai kertant sieną atvykstant ir išvykstant gali būti atliekami ir pati siena gali būti kertama naudojant automatizuotos sienų kontrolės sistemą. Jeigu patikrinimai kertant sieną atvykstant ir išvykstant atliekami naudojant automatizuotos sienų kontrolės sistemą, be kita ko, sistemingai tikrinama, ar asmuo nekelia realios, esamos ir pakankamai rimtos grėsmės valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, tarptautiniams santykiams ar grėsmės visuomenės sveikatai, be kita ko, atliekant informacijos paiešką atitinkamose Sąjungos ir nacionalinėse duomenų bazėse, visų pirma Šengeno informacinėje sistemoje¹.
4. Atvykstant ir išvykstant per savitarnos sistemą atliktų patikrinimų kertant sieną rezultatai pateikiami sienos apsaugos pareigūnui. [...] Šis sienos apsaugos pareigūnas stebi patikrinimų kertant sieną rezultatus ir, atsižvelgdamas į šiuos rezultatus, leidžia atvykti arba išvykti, arba, priešingu atveju, tą asmenį nukreipia pas sienos apsaugos pareigūną, kuris atlieka tolesnius patikrinimus.
5. Asmuo pas sienos apsaugos pareigūną nukreipiamas tokiais atvejais:
 - a) jeigu netenkinama viena iš 2 dalyje išvardytų sąlygų;
 - b) jeigu gavus pagal 8 straipsnio 2 dalį numatytų patikrinimų atvykstant ar išvykstant rezultatus, kyla abejonių dėl asmens tapatybės arba jeigu tie rezultatai rodo, kad asmuo kelia realią, esamą ir pakankamai rimtą grėsmę valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, tarptautiniams santykiams ar grėsmę visuomenės sveikatai;
 - c) jeigu kyla abejonių.
6. Nedarant poveikio 4 dalies nuostatoms, sienos kirtimą prižiūrintis sienos apsaugos pareigūnas gali nuspręsti nukreipti automatizuotos sienų kontrolės sistemą naudojančius asmenis pas sienos apsaugos pareigūną ir dėl kitų priežasčių.

¹ Panaši sąlyga numatyta pasiūlyme (COM(2015) 670/2), kuriuo iš dalies keičiamas ŠSK 7 straipsnis (po kodifikavimo, dabartinis 8 straipsnis), ir bus įtraukta į privalomus laisvo judėjimo teise besinaudojančių asmenų patikrinimus. Atsižvelgiant į galutinę priimto teksto versiją, šis sakinyss gali tapti nebeaktualus arba nereikalingas.

7. Naudojimąsi automatizuotos sienų kontrolės sistemomis prižiūri sienos apsaugos pareigūnas, kuris yra atsakingas už naudotojų stebėjimą ir netinkamo, nesąžiningo ar neįprasto sistemos naudojimo nustatymą.“.

(5) Įterpiamas šis 8b straipsnis:

„8b straipsnis

Galimybė leidimą gyventi turintiems trečiųjų šalių piliečiams naudotis automatizuotos sienų kontrolės sistemomis

1. Leidimą gyventi turintiems trečiųjų šalių piliečiams gali būti [...] leidžiama naudotis automatizuotos sienų kontrolės sistemomis, jeigu tenkinamos visos šios sąlygos:
- a) [...] kelionės dokumente yra elektroninė laikmena (lustas) ir lusto duomenų autentiškumas ir vientisumas patvirtinami naudojant visą galiojančių sertifikatų seką;
 - b) [...] kelionės dokumento luste įrašytas veido atvaizdas, kuris gali būti [...] techniškai prieinamas naudojantis automatizuotos sienų kontrolės sistema siekiant patikrinti kelionės dokumento turėtojo tapatybę, luste įrašytą veido atvaizdą palyginant su vietoje nuskaitytu veido atvaizdu; jei tai techniškai ir teisiškai įmanoma, šis patikrinimas gali būti atliekamas vietoje nuskaitytus pirštų atspaudus palyginant su kelionės dokumento luste įrašytais pirštų atspaudais;
 - c) leidime gyventi [...] yra elektroninė laikmena (lustas) ir lusto duomenų autentiškumas ir vientisumas patvirtinami naudojant visą galiojančių sertifikatų seką;
 - d) [...] leidimo gyventi luste įrašytas veido atvaizdas, kuris gali būti techniškai prieinamas naudojantis automatizuotos sienų kontrolės sistema siekiant patikrinti leidimo gyventi turėtojo tapatybę, luste įrašytą veido atvaizdą palyginant su vietoje nuskaitytu veido atvaizdu; jei tai techniškai ir teisiškai įmanoma, šis patikrinimas gali būti atliekamas vietoje nuskaitytus pirštų atspaudus palyginant su leidimo gyventi luste įrašytais pirštų atspaudais.

2. Jeigu 1 dalyje nustatytos sąlygos patenkinamos, taikytini patikrinimai kertant sieną atvykstant ir išvykstant gali būti atliekami ir pati siena gali būti kertama naudojant automatizuotos sienų kontrolės sistemą. Visų pirma:
 - a) atvykstantiems leidimą gyventi turintiems trečiųjų šalių piliečiams taikomi 8 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 3 dalies a punkto i, ii [...] ir vi papunkčiuose nurodyti patikrinimai kertant sieną;
 - b) išvykstantiems leidimą gyventi turintiems trečiųjų šalių piliečiams taikomi 8 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 3 dalies g punkto i, ii ir iii papunkčiuose nurodyti patikrinimai kertant sieną.
3. Atvykstant ir išvykstant per savitarnos sistemą atliktų patikrinimų kertant sieną rezultatai pateikiami sienos apsaugos pareigūnui. [...] Šis sienos apsaugos pareigūnas stebi patikrinimų kertant sieną rezultatus ir, atsižvelgdamas į šiuos rezultatus, leidžia atvykti arba išvykti, arba, priešingu atveju, tą asmenį nukreipia pas sienos apsaugos pareigūną, kuris atlieka tolesnius patikrinimus.
4. Asmuo pas sienos apsaugos pareigūną nukreipiamas tokiais atvejais:
 - a) jeigu netenkinama viena arba kelios iš 1 dalyje išvardytų sąlygų;
 - b) jeigu gavus patikrinimų atvykstant arba išvykstant pagal 2 dalį rezultatus, kyla abejonių dėl asmens tapatybės arba jeigu tie rezultatai rodo, kad tas asmuo laikomas keliančiu grėsmę kurios nors iš valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, tarptautiniams santykiams arba visuomenės sveikatai;
 - c) jeigu patikrinimų atvykstant arba išvykstant pagal 1 dalį rezultatai rodo, kad netenkinama viena arba kelios atvykimo ar išvykimo sąlygų;
 - d) jeigu kyla abejonių.
5. Nedarant poveikio 4 dalies nuostatoms, sienos kirtimą prižiūrintis sienos apsaugos pareigūnas gali nuspręsti nukreipti automatizuotos sienų kontrolės sistemą naudojančius asmenis pas sienos apsaugos pareigūną ir dėl kitų priežasčių.

6. Naudojimąsi automatizuotos sienų kontrolės sistemomis prižiūri sienos apsaugos pareigūnas, kuris yra atsakingas už naudotojų stebėjimą ir netinkamo, nesąžiningo ar neįprasto sistemos naudojimo nustatymą.“.

(6) Įterpiamas šis 8c straipsnis:

„8c straipsnis

Savitarnos sistemų naudojimas išankstiniam duomenų registravimui AIS

1. Asmenys, kurių sienos kirtimas turi būti registruojamas AIS pagal 6a straipsnį, gali pasinaudoti savitarnos sistemomis šio straipsnio 4 dalies a punkte nurodytiems [...] duomenims AIS iš anksto užregistruoti, jeigu [...] patikrinama, ar yra tenkinamos visos šios sąlygos:
 - a) [...] kelionės dokumente yra elektroninė laikmena (lustas) ir lusto duomenų autentiškumas ir vientisumas patvirtinami naudojant visą galiojančių sertifikatų seką;
 - b) [...] kelionės dokumento luste įrašytas veido atvaizdas, kuris gali būti [...] techniškai prieinamas naudojantis [...] savitarnos sistema siekiant patikrinti kelionės dokumento turėtojo tapatybę, luste įrašytą veido atvaizdą palyginant su vietoje nuskaitytu veido atvaizdu; jei tai techniškai ir teisiškai įmanoma, šis patikrinimas gali būti atliekamas vietoje nuskaitytus pirštų atspaudus palyginant su kelionės dokumento luste įrašytais pirštų atspaudais.
2. Pagal 1 dalį savitarnos sistemoje patikrinama, ar asmuo anksčiau buvo užregistruotas AIS, ir patikrinama trečiosios šalies piliečio tapatybė pagal [Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 21 straipsnio 2 dalį.
3. Vadovaujantis [Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS)] 21 straipsnio 4 dalimi, savitarnos sistemoje tapatybė nustatoma pagal [Reglamento, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 25 straipsnį [...].

- a) [...]
- b) [...]
- c) [...]

Be to, pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),]

21 straipsnio 4 dalį atliekant tapatybės nustatymą AIS, taikomos šios nuostatos:

- a) jeigu trečiųjų šalių piliečiams taikomas reikalavimas turėti vizą išorės sienoms kirsti ir jeigu atliekant Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnio 1 dalyje nurodytų duomenų paiešką VIS paaiškėja, kad asmuo yra užregistruotas VIS, pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnio 5 dalį atliekamas pirštų atspaudų patikrinimas, juos palyginant su saugomais VIS. [...] Tais atvejais, jei asmens nepavyksta patikrinti pagal šio straipsnio 2 dalį, sienos apsaugos pareigūnas [...] pasinaudoja VIS duomenimis siekdamas nustatyti asmens tapatybę pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 20 straipsnį;
- b) jeigu trečiųjų šalių piliečiams netaikomas reikalavimas turėti vizą išorės sienoms kirsti ir jeigu nustatant tapatybę pagal [Reglamentą, kuriuo nustatoma atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 25 straipsnį AIS nerandama šių asmenų duomenų, atliekama informacijos paieška VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 19a straipsnį.

4. Jeigu asmens duomenys neužregistruoti AIS pagal 2 ir 3 dalis, taikomos šios nuostatos:

- a) trečiųjų šalių piliečiai, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą išorės sienoms kirsti, naudodamiesi savitarnos sistema, AIS iš anksto užregistruoja [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 14 straipsnio 1 dalyje, 2 dalies c, d, e, f ir [g] punktuose išvardytus duomenis ir tam tikrais atvejais – 14 straipsnio 6 dalyje nurodytus duomenis, o trečiųjų šalių piliečiai, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą išorės sienoms kirsti, naudodamiesi savitarnos sistema, AIS iš anksto užregistruoja [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 15 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose, 14 straipsnio 2 dalies c punkte išvardytus duomenis ir tam tikrais atvejais – 15 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytus duomenis;

b) po to šis asmuo nukreipiamas pas sienos apsaugos pareigūną, kuris:

i) [...] iš anksto užregistruoja visus reikiamus duomenis, kurių nebuvo galima surinkti naudojant savitarnos terminalą,

ii) [...] patikrina:

[...]1) ar savitarnos sistemoje panaudotas kelionės dokumentas atitinka priešais sienos apsaugos pareigūną esančio asmens turimą dokumentą;

[...]2) ar vietoje nuskaitytas atitinkamo asmens veido atvaizdas atitinka veido atvaizdą, kuris buvo nuskaitytas naudojantis savitarnos sistema;

[...]3) ir, jeigu asmenys neturi pagal Reglamentą (EB) Nr. 539/2001 reikalaujamos vizos, ar vietoje nuskaityti atitinkamo asmens pirštų atspaudai atitinka pirštų atspaudus, kurie buvo nuskaityti naudojantis savitarnos sistema;

iii[...]) kai yra priimtas sprendimas leisti atvykti arba atsisakyti leisti atvykti, patvirtina [...] šios dalies a punkte nurodytus duomenis ir įveda pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 14 straipsnio 2 dalies a ir b punktus [...] arba 16 straipsnio 2 [...] dalies a, b, c ir d punktus numatytus duomenis.

5. Jeigu atliekant 2 ir 3 [...] dalyse numatytas operacijas asmens duomenys užregistruojami AIS, savitarnos sistemoje patikrinama, ar reikia atnaujinti kuriuos nors iš [...] šio straipsnio 4 dalies a punkte nurodytų duomenų. [...].

6. Jeigu pagal 5 dalį patvirtinama, kad AIS yra užregistruota [...] to asmens byla, bet jo [...] duomenis reikia atnaujinti, taikomos šios nuostatos:

a) naudodamasis savitarnos sistema asmuo iš anksto užregistruoja atnaujintus duomenis AIS;

- b) asmuo nukreipiamas pas sienos apsaugos pareigūną. Tas sienos apsaugos pareigūnas patikrina, ar atnaujinti duomenys, kurie buvo iš anksto užregistruoti per savitarnos sistemą, yra teisingi, ir, kai yra priimtas sprendimas leisti atvykti arba atsisakyti leisti atvykti, atnaujina atitinkamo asmens bylą pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 13 straipsnio 2 dalį.

7. Naudojimąsi savitarnos sistemomis prižiūri sienos apsaugos pareigūnas, kuris yra atsakingas už netinkamo, nesąžiningo ar neįprasto sistemos naudojimo nustatymą.“.

(7) Įterpiamas šis 8d straipsnis:

„8d straipsnis

Trečiųjų šalių piliečių, kurių sienos kirtimas turi būti registruojamas AIS, naudojimas savitarnos sistemomis ir (arba) e. vartais

- 1. Asmenims, kurių sienos kirtimas turi būti registruojamas AIS pagal 6a straipsnį, gali būti leista pasinaudoti savitarnos sistema, kad būtų atlikti jų patikrinimai kertant sieną, jeigu tenkinamos visos šios sąlygos:
 - a) [...] kelionės dokumente yra elektroninė laikmena (lustas) ir lusto duomenų autentiškumas ir vientisumas patvirtinami naudojant visą galiojančių sertifikatų seką;
 - b) [...] kelionės dokumento luste įrašytas veido atvaizdas, kuris gali būti [...] techniškai prieinamas naudojantis [...] savitarnos sistema siekiant patikrinti kelionės dokumento turėtojo tapatybę, luste įrašytą veido atvaizdą palyginant su vietoje nuskaitytu veido atvaizdu;
 - c) asmuo jau yra užregistruotas arba iš anksto užregistruotas AIS.

2. Jeigu 1 dalyje nustatytos sąlygos patenkinamos, patikrinimai kertant sieną atvykstant [...], numatyti 8 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 3 dalies a ir b punktuose [...], ir išvykstant, numatyti 8 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 3 dalies g ir h punktuose, gali būti atlikti naudojant savitarnos sistemą. Jeigu patikrinimai kertant sieną atliekami naudojant automatizuotos sienų kontrolės sistemą, vykdant patikrinimus išvykstant atliekami ir 8 straipsnio 3 dalies h punkte numatyti patikrinimai.

Jei asmeniui suteikiama galimybė pasinaudoti pagal 8e straipsnį valstybės narės nustatyta nacionaline supaprastinimo programa, patikrinimai atvykstant, atliekami naudojant savitarnos sistemą, gali neapimti 8 straipsnio 3 dalies a punkto iv ir v papunkčiuose nurodytų aspektų nagrinėjimo kertant tos valstybės narės išorės sienas arba kitų valstybių narių, kurios yra sudariusios susitarimą su valstybe nare, kuri suteikė 8e straipsnio 8 dalyje nurodytą galimybę, išorės sienas.

3. Patikrinimų kertant sieną, atliktų naudojant savitarnos sistemą, atvykstant ir išvykstant rezultatai pateikiami sienos apsaugos pareigūnui. [...] Šis sienos apsaugos pareigūnas stebi patikrinimų kertant sieną rezultatus ir, atsižvelgdamas į šiuos rezultatus, leidžia atvykti arba išvykti, arba, priešingu atveju, tą asmenį nukreipia pas sienos apsaugos pareigūną, kuris atlieka tolesnius patikrinimus.
4. Asmuo pas sienos apsaugos pareigūną nukreipiamas tokiais atvejais:
- a) jeigu netenkinama viena arba kelios iš 1 dalyje išvardytų sąlygų;
 - b) jeigu patikrinimų atvykstant arba išvykstant pagal 2 dalį rezultatai rodo, kad netenkinama viena arba kelios atvykimo ar išvykimo sąlygų;
 - c) jeigu gavus patikrinimų atvykstant arba išvykstant pagal 2 dalį rezultatus, kyla abejonių dėl asmens tapatybės arba jeigu tie rezultatai rodo, kad tas asmuo laikomas keliančiu grėsmę kurios nors iš valstybių narių vidaus saugumui, viešajai tvarkai, tarptautiniams santykiams arba visuomenės sveikatai;
 - d) jeigu kyla abejonių;
 - e) jeigu nėra e. vartų.

5. Be 4 dalyje nurodytų atvejų, sienos kirtimą prižiūrintis sienos apsaugos pareigūnas gali nuspręsti nukreipti savitarnos sistemą naudojančius asmenis pas sienos apsaugos pareigūną ir dėl kitų priežasčių.
6. Asmenims, kurių sienos kirtimas turi būti registruojamas AIS pagal 6a straipsnio 1 dalį ir kurie pasinaudojo savitarnos sistema, kad būtų atlikti jų patikrinimai kertant sieną, gali būti leista naudotis e. vartais. Jeigu pasinaudojama e. vartais, atvykimo ir (arba) išvykimo įrašas atitinkamai užregistruojamas ir susiejamas su atitinkama asmens byla pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 13 straipsnį, kai siena kertama per e. vartus. Jeigu e. vartai nesujungti su savitarnos sistema, prie e. vartų atliekamas naudotojo tapatybės patikrinimas siekiant patikrinti, ar e. vartais besinaudojantis asmuo yra tas pats asmuo, kuris pasinaudojo savitarnos sistema. Šis patikrinimas atliekamas naudojant bent vieną biometrinį identifikatorių.
7. Jeigu [...] šio straipsnio 1 dalies a ir (arba) b punktuose išvardytos sąlygos netenkinamos, dalis patikrinimų kertant sieną atvykstant pagal 8 straipsnio 3 dalies a ir b punktus ir išvykstant [...] pagal 8 straipsnio 3 dalies g ir h punktus gali būti atliekama naudojant savitarnos sistemą. [...] Sienos apsaugos pareigūnas gali atlikti tik tuos patikrinimus pagal 8 straipsnio 3 dalies a ir b punktus bei 8 straipsnio 3 dalies g ir h punktus, kurie negali būti atliekami naudojant savitarnos sistemą. Be to, sienos apsaugos pareigūnas patikrina, ar savitarnos sistemoje panaudotas kelionės dokumentas atitinka priešais sienos apsaugos pareigūną esančio asmens turimą dokumentą.
8. Naudojimąsi savitarnos sistemomis ir e. vartais prižiūri sienos apsaugos pareigūnas, kuris yra atsakingas už netinkamo, nesąžiningo ar neįprasto sistemos ir (arba) e. vartų naudojimo nustatymą.“.

(8) Įterpiamas šis 8e straipsnis:

„8e straipsnis

Nacionalinės supaprastinimo programos

1. Kiekviena valstybė narė gali nustatyti savanorišką programą, kad trečiųjų šalių piliečiai [...] arba konkrečios trečiosios šalies piliečiai, nesinaudojantys laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, [...] kirsdami valstybės narės išorės sieną galėtų pasinaudoti pagal šio straipsnio 2 dalį supaprastinta tvarka.
2. Nukrypstant nuo 8 straipsnio 3 dalies a punkto, nuodugnūs atvykstančių šio straipsnio 1 dalyje nurodytų trečiųjų šalių piliečių, kuriems suteikta teisė pasinaudoti šia programa, patikrinimai kertant tokios valstybės narės išorės sieną negali apimti 8 straipsnio 3 dalies a punkto iv ir v papunkčiuose nurodytų aspektų nagrinėjimo [...].
- 2a. [...] Valstybė narė iš anksto įvertina trečiųjų šalių piliečius, teikiančius prašymą pasinaudoti šia programa.

[...] Išankstinį įvertinimą atlieka sienos apsaugos pareigūnai, vizų institucijos arba imigracijos institucijos, apibrėžtos Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), 3 straipsnio 1 dalies 3 punkte.
- [...]3. Valstybės narės [...] kompetentingos institucijos teisę pasinaudoti programa suteikia tik tuo atveju, jeigu tenkinamos šios būtiniausios sąlygos:
 - a) prašymą pateikęs asmuo tenkina šio reglamento 6 straipsnio 1 dalyje nustatytas atvykimo sąlygas;

- b) prašymą pateikusio asmens pateiktas kelionės dokumentas, viza [arba kelionių viza], ilgalaikė viza ir (arba) leidimas gyventi yra galiojantis, tikras, nesuklastotas arba nepadirbtas;
- c) prašymą pateikęs asmuo įrodo poreikį arba pagrindžia ketinimą keliauti dažnai arba reguliariai;
- d) prašymą pateikęs asmuo įrodo savo sąžiningumą ir patikimumą, visų pirma, jei taikytina, įrodydamas, kad ankstesnės riboto teritorinio galiojimo vizos buvo teisėtai panaudotos, taip pat įrodydamas savo ekonominę padėtį kilmės šalyje ir tikrą ketinimą laiku išvykti iš valstybių narių teritorijos. Pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 23 straipsnį [...] kompetentingos institucijos turi prieigą atlikti informacijos paiešką AIS, kad galėtų patikrinti, ar prašymą pateikęs asmuo anksčiau nėra viršijęs maksimalios leidžiamo buvimo valstybių narių teritorijoje trukmės;
- e) prašymą pateikęs asmuo pagrindžia numatomo buvimo tikslą ir sąlygas;
- f) prašymą pateikęs asmuo turi pakankamai pragyvenimo lėšų numatomo buvimo trukmei ir grįžimui į kilmės arba gyvenamosios vietos šalį, arba gali teisėtai gauti tokių lėšų.

[...]

[...]

[...]4. Pirmoji galimybė pasinaudoti programa suteikiama ne ilgiau kaip vieniems metams ir pasibaigus šiems pirmiesiems metams gali būti pratęsta ne ilgesniam kaip dar 5 metų laikotarpiui arba iki kelionės dokumento, išduoto daugkartinių vizų, ilgalaikių vizų ir leidimų gyventi galiojimo laikotarpio pabaigos, priklausomai nuo to, kuris laikotarpis yra trumpesnis.

Pratęsus šią galimybę valstybė narė kasmet pakartotinai įvertina kiekvieno trečiosios šalies piliečio, kuriam suteikta teisė pasinaudoti programa, padėtį, siekiant užtikrinti, kad remiantis atnaujinta informacija, [...] atitinkamas trečiosios šalies pilietis ir toliau tenkintų [...] 3 dalyje nustatytas sąlygas. Šis pakartotinis įvertinimas galėtų būti atliekamas vykdant patikrinimus kertant sieną.

[...]5. [...] Atliekant patikrinimus atvykstant [...] pagal 8 straipsnio 3 dalies a ir b punktus ir išvykstant pagal 8 straipsnio 3 dalies g punktą taip pat [...] atsižvelgiama į tai, ar trečioji šalis gali teisėtai naudotis programa.

Sienos apsaugos pareigūnai gali pagal 8 straipsnio 3 dalies a ir b punktus tikrinti trečiosios šalies pilietį, kuris naudojasi programa, jam atvykstant ir pagal 8 straipsnio 3 dalies g punktą – jam išvykstant, elektroniniu būdu nelygindami biometrinių duomenų, tačiau palygindami luste įrašytą veido atvaizdą ir keleivio AIS asmens byloje esantį veido atvaizdą su keleivio veidu. Nuodugnus patikrinamas atliekamas laikantis atsitiktinės tvarkos ir remiantis rizikos analize.

[...]6. Valstybės narės [...] kompetentingos institucijos nedelsdamos atšaukia trečiosios šalies piliečiui suteiktą galimybę pasinaudoti programa:

- i) jeigu paaiškėja, kad nebuvo tenkinamos sąlygos, kuriomis suteikiama galimybė pasinaudoti programa; arba
- ii) jeigu paaiškėja, kad nebetenkinamos sąlygos, kuriomis suteikiama galimybė pasinaudoti programa.

7. Tikrinant, ar prašymą pateikęs asmuo tenkina [...] 3 dalyje nustatytas sąlygas, ypač daug dėmesio skiriama įvertinimui, ar prašymą pateikęs asmuo kelia nelegalios imigracijos riziką arba ar kelia grėsmę valstybės (-ių) narės (-ių) saugumui ir ar prašymą pateikęs asmuo ketina leidžiamo buvimo laikotarpiu išvykti iš valstybės (-ių) narės (-ių) teritorijos.

Numatomam buvimui skirtos pragyvenimo lėšos įvertinamos atsižvelgiant į numatomo buvimo trukmę bei tikslą (-us) ir remiantis vidutinėmis ekonomišką būsto ir maisto kainomis atitinkamoje (-ose) valstybėje (-ėse) narėje (-ėse), grindžiamomis valstybių narių pagal 39 straipsnio 1 dalies c punktą nustatytomis orientacinėmis kainomis. Rėmimo ir (arba) asmens apgyvendinimo įrodymas taip pat gali būti įrodymas, kad turima pakankamai pragyvenimo lėšų.

Prašymo nagrinėjimas visų pirma grindžiamas pateiktų dokumentų autentiškumu bei patikimumu ir prašymą pateikusio asmens padarytų pareiškimų tikrumu bei patikimumu. Jeigu už prašymo nagrinėjimą atsakinga valstybė narė turi abejonių dėl prašymą pateikusio asmens, jo teiginių arba pateiktų patvirtinamųjų dokumentų, prieš priimdama sprendimą dėl prašymo ji gali pasikonsultuoti su kitomis valstybėmis narėmis.

[...]8. Savo nacionalines programas pagal šį straipsnį nustačiusios dvi ar daugiau valstybių narių gali tarpusavyje sudaryti susitarimą, kad užtikrintų, jog jų jų nacionalinėmis programomis besinaudojantys asmenys galėtų naudotis kitoje (-se) nacionalinėje (-se) programoje (-se) pripažįstama supaprastinta tvarka. Per vieną mėnesį nuo tokio susitarimo sudarymo jo kopija pateikiama Komisijai.

[...]9. Iki trečiųjų šio straipsnio taikymo metų pabaigos Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai jo įgyvendinimo įvertinimą. Remdamiesi tuo įvertinimu, Europos Parlamentas arba Taryba gali paprašyti Komisijos pasiūlyti nustatyti Sąjungos programą dažnai keliaujantiems ir iš anksto įvertintiems trečiųjų šalių piliečiams.“.

(9) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Net ir sušvelninus patikrinimus, sienos apsaugos pareigūnas, laikydamasis 6a straipsnio, įveda duomenis į AIS. Kai duomenų negalima įvesti elektroniniu būdu, jie įvedami ranka.“;

b) Įterpiama ši 3a dalis:

„3a. Jeigu nėra techninių galimybių įvesti duomenis į centrinę AIS sistemą arba jei centrinė AIS sistema neveikia, taikomos šios nuostatos:

- (i) nukrypstant nuo šio reglamento 6a straipsnio, [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 14, 15, 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodyti duomenys [...] laikina saugomi nacionalinėje vienodoje sąsajoje, kaip apibrėžta [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 6 straipsnyje. Jeigu tai neįmanoma, duomenys laikinai saugomi vietoje. [...] Visais atvejais duomenys į AIS centrinę sistemą įvedami, kai tik pašalinamos techninės kliūtys arba sistema pradeda veikti. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių ir pasirūpina reikiama infrastruktūra, įranga ir ištekliais, siekdamos užtikrinti, kad tokius duomenis laikinai saugoti vietoje būtų galima bet kuriuo metu ir visuose jų sienų perėjimo punktuose.

Išimtinu atveju, jeigu nėra techninės galimybės registruoti duomenų centrinėje sistemoje ir vienodoje nacionalinėje sąsajoje, o elektroninis laikinas saugojimas vietoje yra techniškai neįmanomas, valstybės narės rankiniu būdu išsaugo 14, 15, 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodytus duomenis, išskyrus biometrinius duomenis, be to, to trečiosios šalies piliečio kelionės dokumente uždeda atvykimo arba išvykimo spaudą. Šie rankiniu būdu išsaugoti duomenys kuo greičiau įvedami į sistemą.

- ii) nukrypstant nuo 8 straipsnio 3 dalies a punkto iii papunkčio ir 8 straipsnio 3 dalies g punkto iv papunkčio, jei tai techniškai įmanoma, 6 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą vizą [arba kelionių vizą] turinčių trečiųjų šalių piliečių tapatybė tikrinama tiesiogiai atliekant informacijos paiešką VIS pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18 straipsnį.“.

(10) 10 straipsnis papildomas šiomis [...] 3a ir 3aa dalimis:

„3a. Kai valstybės narės nusprendžia naudoti automatizuotos sienų kontrolės sistemas, e. vartus ir (arba) savitarnos sistemas, [...] jos naudoja III priedo D dalyje numatytus ženklus atitinkamoms eismo juostoms žymėti.

3aa Kai valstybės narės nusprendžia nustatyti nacionalinę supaprastinimo programą pagal 8e straipsnį, jos gali nuspręsti naudoti konkrečias eismo juostas trečiųjų šalių piliečiams, kurie naudojami tokiomis nacionalinėmis supaprastinimo programomis.“.

(11) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Kelionės dokumentų antspaudavimas

1. Jeigu tai aiškiai nustatyta nacionalinės teisės aktuose, valstybė narė gali antspauduoti jos išduotą leidimą gyventi arba ilgalaikę vizą turinčių trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentą jiems atvykstant ir išvykstant.
- 1a. Pagal Reglamentą (EB) Nr. 693/2003 išduotą supaprastinto tranzito geležinkeliu dokumentą turinčio trečiosios šalies piliečio kelionės dokumentas ir pagal Reglamentą (EB) Nr. 693/2003 išduotą galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą turinčių trečiųjų šalių piliečių, kurie vyksta tranzitu traukiniu ir neišlipa jokios valstybės narės teritorijoje, kelionės dokumentas antspauduojami atvykstant ir išvykstant.
2. Antspaudavimui taikomos praktinio pobūdžio priemonės nustatytos IV priede.“.

(12) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

Trumpalaikio buvimo trukmės sąlygų neatitikimo prielaida [...]

1. Nedarant poveikio 12a straipsniui, jei valstybės narės teritorijoje esantis trečiosios šalies pilietis [...] neturi sukurtos asmens bylos AIS arba [...] paskutinis atvykimo ir (arba) išvykimo įrašas yra neaktualus [...], kompetentingos institucijos gali daryti prielaidą, kad asmuo neatitinka arba jau nebeatitinka [...] leidžiamo buvimo [...] valstybių narių teritorijoje trukmės sąlygų.

Be to, nedarant poveikio 12a straipsniui, kompetentingos institucijos gali daryti prielaidą, kad trečiosios šalies pilietis neatitiko sąlygų, susijusių su ankstesnio buvimo trukme, jei atliekant atvykstančio trečiosios šalies piliečio patikrinimus kertant sieną paaiškėjo, kad ankstesnio šio piliečio atvykimo ir (arba) išvykimo įrašė nenurodyta išvykimo data.

2. Ši prielaida netaikoma trečiųjų šalių piliečiui, kuris gali bet koku būdu pateikti patikimų įrodymų, kad jis pagal Sąjungos teisę naudojasi laisvo judėjimo teise arba turi leidimą gyventi ar ilgalaikę vizą. Kai taikytina, taikomas [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 32 straipsnis.
3. 1 dalyje nurodyta prielaida gali būti paneigta, jei [...] trečiosios šalies pilietis bet koku būdu pateikia patikimų įrodymų, pavyzdžiui, transporto bilietus arba buvimo už valstybių narių teritorijos ribų ar ankstesnio leidimo gyventi arba ilgalaikės vizos galiojimo laikotarpio pabaigos įrodymų, rodančių, kad jis laikėsi trumpalaikio buvimo trukmės sąlygų.

Tokiu [...] atveju kompetentingos institucijos prireikus sukuria asmens bylą arba AIS nurodo dieną, kurią, ir vietą, kurioje šis pilietis kirto vienos iš valstybių narių išorės sieną pagal [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 18 straipsnį.

4. Jeigu 1 dalyje nurodyta prielaida nebūtų paneigta, trečiosios šalies pilietis gali būti grąžintas pagal Direktyvą 2008/115/EB¹ ir nacionalinę teisę, laikantis tos direktyvos.

[...]

Trečiosios šalies pilietis, [...] pagal Sąjungos teisę besinaudojantis laisvo judėjimo teise, gali būti [...] grąžintas [...] tik pagal Direktyvą 2004/38/EB.“.

¹ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98).

(13) Įterpiamas šis 12a straipsnis:

„12a straipsnis

Pereinamasis laikotarpis ir pereinamojo laikotarpio priemonės

1. Šešis mėnesius nuo AIS veikimo pradžios, siekdami patikrinti, ar atvykstantis asmuo nėra viršijęs pagal vienkartinę arba dvikartinę vizą leidžiamų atvykimų skaičiaus, ir atvykimo bei išvykimo metu patikrinti, ar trumpalaikiam buvimui atvykstantis asmuo nėra viršijęs maksimalios leidžiamo buvimo trukmės, [...] sienos apsaugos pareigūnai [...] atsižvelgia į buvimą valstybių narių teritorijoje 180 dienų laikotarpiu iki atvykimo arba išvykimo patikrindami ne tik AIS užregistruotus atvykimo ir (arba) išvykimo duomenis, bet ir kelionės dokumentuose esančius spaudus.
2. Jeigu asmuo yra atvykęs į valstybių narių teritoriją ir iki AIS veikimo pradžios iš jos dar nėra išvykęs, AIS sukuriamas asmens byla ir tam asmeniui išvykstant į atvykimo ir (arba) išvykimo įrašą įrašoma to atvykimo diena pagal [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 14 straipsnio 2 dalį. Šios taisyklės taikymas neapribojamas 1 dalyje nurodytu šešių mėnesių nuo AIS veikimo pradžios laikotarpiu. Esant atvykimo spaudo datos ir AIS užregistruotų duomenų neatitikimui, pirmenybė teikiama atitinkamam spaudui.“.

(14) 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis papildoma šia trečia pastraipa:

„Trečiųjų šalių piliečių, kuriems atsisakyta leisti atvykti trumpalaikiam buvimui [...], duomenys į AIS įvedami pagal šio reglamento 6a straipsnio 2 dalį ir [Reglamento, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS),] 16 straipsnį.“.

b) 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Nedarant poveikio kompensacijoms, paskirtoms pagal nacionalinę teisę, atitinkamas trečiosios šalies pilietis turi teisę reikalauti, kad sprendimą atsisakyti leisti atvykti priėmusi valstybė narė ištaisytų duomenis, įvestus į AIS, ir (arba) perbrauktą atvykimo spaudą ir kitus padarytus perbraukimus ar papildymus, jeigu išnagrinėjus skundą nustatoma, kad sprendimas atsisakyti leisti atvykti buvo nepagrįstas.“.

14a) 20 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1 dalies a punktas pakeičiama taip:

„valstybių vadovus, vyriausybių vadovus ir nacionalinių vyriausybių narius kartu su juos lydinčiais sutuoktiniais, monarchus ir kitus karališkosios šeimos vyresnius narius, ir jų delegacijos (-ų) narius;“.

(15) III, IV_a [...] V ir VII priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

(16) VIII priedas išbraukiamas.

17) Įterpiamas IX priedas.

2 straipsnis

1. Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo.

2. Jis taikomas nuo AIS veikimo pradžios dienos, kurią nustatys Komisija pagal [Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. XXX, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys ir nustatomos priegios prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos] 60 straipsnį.

- 2a. Nukrypstant nuo 2 dalies, AIS nenaudojančios valstybės narės pereinamuoju laikotarpiu, kol jos bus prijungtos prie AIS pagal [Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. XXX, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys ir nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos] 60 straipsnio 1b dalį, patikrinimams kertant sieną pagal Reglamentą (ES) 2016/399 vietoje Reglamento (ES) 2016/399 6–14 straipsniuose nustatytos tvarkos taiko to reglamento IX priede nustatytą tvarką.
- 2b. Nukrypstant nuo ŠSK 6 straipsnio 1 dalies ir [Reglamento 2016/399 IX priedo 6 straipsnio 1 dalies], siekiant nustatyti leidžiamo buvimo trukmę buvimo AIS nenaudojančių valstybių narių teritorijoje atvejais skaičiuojami atskirai nuo buvimo AIS naudojančių valstybių narių teritorijoje atveju.
3. Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkas Pirmininkas

Pasiūlymo

dėl

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO,
kuriuo dėl atvykimo ir išvykimo sistemos naudojimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES)
Nr. 2016/399**

PRIEDAS

PRIEDAS

Reglamento (ES) 2016/399 priedai iš dalies keičiami taip:

1. III priedas papildomas D ir E dalimis:

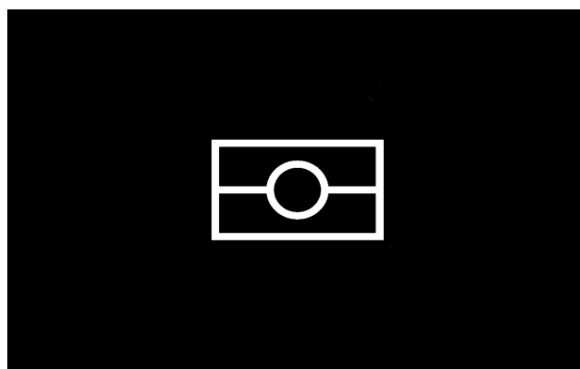
„D DALIS

D1 dalis. Automatizuotos sienų kontrolės eismo juostos ES/EEE/CH piliečiams



[...]

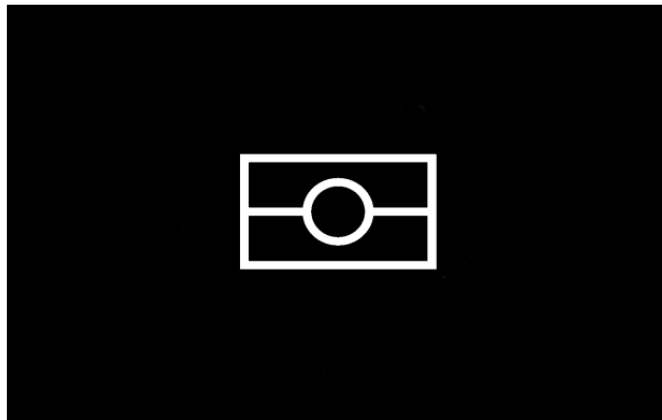
D2 dalis. Automatizuotos sienų kontrolės eismo juostos trečiųjų šalių piliečiams



**THIRD-COUNTRY
NATIONALS**

[...]

D3 dalis. Automatizuotos sienų kontrolės eismo juostos visiems pasams



ALL-PASSPORTS

[...]

E dalis. Eismo juostos registruotiems keliautojams



2. IV priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 punktas pakeičiamas taip:

„1. Pagal Reglamentą (EB) Nr. 693/2003 išduotą supaprastinto tranzito geležinkeliu dokumentą turinčio trečiosios šalies piliečio kelionės dokumentas ir pagal Reglamentą (EB) Nr. 693/2003 išduotą galiojantį supaprastinto tranzito dokumentą turinčių trečiųjų šalių piliečių, kurie vyksta tranzitu traukiniu ir neišlipa jokios valstybės narės teritorijoje, kelionės dokumentas antspauduojami atvykstant ir išvykstant. Be to, valstybė narė gali pagal 11 straipsnį antspauduoti jos išduotą leidimą gyventi arba ilgalaikę vizą turinčių trečiųjų šalių piliečių kelionės dokumentą jiems atvykstant ir išvykstant, jeigu tai aiškiai nustatyta tos valstybės narės nacionalinės teisės aktuose. Be to, remiantis V priedo A dalimi, kai pagal 14 straipsnį trečiosios šalies piliečiui neleidžiama atvykti, sienos apsaugos pareigūnas pase deda atvykimo spaudą, kryžmai perbrauktą neištrinamu juodu rašalu, ir priešais jį dešinėje pusėje taip pat neištrinamu rašalu parašo raidę (-es), atitinkančią (-ias) atsisakymo leisti atvykti priežastį (-is), kurių sąrašas pateiktas atsisakymo leisti atvykti standartiniame blanke V priedo B dalyje.“;

(a) įterpiamas 1a punktas:

„Tokių spaudų specifikacijos nustatytos Šengeno vykdomojo komiteto sprendime SCH/COM-EX (94) 16 rev ir SCH/Gem-Handb (93) 15 (CONFIDENTIAL).“;

(b) 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. Jeigu neleista atvykti trečiosios šalies piliečiui, kuriam taikomas reikalavimas turėti vizą, paprastai antspauduojamas puslapis, esantis priešais puslapį, kuriame yra įklijuota viza.

Jei tas puslapis negali būti naudojamas, spaudas dedamas kitame puslapyje. Mašininio nuskaitymo zona spaudu nežymima.“

3. V priedo A dalis iš dalies keičiama taip:

a) 1 punkto b papunktis pakeičiamas taip:

„b) trečiųjų šalių piliečių, kuriems neleista atvykti trumpalaikiam buvimui [arba turint kelionių vizą], atveju duomenys apie atsisakymą leisti atvykti į AIS įvedami pagal šio reglamento 6a straipsnio 2 dalį ir [Reglamento, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS)] 16 straipsnį. Be to, sienos apsaugos pareigūnas pase deda atvykimo spaudą, kryžmai perbrauktą neištrinamu juodu rašalu, ir priešais jį dešinėje pusėje taip pat neištrinamu rašalu parašo raidę (-es), atitinkančią (-ias) atsisakymo leisti atvykti priežastį (-is), kurių sąrašas pateiktas atsisakymo leisti atvykti standartiniame blanke šio priedo B dalyje;“;

b) 1 punkto d papunktis pakeičiamas taip:

„d) kai atsisakymas leisti atvykti trečiųjų šalių piliečiams neregistruojamas AIS, sienos apsaugos pareigūnas pase deda atvykimo spaudą, kryžmai perbrauktą neištrinamu juodu rašalu, ir priešais jį dešinėje pusėje taip pat neištrinamu rašalu parašo raidę (-es), atitinkančią (-ias) atsisakymo leisti atvykti priežastį (-is), kurių sąrašas pateiktas atsisakymo leisti atvykti standartiniame blanke šio priedo B dalyje. Be to, sienos apsaugos pareigūnas kiekvieną atsisakymą leisti atvykti tokių kategorijų asmenims įregistruoja registre arba sąrašė ir nurodo atitinkamo trečiosios šalies piliečio asmens tapatybę ir pilietybę, nuorodas į dokumentą, kuriuo trečiosios šalies piliečiui leidžiama kirsti sieną, ir atsisakymo leisti atvykti priežastį bei datą;“;

c) įterpiamas 1 punkto e papunktis:

„e) antspaudavimui taikomos praktinio pobūdžio priemonės nurodytos IV priede.“

4. V priedo B dalyje Atsisakymo leisti atvykti kertant sieną standartinis blankas iš dalies keičiamas taip:

J) atsisakė pateikti biometrinius duomenis, jeigu to reikia

☐ asmens bylai sukurti atvykimo ir išvykimo sistemoje

☐ patikrinimui kertant sieną atlikti.

5. VII priedas iš dalies keičiamas taip:

1 punktas pakeičiamas taip:

„Nukrypstant nuo 6 straipsnio ir 8–14 straipsnių, valstybių vadovai, vyriausybių vadovai ir nacionalinių vyriausybių nariai kartu su juos lydinčiais sutuoktiniais, monarchai ir kiti karališkosios šeimos vyresnieji nariai ir jų delegacijos nariai, apie kurių atvykimą ir išvykimą sienos apsaugos pareigūnams buvo oficialiai pranešta diplomatiniais kanalais, kertant sieną gali būti netikrinami.“

6. Irašomas šis IX priedas:

„IX priedas

Patikrinimų kertant sieną tvarka, taikoma AIS nenaudojančioms valstybėms narėms laikotarpiu, kol jos bus prijungtos prie AIS

Nukrypstant nuo Reglamento XXXX/XXXX, kuriuo dėl atvykimo ir išvykimo sistemos naudojimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/399, 2 straipsnio 2 dalies, AIS nenaudojančios valstybės narės pereinamuoju laikotarpiu, kol jos bus prijungtos prie AIS pagal [Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. XXX, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys ir nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos] 60 straipsnio 1b dalį, patikrinimams kertant sieną taiko ne šio reglamento 6–14 straipsniuose, o šiame priede nustatytą tvarką.

6 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]

7 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]

8 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]

8a straipsnis

[pateikti visą naujo 8a straipsnio, įrašyto šiame reglamente, tekstą]

8b straipsnis

[pateikti visą naujo 8b straipsnio, įrašyto šiame reglamente, tekstą]

9 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]

10 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui, ir naują šiuo reglamentu įrašytą 3a dalį]

11 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]

12 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]

13 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]

14 straipsnis

[pateikti visą tekstą tokia redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]“

III priedas

[pateikti visą tekstą tokią redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui, ir naują šiame reglamente įrašytą D1 dalį]

IV priedas

[pateikti visą tekstą tokią redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]“

V priedas

[pateikti visą tekstą tokią redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]“

VII priedas.

[pateikti visą tekstą tokią redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]“

XII priedas

[pateikti visą tekstą tokią redakcija, kokia buvo prieš įsigaliojant šiam reglamentui]“
